EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 28.9.2021
COM(2021) 589 final

ANNEXES 1 to 2

BILAG

til

Forslag til Rådets afgørelse

om indgåelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien og den tilhørende gennemførelsesprotokol

BILAG I

PARTNERSKABSAFTALE

om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien

DEN EUROPÆISKE UNION,

i det følgende benævnt "Unionen", og

DEN ISLAMISKE REPUBLIK MAURETANIEN,

i det følgende benævnt "Mauretanien",

i det følgende benævnt "parterne" under ét og en "part" hver for sig,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der er et nært samarbejde mellem Unionen og Mauretanien, bl.a. som led i Cotonouaftalen om oprettelse af et nært samarbejde mellem Det europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Mauretanien på den anden side, eller aftalen mellem Den Europæiske Union og ACS-staterne, der afløser Cotonouaftalen, på datoen for dens midlertidige anvendelse eller ikrafttræden, samt deres fælles ønske om at udbygge disse forbindelser,

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ nøje at overholde folkeretten og de grundlæggende menneskerettigheder under sikring af gensidige fordele for de berørte parter,

SOM HENVISER TIL bestemmelserne i De Forenede Nationers havretskonvention (UNCLOS), der blev udfærdiget i Montego Bay i 1982,

SOM ER BEVIDST OM betydningen af principperne i den adfærdskodeks for ansvarligt fiskeri, der blev vedtaget på Fødevare- og Landbrugsorganisationens (FAO's) konference i 1995,

SOM ANERKENDER betydningen af aftalen om havnestatsforanstaltninger, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri, og som har til hensigt at træffe alle nødvendige foranstaltninger til en effektiv gennemførelse heraf,

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ at anvende de afgørelser og henstillinger, der vedtages af de relevante regionale fiskeriorganisationer, som parterne er medlem af,

SOM MED HENBLIK HERPÅ ØNSKER at tage hensyn til den foreliggende og relevante videnskabelige rådgivning og de relevante forvaltningsplaner, der er vedtaget af de kompetente regionale fiskeriforvaltningsorganisationer, for at sikre et miljømæssigt bæredygtigt fiskeri og fremme havforvaltningen på internationalt plan,

SOM BESTRÆBER SIG PÅ at etablere en dialog om fiskeriforvaltning, bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri og kontrol, overvågning af og tilsyn med fiskeriaktiviteter,

SOM ØNSKER, at adgangen til fiskerizonen står i et rimeligt forhold til EU-fiskerflådens aktiviteter, og at EU-flåden opnår en passende andel af de overskydende fiskeressourcer på de samme tekniske fiskeribetingelser, som gælder for alle flåder,

SOM ER OVERBEVIST OM, at partnerskabet skal baseres på, at foranstaltninger, der, uanset om de træffes i fællesskab eller unilateralt, supplerer hinanden og sikrer sammenhæng og synergi i indsatsen,

SOM ER BESLUTTET PÅ som led i sektorpolitikken for fiskeriet i Mauretanien at fremme partnerskabet med henblik på at finde egnede metoder til at sikre, at en sådan politik gennemføres effektivt, og at inddrage erhvervslivet og civilsamfundet i processen,

SOM ØNSKER at fastsætte vilkårene og betingelserne for EU-fartøjers adgang til fiskerizonen under hensyntagen til fiskerikapaciteten hos de flåder, der fisker i området, samtidig med at der rettes særlig opmærksomhed mod visse arters overlappende og stærkt vandrende karakter,

SOM ER KLAR OVER havfiskerisektorens og de dertil knyttede industriers betydning for Mauretaniens økonomiske og sociale udvikling samt for visse regioner i Unionen,

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ at udvide det økonomiske og sociale samarbejde med henblik på at etablere og styrke et bæredygtigt fiskeri og bidrage til en bedre havforvaltning, herunder gennem udvikling af investeringer, der involverer begge parters virksomheder og er i tråd med Mauretaniens udviklingsmål

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

a) "myndighederne i Mauretanien": ministeriet for fiskeri og maritim økonomi

b) "EU-myndigheder": Europa-Kommissionen

c) "aftale": denne partnerskabsaftale om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien, protokollen til gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien, dens bilag og tillæg

d) "fiskeri": sporing af fisk, udsætning, sætning, trækning og indhaling af fiskeredskaber, ombordtagning af fangst, omladning, opbevaring om bord, forarbejdning om bord, overførsel, anbringelse i bur af fisk, opfedning og landing af fisk og fiskevarer

e) "fiskerfartøj": et fartøj, der er udstyret til kommerciel udnyttelse af havets biologiske ressourcer

f) "EU-fartøj": et fiskerfartøj, der fører en EU-medlemsstats flag og er registreret i Unionen

g) "reder": den person, der er juridisk ansvarlig for et fiskerfartøj, og som har kommandoen eller kontrollen over det

h) "fiskerizone": farvande underlagt Den Islamiske Republik Mauretaniens højhedsområde eller jurisdiktion. EU-fartøjers fiskeriaktiviteter i medfør af denne

aftale udøves kun i de zoner, hvor fiskeri er tilladt i henhold til mauretansk lovgivning Denne definition berører ikke eventuelle forhandlinger vedrørende afgrænsningen af kyststaters havområder, der støder op til fiskerizonen, og tredjelandes rettigheder generelt

i) "forvaltningszone": den aktivitetszone, der er afgrænset af de geografiske koordinater, de redskaber, der må anvendes, eller de arter, der må fiskes efter

j) "fiskeritilladelse": en fiskerilicens udstedt af myndighederne i Mauretanien til et EU-fiskerfartøj, der giver det ret til at udøve fiskeri i fiskerizonen

k) "bestand": en biologisk havressource, der forekommer i en given zone

l) "fiskevarer": akvatiske organismer, der stammer fra enhver form for fiskeri

m) "akvakulturprodukter": akvatiske organismer på alle stadier af deres livscyklus, der stammer fra enhver form for akvakultur, eller produkter, der er fremstillet heraf

n) "fiskerisektor": økonomisk sektor, der omfatter al produktion, forarbejdning og afsætning af fiskevarer og akvakulturprodukter

o) "fiskerimuligheder": en kvantificeret ret til at fiske udtrykt i fangster eller antal fartøjer

p) "bæredygtigt fiskeri": fiskeri i overensstemmelse med de mål og principper, der er nedfældet i adfærdskodeksen for ansvarligt fiskeri, der blev vedtaget på FAO's konference i 1995.

Artikel 2

Formål

I denne aftale fastsættes en retlig, miljømæssig, økonomisk og social forvaltningsramme for EU-fartøjers fiskeri, herunder:

a) de vilkår, hvorpå EU-fartøjer kan udøve fiskeri i fiskerizonen

b) det økonomiske og finansielle samarbejde i fiskerisektoren med henblik på at skabe et partnerskab til gavn for fiskerisektoren og at styrke havforvaltningen

c) det administrative samarbejde om gennemførelsen af den finansielle modydelse, jf. artikel 13, stk. 2, litra b) og c)

d) det videnskabelige og tekniske samarbejde med henblik på at sikre en bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne i fiskerizonen og at udvikle den pågældende sektor

e) samarbejdet om kontrol- og overvågningsforanstaltninger med henblik på at kontrollere fiskeriet i fiskerizonen for at sikre, at de gældende regler overholdes, og at foranstaltningerne til bevarelse af fiskebestandene og forvaltning af fiskeriet er effektive, navnlig de foranstaltninger, der tager sigte på bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri.

Artikel 3

Principper og mål for aftalens gennemførelse

1. Parterne forpligter sig til at fremme et ansvarligt fiskeri i fiskerizonen efter princippet om ikkeforskelsbehandling af de forskellige flåder, der er til stede i fiskerizonen.

2. Myndighederne i Mauretanien forpligter sig til at sikre, at adgangen til fiskerizonen står i forhold til EU-fiskerflådens aktivitet. Mauretanien bestræber sig på at sikre, at EU-flåden får en passende andel af de overskydende fiskeressourcer. EU-flåden er omfattet af de samme tekniske fiskeri- og adgangsbetingelser, der gælder for alle flåder.

3. Af hensyn til gennemsigtigheden forpligter Mauretanien sig til at offentliggøre og udveksle oplysninger om enhver aftale, der giver udenlandske fartøjer tilladelse til at fiske i dets fiskerizone, og om den deraf følgende fiskeriindsats, navnlig antallet af udstedte fiskeritilladelser, de rapporterede fangstmængder og de tilladte fiskerizoner.

4. Parterne er enige om, at EU-fiskerfartøjerne kun må fange overskuddet af den tilladte fangstmængde som omhandlet i artikel 62, stk. 2 og 3, i UNCLOS og som identificeret på en klar og gennemsigtig måde på basis af den bedste videnskabelige rådgivning og udveksling af relevante oplysninger mellem parterne om alle de i fiskerizonen aktive flåders samlede fiskeriindsats for de berørte bestande.

5. For så vidt angår fælles eller stærkt vandrende fiskebestande, tager parterne ved fastlæggelsen af de disponible ressourcer behørigt hensyn til de videnskabelige vurderinger, der foretages på regionalt plan, samt de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, der vedtages af de kompetente regionale fiskeriforvaltningsorganisationer.

6. Parterne forpligter sig til at gennemføre aftalen i overensstemmelse med Cotonoupartnerskabsaftalens artikel 9 eller den tilsvarende artikel i aftalen mellem Den Europæiske Union og de ACS-staterne, der afløser Cotonouaftalen på datoen for dens midlertidige anvendelse eller ikrafttræden, for så vidt angår væsentlige elementer vedrørende menneskerettighederne, de demokratiske principper og retsstaten samt de grundlæggende elementer af god forvaltningskik.

7. Parterne forpligter sig i gensidig interesse til at etablere en tæt dialog, fremme koordineringen og navnlig informere om gennemførelsen af sektorpolitikken for fiskeri og havforvaltningen.

8. Parterne konsulterer hinanden på forhånd, inden de træffer afgørelser, der kan påvirke EU-fartøjernes aktiviteter inden for rammerne af denne aftale.

9. Parterne forpligter sig til at lade Den Internationale Arbejdsorganisations (ILO's) erklæring om grundlæggende principper og rettigheder på arbejdet finde fuld anvendelse på alle sømænd, der påmønstrer EU-fartøjer, navnlig hvad angår foreningsfrihed, arbejdstageres ret til kollektive forhandlinger og ikkeforskelsbehandling i forbindelse med beskæftigelse og erhverv.

10. Parterne samarbejder også om at foretage forhåndsevaluering, løbende evaluering og efterfølgende evaluering af de programmer og foranstaltninger, der gennemføres efter denne aftales bestemmelser.

Artikel 4

EU-fartøjers adgang til fiskerizonen

Myndighederne i Mauretanien forpligter sig til at give EU-fartøjer tilladelse til at fiske i fiskerizonen i overensstemmelse med denne aftale.

Artikel 5

Fiskeribetingelser og eksklusivitetsklausul

1. EU-fartøjer må kun fiske i den af denne aftale omfattede fiskerizone, hvis de er i besiddelse af en fiskeritilladelse, der er udstedt i medfør af denne aftale. Al form for fiskeri, der ikke er omfattet af denne aftale, er forbudt.

2. Myndighederne i Mauretanien udsteder udelukkende fiskeritilladelser til EU-fartøjer i henhold til denne aftale. Udstedelse af fiskeritilladelser til EU-fartøjer uden for rammerne af denne aftale, navnlig i form af direkte fiskeritilladelser, er forbudt.

3. Proceduren for ansøgning om fiskeritilladelse for et fartøj, de gældende afgifter og de nærmere bestemmelser for rederens betaling af disse afgifter er fastsat i protokollen, dens bilag og tillæg.

4. De kontraherende parter sørger gennem et passende administrativt samarbejde mellem deres ansvarlige myndigheder for, at disse betingelser og nærmere bestemmelser overholdes.

Artikel 6

Love og bestemmelser gældende for fiskeri

1. Med henblik på at sikre en retlig ramme for bæredygtigt fiskeri overholder EU-fartøjer, der fisker i fiskerizonen, de mauretanske love og bestemmelser vedrørende fiskeri i denne zone, medmindre andet er fastsat i denne aftale. Myndighederne i Mauretanien underretter Unionens myndigheder om de gældende love og bestemmelser senest en måned før anvendelsen af denne aftale.

2. Unionen forpligter sig til at træffe alle fornødne forholdsregler for at sikre, at dens fartøjer overholder denne aftale og de love og bestemmelser, som meddeles, og for at sikre, at foranstaltningerne vedrørende tilsyn, kontrol og overvågning af fiskeriet i henhold til denne aftale gennemføres effektivt.

3. EU-fartøjerne samarbejder med myndighederne i Mauretanien med ansvaret for tilsyn, kontrol og overvågning.

4. Parterne underretter hinanden om enhver beslutning af almen gyldighed, der kan berøre EU-fartøjernes aktiviteter i henhold til denne aftale. Parterne underretter på forhånd hinanden om eventuelle ændringer i deres respektive fiskeripolitik eller nationale lovgivning, som kan have betydning for EU-fartøjers aktiviteter i henhold til denne aftale.

5. Enhver ændring af lovgivningen med betydning for EU-fartøjers aktiviteter i fiskerizonen er gældende for EU-fartøjer fra og med den tresindstyvende dag efter Unionens myndigheders modtagelse af meddelelsen fra Mauretanien, undtagen under særlige omstændigheder, hvor en sådan periode ikke er relevant.

Artikel 7

Partnerskab

Parterne er enige om at styrke deres partnerskab, herunder det videnskabelige samarbejde, det regionale samarbejde, samarbejdet mellem økonomiske aktører, samarbejdet inden for tilsyn, kontrol og overvågning, samarbejdet om bekæmpelsen af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri og det administrative samarbejde med henblik på gennemførelse af en politik for bæredygtigt fiskeri.

Artikel 8

Videnskabeligt samarbejde

1. Parterne samarbejder i aftalens gyldighedsperiode om at følge udviklingen i ressourcernes tilstand i fiskerizonen og forpligter sig med henblik herpå til at stille de foreliggende data til rådighed. Med henblik herpå aftales det at holde et fælles videnskabeligt møde en gang om året, på ordinære samlinger, skiftevis i Unionen og i Mauretanien.

2. På grundlag af konklusionerne fra det videnskabelige møde og i lyset af den bedste videnskabelige rådgivning, der er tilgængelig, holder parterne samråd i Den Blandede Komité, der er nedsat ved artikel 14, for i fællesskab at træffe de fornødne foranstaltninger, som skal sikre, at fiskeressourcerne forvaltes bæredygtigt.

3. Parterne forpligter sig til at rådføre sig med hinanden enten direkte eller gennem kompetente internationale organisationer for at sikre forvaltningen og bevarelsen af de biologiske ressourcer og for at samarbejde om den videnskabelige forskning i forbindelse hermed.

Artikel 9

Regionalt samarbejde

1. Parterne forpligter sig til at samarbejde inden for regionale fiskeriforvaltningsorganisationer (RFFO) og regionale fiskeriorganisationer (RFO), som de er medlem af, for at fremme bevarelse og bæredygtig forvaltning af biologiske ressourcer og for at sikre, at fiskeriet ikke har negative indvirkninger på det marine økosystem.

2. Parterne forpligter sig også til regelmæssigt at rådføre sig med hinanden i forbindelse med møder i regionale fiskeriforvaltningsorganisationer og regionale fiskeriorganisationer, som de er medlem af, inden og under møderne i disse organisationer, herunder om muligheden for at fremsætte fælles forslag i disse organisationer.

Artikel 10

Samarbejde mellem økonomiske aktører

1. Parterne tilskynder til økonomisk, videnskabeligt og teknisk samarbejde inden for fiskeriet og dertil knyttede sektorer. De rådfører sig med hinanden for at facilitere og fremme de forskellige foranstaltninger, der træffes i den forbindelse.

2. Parterne forpligter sig til at fremme udvekslingen af oplysninger om fangstmetoder, fiskeredskaber, opbevaringsmetoder og metoder til industriel forarbejdning af fiskevarer.

3. Parterne bestræber sig på at skabe gunstige vilkår for udbygning af forbindelserne mellem parternes virksomheder på det tekniske, økonomiske og handelsmæssige område ved at fremme skabelsen af et gunstigt miljø for udvikling af erhvervsaktiviteter og investeringer.

4. Parterne tilskynder især til at fremme investeringer af fælles interesse under overholdelse af gældende lovgivning.

Artikel 11

Samarbejde inden for tilsyn, kontrol og overvågning samt bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri

1. Parterne forpligter sig til at samarbejde om tilsyn, kontrol og overvågning af fiskeriet i fiskerizonen og bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri med henblik på at opnå et bæredygtigt fiskeri.

2. Mauretanien sørger for, at fiskerikontrolbestemmelserne i denne aftale og den tilhørende protokol gennemføres effektivt. EU-fartøjerne samarbejder med de mauretanske myndigheder, der er ansvarlige for sådan overvågning.

TILSAGN OG GENERELLE FORPLIGTELSER

Artikel 12

Administrativt samarbejde

For at sikre effektiviteten af foranstaltningerne til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne

– udvikler parterne et administrativt samarbejde for at sikre, at EU-fartøjerne lever op til denne aftales bestemmelser

– samarbejder parterne om at forebygge og bekæmpe IUU-fiskeri, navnlig gennem udveksling af oplysninger og via et tæt administrativt samarbejde.

Artikel 13

Finansiel modydelse

1. Den finansielle modydelse er fastsat i protokollen og dens bilag og tillæg.

2. Den finansielle modydelse i stk. 1 omfatter:

a) en økonomisk kompensation, som betales Unionen for EU-fartøjers adgang til fiskerizonen

b) afgifter betalt af EU-fartøjernes redere

c) sektorstøtte, der betales af Unionen til støtte for gennemførelsen af en politik for bæredygtigt fiskeri, fremme af fiskerisektoren og havforvaltning med forbehold af årlig og flerårig programmering.

3. Den finansielle modydelse fra Unionen erlægges i overensstemmelse med procedurerne i protokollen.

4. Den finansielle modydelse i stk. 2, litra a), kan justeres af Den Blandede Komité i følgende tilfælde:

a) i tilfælde af en reduktion af de fiskerimuligheder, som EU-fiskerfartøjerne har fået tildelt, når det på basis af den bedste foreliggende videnskabelige rådgivning og af hensyn til forvaltningen af de pågældende bestande skønnes nødvendigt for at bevare ressourcerne og udnytte dem bæredygtigt eller

b) i tilfælde af en forøgelse af de fiskerimuligheder, der er tildelt EU-fartøjerne, når det på basis af den bedste videnskabelige rådgivning skønnes, at ressourcernes tilstand tillader det.

c) i tilfælde af suspension eller opsigelse som omhandlet i aftalens artikel 21 og 22.

5. Den finansielle modydelse i stk. 2, litra c),:

a) adskilles fra betalinger for adgang som omhandlet i stk. 2, litra a) og b)

b) fastsættes og gøres betinget af opfyldelsen af målene for sektorstøtte i overensstemmelse med protokollen og de årlige og flerårige programmer, der fastlægges for sektorstøttens gennemførelse.

6. Den finansielle modydelse i stk. 2, litra c), kan justeres af Den Blandede Komité i tilfælde af en revurdering af betingelserne for støtte til gennemførelse af en sektorpolitik for fiskeriet.

INSTITUTIONELLE BESTEMMELSER

Artikel 14

Den Blandede Komité

1. Der nedsættes en blandet komité bestående af repræsentanter for parterne. Den er ansvarlig for at overvåge anvendelsen af denne aftale, og den kan vedtage ændringer til protokollen og dens bilag og tillæg.

2. Den Blandede Komité:

a) overvåger gennemførelsen, fortolkningen og anvendelsen af denne aftale

b) fastsætter og vurderer den årlige og flerårige programmering af den finansielle modydelse, der er nævnt i artikel 13, stk. 2, litra c)

c) sikrer den nødvendige kontakt i fiskerispørgsmål af fælles interesse

d) fungerer som et forum for mindelig bilæggelse af tvister, som fortolkningen eller anvendelsen af aftalen måtte give anledning til.

3. Den Blandede Komité kan vedtage ændringer til protokollen og dens bilag vedrørende:

a) justering af fiskerimulighederne og dermed den i artikel 13, stk. 2, litra a) og b), omhandlede finansielle modydelse relateret dertil

b) betingelserne for sektorstøtten og dermed den i artikel 13, stk. 2, litra c), omhandlede finansielle modydelse relateret dertil

c) de tekniske betingelser og ordninger, i henhold til hvilke EU-fartøjerne udøver fiskeriet.

d) udføre enhver anden opgave, som parterne bliver enige om at pålægge den, herunder opgaver i forbindelse med bekæmpelse af ulovligt fiskeri og i forbindelse med administrativt samarbejde og havforvaltning.

4. Den Blandede Komité holder møde mindst én gang om året skiftevis i Mauretanien og i Unionen eller et andet sted, som parterne er blevet enige om, og formandskabet varetages af den part, der holder mødet. Den træder ekstraordinært sammen på anmodning af en af parterne.

Konklusionerne fra møderne i Den Blandede Komité indføres i et mødereferat, der underskrives af begge parter.

5. Den Blandede Komité kan om nødvendigt træffe afgørelse ved brevveksling.

Artikel 15

Anvendelsesområde

Denne aftale finder anvendelse dels for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Den Europæiske Union finder anvendelse, dels for Mauretaniens område og de farvande, der hører under Mauretaniens jurisdiktion.

Artikel 16

Bilæggelse af tvister

Parterne konsulterer hinanden i tilfælde af tvister om fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale.

Artikel 17

Status for protokollen, bilagene og tillæggene

Protokollen og dens bilag med tillæg udgør en integrerende del af denne aftale og er også omfattet af disse afsluttende bestemmelser.

Artikel 18

Sprog og ikrafttræden

Denne aftale er udfærdiget på arabisk, bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Den træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer til dette formål er afsluttet.

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 19

Gyldighedsperiode

Denne aftale gælder for en periode på seks år fra ikrafttrædelsesdatoen. Den fornyes stiltiende, medmindre den opsiges i overensstemmelse med artikel 22.

Artikel 20

Midlertidig anvendelse

Parternes undertegnelse af denne aftale medfører, at den anvendes midlertidigt, inden den træder i kraft, medmindre en af parterne ved undertegnelsen beslutter, at aftalen ikke skal anvendes midlertidigt.

Artikel 21

Suspension

1. Anvendelsen af denne aftale kan suspenderes på initiativ af en af parterne, hvis en eller flere af følgende omstændigheder gør sig gældende:

a) begivenheder bortset fra naturfænomener, som ingen af parterne kan siges at have nævneværdig indflydelse på, og som gør det umuligt at fiske i fiskerizonen

b) en tvist mellem parterne om fortolkningen af aftalen eller gennemførelsen heraf

c) en parts tilsidesættelse af aftalens bestemmelser, navnlig artikel 3, stk. 6, om overholdelse af menneskerettighederne.

d) at der sker en væsentlig ændring af den sektorpolitik, der førte til indgåelse af aftalen, hvilket får en af parterne til at anmode om at ændre den.

2. Den part, der ønsker at suspendere anvendelsen af aftalen, skal skriftligt meddele den anden part sit ønske om suspension, og suspensionen får virkning tre måneder efter modtagelsen af meddelelsen. Efter fremsendelse af meddelelsen indleder parterne samråd med henblik på at finde en mindelig løsning på deres tvist inden for tre måneder.

3. Hvis der ikke findes en mindelig løsning på uoverensstemmelserne og suspensionen gennemføres, rådfører parterne sig fortsat med hinanden med henblik på at finde en løsning på tvisten. Når en sådan løsning er fundet, fortsætter aftalens gennemførelse, og den finansielle modydelse, der henvises til i artikel 13, stk. 2, nedsættes forholdsmæssigt og pro rata temporis alt efter, hvor længe aftalens gennemførelse har været suspenderet, medmindre andet aftales.

Artikel 22

Opsigelse

1. Denne aftale kan på en af parternes initiativ opsiges i tilfælde af:

a) begivenheder bortset fra naturfænomener, som ingen af parterne kan siges at have nævneværdig indflydelse på, og som gør det umuligt at fiske i fiskerizonen

b) nedgang i de berørte bestande

c) at de fiskerimuligheder, som EU-fartøjerne har fået tildelt, reduceres

d) tilsidesættelse af de forpligtelser, som parterne har indgået med hensyn til bekæmpelse af ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri

e) en tvist mellem parterne om fortolkningen af aftalen eller gennemførelsen heraf, og den ikke er afviklet i mindelighed inden for seks måneder

f) at en part ikke overholder denne aftale

g) at der sker væsentlige ændringer i den sektorpolitik, der har ført til indgåelsen af denne aftale, og som resulterer i en anmodning fra en af parterne om at ændre den, som der ikke er fulgt op på i seks måneder.

2. Den part, der ønsker at opsige aftalen, skal skriftligt meddele den anden part sit ønske om opsigelse, hvorved opsigelsen får virkning seks måneder efter modtagelsen af den skriftlige meddelelse, medmindre parterne bliver enige om at forlænge fristen.

3. Parterne rådfører sig med hinanden fra det tidspunkt, hvor ønsket om opsigelse meddeles, med henblik på at finde en mindelig løsning på tvisten inden for seks måneder.

4. For det år, hvor opsigelsen træder i kraft, nedsættes den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 13, forholdsmæssigt og pro rata temporis. En sådan nedsættelse finder også anvendelse, hvis en af parterne opsiger aftalen om midlertidig anvendelse.

Artikel 23

Revision

Parterne er enige om at revidere denne aftale for at tage hensyn til enhver ændring af de retlige, miljømæssige, økonomiske og sociale forvaltningsmæssige rammer, der kan berøre Unionens fiskeri.

Artikel 24

Ophævelse

Fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien, der har været i kraft siden den 8. august 2008, ophæves.

PROTOKOL

til gennemførelse af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien

Artikel 1

Definitioner

I denne protokol finder de definitioner, der er anført i artikel 1 i aftalen, anvendelse, med undtagelse af ændringerne nedenfor og med følgende tilføjelser:

1. "fiskeriaftale": partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien

2. "protokol": den foreliggende protokol til gennemførelse af fiskeriaftalen, dens bilag og tillæg.

3. "landing": losning af enhver mængde fiskevarer fra et fiskerfartøj til land.

4. "omladning": overførsel af en del af eller alle fiskevarer om bord på et fiskerfartøj til et andet fartøj

5. "observatør": enhver person, der er bemyndiget af en national myndighed, i overensstemmelse med bestemmelserne i bilaget, til at observere fiskeri med videnskabelige formål

6. "fiskerilicens": en administrativ tilladelse, som departementet udsteder til rederen mod betaling af afgifter, og som giver rederen ret til at fiske i forvaltningszonen i den periode, som licensen er udstedt for

7. "fiskerimuligheder": en fastsat ret til at fiske, udtrykt i fangster og/eller fiskeriindsats

8. "operatør": en fysisk eller juridisk person, der driver eller ejer en virksomhed, som udfører aktiviteter på ethvert trin i produktions-, forarbejdnings-, afsætnings-, distributions- og detailkæderne for fiskevarer og akvakulturprodukter

9. "delegation": Den Europæiske Unions delegation i Mauretanien

10. "ministeriet": Ministeriet for fiskeri og maritim økonomi

11. "repræsentant": som defineret i artikel 538 i Den Islamiske Republik Mauretaniens kodeks for handelsskibe.

Artikel 2

Formål

Formålet med denne protokol er at gennemføre bestemmelserne i fiskeriaftalen, navnlig ved at opstille betingelserne for EU-fiskerfartøjernes adgang til Mauretaniens fiskerizone som fastlagt i aftalens artikel 1, litra h), samt gennemførelsesbestemmelserne for partnerskabet om bæredygtigt fiskeri.

Artikel 3

Fiskerimuligheder

1. Fra datoen for denne protokols anvendelse og for den i artikel 20 fastlagte periode fastsættes fiskerimulighederne i henhold til fiskeriaftalens artikel 5 som anført i tabellen i bilaget til denne protokol og på de betingelser, der er fastsat i specifikationsbladene i denne protokols bilag 1.

2. stk. 1 finder anvendelse, jf. dog bestemmelserne i denne protokols artikel 7, 10 og 23.

3. I henhold til fiskeriaftalens artikel 5 må EU-fartøjer kun fiske i fiskerizonen, hvis de er i besiddelse af en fiskeritilladelse i form af en fiskerilicens, der er udstedt i henhold til bestemmelserne i denne protokol og efter de nærmere bestemmelser i bilaget og tillæggene.

Artikel 4

Samlet fiskeriindsats i de mauretanske farvande og gennemsigtighed

1. Udenlandske flåder tildeles adgang til fiskeressourcerne i Mauretaniens fiskerizoner i det omfang, der er ressourcer i overskud, jf. artikel 62 i De Forenede Nationers havretskonvention[1], efter at der er taget hensyn til den mauretanske flådes fangstkapacitet.

2. Efter at have hørt det organ, der har ansvaret for at udføre havforskning i Mauretanien, og de regionale fiskeriorganisationer, fastsætter de mauretanske myndigheder i henhold til den mauretanske lovgivning for hvert fiskeri målene for forvaltning og bæredygtig udnyttelse og de samlede tilladte fangstmængder.

3. Ved denne protokol sikres Unionens fiskerflåder prioriteret adgang til de overskydende ressourcer, der er til rådighed i den mauretanske fiskerizone. De fiskerimuligheder, der tildeles Unionens fiskerflåder, jf. denne protokols artikel 3,

[1] De Forenede Nationers Havretskonvention (med bilag, slutakt og berigtigelsesprotokoller til slutakten af 3. marts 1986 og 26. juli 1993) indgået i Montego Bay den 10. december 1982 – De Forenede Nationers traktatsamling af 16.11.1994 (bind 1834, I-31363, s. 3-178).

tages fra det disponible overskud, før der tildeles fiskerimuligheder til andre tredjelandsflåder med tilladelse til at fiske i Mauretaniens fiskerizone.

4. Samtlige tekniske bevarelses-, regulerings- og forvaltningsforanstaltninger for ressourcerne og de finansielle betingelser, gebyrer, finansielle bidrag fra det offentliges side og andre rettigheder, der er en forudsætning for at få udstedt fiskeritilladelser, og som er fastsat for hvert fiskeri i bilag 1 til denne protokol, gælder for alle industrielle tredjelandsflåder, der fisker i Mauretaniens fiskerizone på samme tekniske betingelser som dem, der vedrører Unionens flåder.

5. Mauretanien forpligter sig til at offentliggøre alle offentlige eller private aftaler, der giver fremmede fartøjer adgang til sin eksklusive økonomiske zone, herunder:

— stater eller andre enheder, der deltager i aftalen

— den eller de perioder, som aftalen gælder for

— antallet af tilladte fartøjer og fiskeredskaber

— de arter eller bestande, som det er tilladt at fiske, herunder alle gældende fangstbegrænsninger

— de krævede rapporterings-, tilsyns-, kontrol- og overvågningsforanstaltninger

— en kopi af den skriftlige aftale.

6. Med henblik på anvendelse af stk. 4 og 5 meddeler Mauretanien hvert år Unionen en detaljeret beretning, hvori der for hver fiskerikategori redegøres for antallet af fiskeritilladelser, som er udstedt til fartøjer, der sejler under tredjelandes flag, de relevante tilladte fangstmængder, de faktiske fangstmængder samt finansielle og tekniske betingelser, der gælder for disse fartøjers adgang til Mauretaniens fiskerizone. Denne beretning gennemgås af Den Blandede Komité og stilles til rådighed for Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité, jf. artikel 9.

7. Modellen til den beretning, der er nævnt i stk. 6, er indeholdt i denne protokols bilag 3.

Artikel 5

Finansiel modydelse

A. Finansiel modydelse for adgang

1. For den i artikel 20 nævnte periode fastsættes den årlige finansielle modydelse for adgang,

jf. aftalens artikel 13, litra a), til 57 500 000 EUR pr. år, jf. dog stk. 4 og 6 og med forbehold af stk. 10.

2. For protokollens første anvendelsesår betaler Unionen den finansielle modydelse for adgangen i to rater:

a) Beløbet på 50 000 000 EUR betales senest 90 dage efter den dato, fra hvilken protokollen finder midlertidig anvendelse

b) Beløbet på 7 500 000 EUR betales senest tres dage efter Den Blandede Komités validering forvaltningsplanen for små pelagiske arter i Mauretaniens fiskerizone, jf. artikel 9, stk. 9.

3. For det andet gennemførelsesår betaler Unionen den finansielle modydelse i stk. 1 senest på årsdagen for protokollens første anvendelsesdato.

4. Fra protokollens tredje anvendelsesår fastsættes den finansielle modydelse for adgang efter proceduren i artikel 7.

5. Den finansielle modydelse for adgang som fastsat i overensstemmelse med stk. 4 betales fuldt ud senest på årsdagen for protokollens første anvendelsesdato for de følgende år.

6. For fiskerikategori 4 og 5 (fartøjer til tunfiskeri) gælder det, at hvis EU-tunfiskerfartøjernes fangster i Mauretaniens fiskerizone overstiger den referencemængde, der er fastsat for hver af disse kategorier i tillæg 2, betaler Unionen ud over den finansielle modydelse, der er nævnt i stk. 1-3, et beløb på 45 EUR for hver ton yderligere fangst, uden at dette berører størrelsen af den afgift, som rederne skal betale som anført i de tilhørende specifikationsblade. Det beløb, som betales af Unionen for overskridelsen, må dog ikke overstige et beløb svarende til det dobbelte af den pågældende referencemængde. Hvis Unionens fartøjers fangster overstiger det dobbelte af den pågældende referencemængde, betales det skyldige beløb for den yderligere mængde det efterfølgende år.

7. De afgifter, som skal betales af rederne, er fastsat i bilag 1 og i specifikationsbladene i denne protokols tillæg 2. De betales af rederne i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i bilag 1 og tillæg 2.

8. Den finansielle modydelse for adgang, der er omhandlet i foregående afsnit, indbetales til Den Islamiske Republik Mauretaniens statskasse. Den opføres på statsbudgettet og er underlagt mauretanske regler og procedurer for forvaltning af offentlige finanser.

9. De mauretanske myndigheder meddeler hvert år Unionen oplysningerne om de bankkonti, der er nævnt i stk. 7, senest 3 måneder inden den planlagte betalingsdato.

10. De mauretanske myndigheder er eneansvarlige for anvendelsen af den finansielle modydelse, der er omhandlet i de foregående stykker.

11. Denne artikel anvendes, jf. dog denne protokols artikel 7, 9, 10, 11 og 13.

B. Finansiel modydelse for sektorstøtte

12. For den periode, der er omhandlet i artikel 20, er Unionens samlede bidrag som sektorstøtte, jf. artikel 13, stk. 2, litra b), i aftalen: 16 500 000 EUR. Den årlige fordeling af dette beløb fastsættes af Den Blandede Komité efter bestemmelserne i artikel 8 og bilag 2.

13. Den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 1, tildeles i fællesskab af Mauretanien og Unionen efter bestemmelserne i artikel 8 og bilag 2 til denne protokol.

14. Unionens betaling af den finansielle modydelse som omhandlet i stk. 12 foretages efter bestemmelserne i artikel 8 og bilag 2.

15. De mauretanske myndighed meddeler hvert år Unionen oplysningerne om de bankkonti, der er nævnt i artikel 8, stk. 12, senest tre måneder inden den planlagte betalingsdato.

16. Den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 1, opføres på statsbudgettet og er underlagt Mauretaniens regler og procedurer for forvaltning af de offentlige finanser. Den tager hensyn til principperne om forsvarlig økonomisk forvaltning, navnlig principperne om sparsommelighed, produktivitet og effektivitet, navnlig under overholdelse af principperne om gennemsigtighed, proportionalitet, ikkeforskelsbehandling og ligebehandling.

17. De foranstaltninger og projekter, der finansieres med sektorstøtte, kan revideres af Europa-Kommissionen og Den Europæiske Revisionsret og være genstand for undersøgelser foretaget af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig.

18. Denne artikels stk. 12 finder anvendelse med forbehold af denne protokols artikel 13, 14, 15, 21 og 23.

Artikel 6

Overvågning af samlede tilladte fangstmængder og referencemængde

1. De samlede tilladte fangstmængder (kategori 1, 2, 2a, 3, 6, 7 og 8) og referencemængder (kategori 4 og 5) er nærmere fastlagt i specifikationsbladene i denne protokols bilag 1. De fastsættes på grundlag af kalenderåret, dvs. fra 1. januar til 31. december det pågældende år. Hvis protokollens første anvendelsesperiode og sidste anvendelsesperiode ikke svarer til et kalenderår, fastsættes de samlede tilladte fangstmængder pro rata temporis og under hensyn til udviklingen i fordelingen af fangster i årets løb for hver fiskerikategori.

2. Med udtagelse af kategori 4 og 5, tunkategorier, der er omfattet af referencemængder og specifikke bestemmelser, der gælder for den samlede tilladte fangstmængde i kategori 6, må de samlede faktiske fangster, som tages af Unionens fiskerfartøjer i Mauretaniens fiskerizone, ikke overstige de samlede tilladte fangstmængder. Hvis disse overskrides, vil bestemmelserne om fratrækning af kvoter, som gælder i henhold til Unionens lovgivning, blive bragt i anvendelse.

3. I henhold til stk. 2 garanterer Mauretanien og Unionen i fællesskab overvågningen af Unionens fartøjers aktiviteter i Mauretaniens fiskerizone for at sikre en passende forvaltning af ovennævnte samlede tilladte fangstmængder. Når denne overvågning pågår, underretter Mauretanien og Unionen hinanden om fangstniveauet for de EU-fartøjer, der befinder sig i Mauretaniens fiskerizone, når dette når op på 80 % af den samlede tilladte fangstmængde i den pågældende fiskerikategori. Unionen underretter efterfølgende medlemsstaterne herom.

4. Så snart fangstmængderne når op på 80 % af den pågældende samlede tilladte fangstmængde, sikrer Mauretanien og Unionen daglig overvågning af EU-fiskerfartøjernes faktiske fangstmængder. Mauretanien og Unionen underretter hinanden, så snart den pågældende samlede tilladte fangstmængde er opfisket. Unionen underretter efterfølgende medlemsstaterne herom med henblik på et midlertidigt ophør med fiskeriaktiviteter.

Artikel 7

Revision af fiskerimulighederne

1. Uden at det berører stk. 2, kan de fiskerimuligheder, der er omhandlet i denne protokols artikel 3, efter anmodning fra en af parterne revideres af Den Blandede Komité i overensstemmelse med artikel 14, stk. 3, litra a), i fiskeriaftalen og denne protokols artikel 11 efter fælles aftale og forudsat, at en sådan revision respekterer ressourcernes bæredygtighed i fiskerizonen. En sådan revision kan vedrøre antallet af EU-fartøjer, målarterne eller de kvoter, der er tildelt i henhold til denne protokols artikel 3 for hver kategori, tager hensyn til EU-flådens faktiske aktiviteter i fiskerizonen og medfører en justering af den tilsvarende finansielle modydelse.

2. I henhold til stk. 1 og senest seks måneder inden udgangen af protokollens andet anvendelsesår foretager Den Blandede Komité en første evaluering af udnyttelsen af fiskerimuligheder for de EU-fartøjer, der fisker i fiskerizonen.

3. Efter den revision, der er omhandlet i stk. 1, må der dog ikke være en forøgelse fiskerimulighederne, som fører til en forhøjelse, der er lig med eller højere end det dobbelte af den finansielle modydelse, som Unionen betaler, jf. artikel 5, stk. 1.

Artikel 8

Sektorstøtte

1. Den sektorstøtte, der er omhandlet i fiskeriaftalens artikel 13, stk. 2, litra c), og artikel 5, stk. 2, litra b), i denne protokol, bidrager til gennemførelsen af den sektorpolitik for fiskeriet, som Den Islamiske Republik Mauretanien har fastlagt.

2. Denne finansielle støtte bidrager til udviklingen af et bæredygtigt fiskeri i Den Islamiske Republik Mauretanien, som er afkoblet fra EU-fartøjernes adgang til Mauretaniens fiskerizone. Den bidrager til gennemførelsen af nationale strategier for en bæredygtig udvikling af fiskerisektoren på den ene side og beskyttelse af miljøet, kystområder og beskyttede havområder på den anden side.

3. Den Blandede Komité vedtager senest seks måneder efter datoen for anvendelsen af denne protokol et flerårigt sektorprogram samt detaljerede gennemførelsesbestemmelser herfor, navnlig:

a) de årlige og flerårige retningslinjer for, hvordan den del af sektorstøtten skal anvendes i overensstemmelse med fiskeriaftalens artikel 13, stk. 5

b) de årlige og flerårige mål, der skal nås for at opnå bæredygtigt fiskeri under hensyntagen til de prioriteter, som Den Islamiske Republik Mauretaniens myndigheder har givet udtryk for inden for den nationale sektorpolitik

c) de kriterier, rapporter og procedurer, herunder budgetmæssige og finansielle indikatorer og kontrol- og revisionsmetoder, der vil blive anvendt til evaluering af resultaterne på årsbasis.

4. Enhver ændring af disse retningslinjer, mål og evalueringskriterier og -indikatorer skal godkendes af begge parter i Den Blandede Komité.

5. Den Islamiske Republik Mauretaniens myndigheder forelægger en årlig rapport, som skal gennemgås af Den Blandede Komité, om, hvor langt man er nået med de projekter, der gennemføres inden for rammerne af sektorstøtten. Opbygningen af denne rapport er angivet i bilag 2.

6. Inden denne protokol udløber, forelægger Den Islamiske Republik Mauretaniens myndigheder en endelig rapport om gennemførelsen af den sektorstøtte, der ydes i medfør af denne protokol.

7. Om nødvendigt fører parterne fortsat tilsyn med gennemførelsen af sektorstøtten højst seks måneder efter denne protokols udløb, suspension eller opsigelse som omhandlet i denne protokol. Enhver aktion eller ethvert projekt, som på forhånd er godkendt af Den Blandede Komité, tages dog i betragtning med henblik på en eventuel forlængelse af sektorstøtten dertil for en yderligere periode på op til seks måneder.

8. Sektorstøtten gennemføres med hjælp fra en koordineringsenhed, der har til opgave at følge op på beslutninger truffet af Den Blandede Komité, og hvis opgaver er anført i bilag 2. Der kan fastlægges foranstaltninger til støtte for denne koordineringsenheds arbejde på grundlag af en afgørelse truffet af Den Blandede Komité, og de kan i givet fald finansieres med en bevilling, der afsættes specifikt til sektorstøtten.

9. Den økonomiske støtte i stk. 1 er målrettet specifikke og i fællesskab fastlagte foranstaltninger og projekter. Den må ikke anvendes til at dække modtagernes driftsudgifter, bortset fra, hvor det er relevant, den bevilling, der er nævnt i stk. 8, til foranstaltninger til støtte for koordineringsenheden.

10. Parterne opstiller en plan for kommunikation og synliggørelse med henblik på fiskeriaftalen. Denne plan godkendes på det første møde i Den Blandede Komité.

11. Den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalens artikel 13, stk. 2, litra c), vedrørende sektorstøtte, udbetales:

a) for det første år, senest to måneder efter Den Blandede Komités godkendelse af den årlige og flerårige programmering, jf. protokollens artikel 8, stk. 3

b) for de følgende år, senest to måneder efter Den Blandede Komités godkendelse af det forløbne års resultater og den planlagte årlige programmering for det følgende regnskabsår.

12. Midlerne til sektorstøtten indbetales af Den Europæiske Union på en konto oprettet af Mauretaniens statskasse i Mauretaniens nationalbank, som straks overfører dem til den særlige konto, der er åbnet i Mauretaniens centralbanks bøger til fordel for ministeriet for fiskeri og maritim økonomi, og som udelukkende anvendes i form af sektorstøtte. Bankoplysningerne for denne konto meddeles af de mauretanske myndigheder til Den Europæiske Union efter protokollens ikrafttræden.

13. Udbetalingen af den økonomiske støtte i stk. 1 sker i årlige rater, som overføres af Den Europæiske Union. Afgørelsen om udbetaling af raternes træffes på grundlag af de gennemførelsesniveauer, der evalueres i Den Blandede Komité i overensstemmelse med artikel 7, stk. 2, og artikel 15, stk. 1, litra b), i aftalen og med forbehold af forelæggelsen af den årlige statusrapport, der er nævnt i stk. 5, og afholdelsen af den årlige workshop, der er nævnt i stk. 14. De praktiske gennemførelsesvilkår fastlægges i overensstemmelse med denne artikels stk. 3 og 4 og bilag 2 til denne protokol. Disse praktiske gennemførelsesvilkår kan i givet fald præciseres eller revideres af Den Blandede Komité.

14. Modtagerne af sektorstøtten indbydes af de to parter en gang om året til at deltage i en workshop med henblik på præsentation og programplanlægning af de foranstaltninger, der finansieres med sektorstøtten.

15. Med undtagelse af bevillingen i stk. 8, der er beregnet til foranstaltninger til støtte for koordineringsenhedens arbejde, kan den sektorstøtte, der er nævnt i stk. 1, først komme til udbetaling, når de beløb, som Den Europæiske Union har udbetalt i form af sektorstøtte i 2015-2019, 2019-2020 og 2020-2021, er fuldt ud overført til den særlige konto, der er nævnt i stk. 12, og deres fulde beløb er omfattet af finansielle forpligtelser i overensstemmelse med den gældende fælles programplanlægning.

Artikel 9

Videnskabeligt samarbejde med henblik på et bæredygtigt fiskeri

1. De to parter forpligter sig til at fremme ansvarligt fiskeri i den mauretanske fiskerizone efter princippet om bæredygtig forvaltning af fiskeressourcerne og de marine økosystemer.

2. I overensstemmelse med aftalens artikel 3 og 8 forpligter parterne sig til regelmæssigt eller efter behov at afholde videnskabelige møder for på anmodning af Den Blandede Komité at undersøge videnskabelige spørgsmål og i givet fald den anslåede værdi af fangster ved første salg på landingsstedet eller bestemmelsesmarkederne.

3. I protokollens gyldighedsperiode arbejder parterne sammen om at følge udviklingen i ressourcernes tilstand og i fiskeriet i den mauretanske fiskerizone. Med henblik herpå holdes der mindst én gang om året møde i Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité, skiftevis i Mauretanien og i Unionen.

4. Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité vedtager på sit første møde sin forretningsorden. Forretningsordenen skal godkendes af Den Blandede Komité.

5. Som supplement til aftalens artikel 8, stk. 1 og 3, kan deltagelsen i Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité udvides til i det omfang, det er nødvendigt, at omfatte eksperter fra medlemsstaternes videnskabelige institutter samt observatører, repræsentanter for de interesserede parter eller for de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer som f.eks. CECAF (Komitéen for Fiskeriet i det Østlige Centrale Atlanterhav).

6. Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komités mandat omfatter bl.a. følgende aktiviteter:

a) udarbejdelse af en videnskabelig årsrapport om de fiskerier, der er genstand for denne protokol, og om evalueringen af de relevante bestande. Ved udarbejdelsen af sin rapport medtager Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité fuldt ud oplysninger om den mauretanske flådes aktiviteter og andre udenlandske flåders aktiviteter samt forvaltningsforanstaltninger og -planer vedtaget af Mauretanien

b) beskrivelse af og forslag til Den Blandede Komité om gennemførelse af programmer eller foranstaltninger, som kan forbedre kendskabet til fiskeriets dynamik, ressourcernes tilstand og de marine økosystemers udvikling

c) analyse af videnskabelige spørgsmål, der opstår i forbindelse med protokollens gennemførelse, og om nødvendigt efter høring af Den Blandede Komité, og udarbejdelse af en videnskabelig udtalelse efter en procedure, der er godkendt ved konsensus i komitéen

d) indsamling og analyse af data om indsatsen, fangsterne og afsætningen for hvert segment af de nationale fiskerflåder, Unionen og tredjelande, der fisker i Mauretaniens fiskerizone, om de ressourcer og det fiskeri, der er omfattet af denne protokol

e) udarbejdelse og tilrettelæggelse af gennemførelsen af de årlige undersøgelsestogter, herunder fælles videnskabelige togter, med henblik på fastlæggelse af de overskydende ressourcer, fiskeri- og udnyttelsesmuligheder, der vil sikre bevarelsen af ressourcerne og deres økosystemer

f) afgivelse, på eget initiativ eller til efterkommelse af en anmodning fra Den Blandede Komité eller en af parterne, enhver form for videnskabelig udtalelse om de mål, strategier og forvaltningsforanstaltninger, der skønnes nødvendige for at sikre en bæredygtig udnyttelse af de bestande og det fiskeri, der er omfattet af denne protokol

g) i givet fald forslag i Den Blandede Komité til et program for en revision af fiskerimulighederne, jf. protokollens artikel 7.

7. Med henblik på anvendelse af stk. 2, 3 og 6 og som supplement til bestemmelserne i artikel 4, stk. 6, forelægger Mauretanien hvert år Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité og Unionen detaljeret rapport, hvori der for hver fiskerikategori redegøres for antallet af fartøjer, der fører Mauretaniens flag, som har tilladelse til at fiske, de tilhørende tilladte fangstmængder, de faktiske fangstmængder samt alle relevante oplysninger vedrørende fiskeriforvaltningsforanstaltninger, som Mauretanien har vedtaget og gennemført.

8. Tunfiskerfartøjerne følger alle henstillinger fra ICCAT (Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet).

9. Senest seks måneder efter protokollens anvendelsesdato vedtager Mauretanien en plan for bæredygtig forvaltning af fiskeriet efter små pelagiske arter, som gælder for alle flåder, der fisker i mauretanske farvande. Planen meddeles Unionen senest en måned før datoen for dens anvendelse. Den kan i givet fald vurderes af Den Fælles Videnskabelige Komité.

Artikel 10

Videnskabeligt fiskeri, forsøgsfiskeri og nye fiskerimuligheder

1. Videnskabeligt fiskeri

1.1. Den Blandede Komité kan på grundlag af udtalelse fra Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité give tilladelse til videnskabelige togter, der har til formål at indsamle data, tilvejebringe oplysninger om de biologiske ressourcer og økosystemernes tilstand, og hvortil der anvendes EU-fartøjer og/eller mauretanske fartøjer. Disse togter skal udføres under fælles ansvar af mauretanske og europæiske videnskabelige forskningsinstitutter.

1.2. Metoderne med hensyn til materiel og befragtning for EU-fartøjer og/eller Mauretaniens fartøjer fastlægges af parterne i Den Blandede Komité for hvert af disse togter.

1.3. Resultaterne af togterne skal anvendes til at forbedre evalueringen af bestandenes udvikling og muliggøre vedtagelse af passende forvaltningsforanstaltninger.

1.4. Hvad angår kategori 8 (blæksprutte), kan resultaterne af det videnskabelige program og/eller den evaluering, der er foretaget i henhold til artikel 9, føre til en revision af fangstbegrænsningen og bevarelsesforanstaltningerne, som gælder for EU-fartøjer.

2. Forsøgsfiskeri

2.1. Hvis Den Europæiske Unions fiskerfartøjer har interesse i fiskeri, som ikke er omhandlet i artikel 3, holder parterne samråd i Den Blandede Komité med henblik på en eventuel tilladelse til sådanne nye fiskerier ved anvendelse af artikel 5, stk. 2, i aftalen. Hvis dette ikke er muligt, fastlægger Den Blandede Komité betingelserne for disse nye fiskerimuligheder og ændrer om nødvendigt protokollen og dens bilag i henhold til protokollens artikel 7.

2.2. Tilladelsen til udøvelse af fiskeri som omhandlet i stk. 2.1 gives under hensyn til den bedste videnskabelige rådgivning, som foreligger på national og regionalt niveau, og i givet fald på grundlag af resultaterne af de videnskabelige togter, som er valideret af Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité.

2.3. Efter afslutningen af det samråd, der er omhandlet i stk. 2.1, kan Den Blandede Komité tillade forsøgsfiskeritogter i Mauretaniens fiskerizone for at afprøve den tekniske gennemførlighed og økonomiske rentabilitet af nye fiskerier. Med henblik herpå fastlægger komitéen i hvert enkelt tilfælde arterne, vilkårene og alle øvrige relevante parametre i overensstemmelse med bestemmelserne i kapitel XI i bilag 1 til denne protokol. Parterne gennemfører forsøgsfiskeriet i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt af Den Uafhængige Fælles Videnskabelige Komité.

Artikel 11

Den Blandede Komité

1. Ud over de opgaver, der er pålagt Den Blandede Komité i henhold til artikel 14 i aftalen, tillægges komitéen beslutningsbeføjelser med hensyn til godkendelse af ændringer af denne protokol med tilhørende bilag og tillæg om:

a) eventuelt at revidere fiskerimulighederne og dermed størrelsen af den tilsvarende finansielle modydelse

b) de nærmere bestemmelser for sektorstøtten som anført i artikel 8 og bilag 2

c) betingelserne for EU-fiskerfartøjers fiskeri.

2. I det tilfælde, der er omhandlet i stk. 1, litra a), justeres den finansielle modydelse forholdsmæssigt og pro rata temporis.

3. Afgørelse om ændringer i protokollen med tilhørende bilag og tillæg i overensstemmelse med stk. 1 træffes af Den Blandede Komité. Denne afgørelse træder i kraft på den dato, hvor parterne gensidigt meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer for vedtagelsen af afgørelsen er afsluttet.

4. Den Blandede Komité udøver sine beføjelser i overensstemmelse med aftalens mål og de relevante bestemmelser, som er vedtaget af de regionale fiskeriorganisationer.

5. Første møde i Den Blandede Komité afholdes senest tre (3) måneder efter begyndelsen af denne protokols midlertidige anvendelse.

Artikel 12

Samarbejde mellem økonomiske aktører

Parterne opfordrer i overensstemmelse med gældende retsforskrifter og bestemmelser til at skabe kontakter mellem de økonomiske operatører og bidrager til deres samarbejde, herunder i sammenhæng med sektorstøtten i artikel 8 inden for følgende områder:

a) udviklingen af frihandelszonen i Nouadhibou eller andre til formålet egnede områder

b) udviklingen af beskyttede havområder (nationalparkerne Banc d'Arguin og Diawling)

c) havneforvaltning

d) udviklingen af fiskerisektorer med henblik på produktion til konsum

e) skibsbygning og skibsreparation og fremstilling af fangstmaterialer og fiskeredskaber

e) udvikling af udvekslinger inden for faguddannelser med henblik på at forbedre videreuddannelse, navnlig inden for fiskerisektoren, forvaltning af fiskerier, akvakultur og indlandsfiskeri, skibsværfter, havovervågning og fiskerikontrol

g) afsætning og markedsføring af fiskevarer

h) akvakulturen og den blå økonomi.

Artikel 13

Opsigelse som følge af ringe udnyttelse af fiskerimulighederne

Hvis det konstateres, at fiskerimulighederne kun udnyttes i ringe grad, kan Unionen skriftligt meddele de mauretanske myndigheder sin hensigt om at opsige protokollen. Opsigelsen træder i kraft fire (4) måneder efter meddelelsen. Denne artikel kan tages i anvendelse, når der ikke er opnået enighed om omfanget af revisionen af fiskerimulighederne og justeringen af den finansielle modydelse i artikel 7.

Artikel 14

Suspension

Gennemførelsen af denne protokol kan suspenderes på initiativ af en af parterne i overensstemmelse med fiskeriaftalens artikel 21.

Artikel 15

Suspension og revision af betalingen af den finansielle modydelse og sektorstøtten

1. Den finansielle modydelse, jf. aftalens artikel 13, kan revideres eller suspenderes, hvis et eller flere af følgende forhold foreligger:

a) usædvanlige omstændigheder, bortset fra naturfænomener, gør det umuligt at fiske i Mauretaniens fiskerizone

b) hvis der sker væsentlige ændringer i fastlæggelsen og gennemførelsen af den ene eller anden parts fiskeripolitik, som berører denne protokols bestemmelser

c) hvis der indledes konsultationer i medfør af artikel 96 i Cotonouaftalen eller aftalen mellem Unionen og ACS-staterne, som skal afløse Cotonouaftalen, på datoen for dens midlertidige anvendelse eller dens ikrafttræden, vedrørende krænkelse af væsentlige og grundlæggende elementer i menneskerettighederne som fastsat i artikel 9i Cotonouaftalen.

2. Unionen kan helt eller delvis revidere eller suspendere betalingen af sektorstøtten i henhold til denne protokols artikel 8, hvis forholdene i stk. 1, litra b) og c), påvises, hvis sektorstøtten ikke udnyttes til formålet, eller hvis de opnåede resultater efter en evaluering foretaget af Den Blandede Komité ikke er i tråd med programplanlægningen.

3. Betalingen af den finansielle modydelse i medfør af artikel 5 genoptages efter samråd og overenskomst mellem parterne, så snart den situation, der gik forud for begivenhederne omhandlet i stk. 1, er bragt i orden, og/eller når resultaterne af den i stk. 2 omhandlede gennemførelse af sektorstøtten berettiger det. Betalingen af den økonomiske støtte som omhandlet i artikel 8 stilles dog kun til rådighed indtil seks (6) måneder efter protokollens udløb.

Artikel 16

Elektronisk udveksling af oplysninger

1. Parterne sørger for indførelsen af systemer for elektronisk overvågning og udveksling af alle oplysninger og dokumenter, der vedrører den tekniske forvaltning af denne protokol vedrørende EU-flådens aktiviteter, jf. bilag 1.

2. Den elektroniske udgave af et dokument vil under alle omstændigheder være sidestillet med papirudgaven.

3. Mauretanien og Unionen underretter straks hinanden om enhver funktionsfejl i edb-systemerne. Oplysninger og dokumenter, der vedrører aftalens gennemførelse, erstattes derefter automatisk af papirudgaver efter de nærmere bestemmelser i bilag 1.

Artikel 17

Fortrolighed

1. Parterne forpligter sig til at sikre, at alle kommercielt følsomme og personlige oplysninger om EU-fartøjer og deres fiskeri, der indhentes inden for rammerne af fiskeriaftalen, herunder data indsamlet af observatører, behandles i overensstemmelse med principperne om fortrolighed og databeskyttelse.

2. Oplysningerne anvendes af de kompetente myndigheder udelukkende til gennemførelsen af fiskeriaftalen og navnlig til forvaltnings- og forskningsformål og til overvågning af fiskerikontrol og fiskeriovervågning.

3. For at sikre en forskriftsmæssig gennemførelse af protokollen behandles forskellige kategorier af personoplysninger:

a) identifikations- og kontaktoplysninger

b) oplysninger om et fartøjs aktiviteter eller om et fartøj, dets position og bevægelser, dets fiskeriaktivitet eller en fiskerirelateret aktivitet

c) oplysninger om fartøjsejere og -operatører (stilling eller rang), fartøjsførere og besætningsmedlemmer

d) alle andre oplysninger, der vedrører aftalens genstand.

4. Personoplysninger må ikke opbevares længere end nødvendigt til det formål, hvortil de blev udvekslet, og opbevares i højst ti år, medmindre personoplysningerne er nødvendige for at muliggøre opfølgning af en overtrædelse, inspektion eller retslige eller administrative procedurer. I dette tilfælde kan personoplysninger opbevares i 20 år. Hvis personoplysningerne opbevares i en længere periode, skal de anonymiseres.

5. Parterne sikrer, at kun aggregerede data vedrørende fiskeriaktiviteter i fiskerizonen gøres offentligt tilgængelige.

6. Europa-Kommissionen eller flagmedlemsstaten, for så vidt angår Unionen, og Mauretaniens ministerium er de myndigheder, der er ansvarlige for behandlingen af oplysningerne.

7. Den Blandede Komité kan fastsætte passende beskyttelsesforanstaltninger og retsmidler.

Artikel 18

Manglende overholdelse af bestemmelserne og forpligtelserne i protokollen

I henhold til denne protokols bestemmelser og den gældende lovgivning i Mauretaniens fiskerizone forbeholder Mauretaniens myndigheder sig ret til at anvende de sanktioner, der er foreskrevet i bilaget i denne protokol i tilfælde af misligholdelse af bestemmelserne i denne protokol og af de forpligtelser, der følger af dens anvendelse.

Artikel 19

Midlertidig anvendelse

Denne protokol kan anvendes midlertidigt efter fælles overenskomst notificeret ved udveksling af meddelelser mellem parterne fra den dato, hvor Rådet for Den Europæiske Union har givet bemyndigelse til, at aftalen kan undertegnes.

Artikel 20

Gyldighedsperiode

Uanset aftalens artikel 19 finder denne protokol anvendelse i en periode på fem år fra datoen for dens ikrafttræden eller i givet fald datoen for dens midlertidige anvendelse.

Artikel 21

Opsigelse

Denne protokol kan opsiges på initiativ af en af parterne i overensstemmelse med fiskeriaftalens artikel 22.

Artikel 22

Ikrafttræden

Denne protokol træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer i forbindelse hermed er afsluttet.

Artikel 23

Revision

Denne protokol kan revideres på initiativ af en af parterne i overensstemmelse med fiskeriaftalens artikel 23.

Oversigt over fiskerikategorier, jf. artikel 3, stk. 1

Fiskerikategorier		**Samlet tilladt fangstmængde og referencemængde**
1	Fartøjer, som fisker krebsdyr, med undtagelse af languster og krabber	5 000 ton
2	Trawlere (uden fryseanlæg) og langlinefartøjer med bundline til fiskeri efter senegalesisk kulmule	6 000 ton
2a	Trawlere (med fryseanlæg), som fisker efter senegalesisk kulmule	Senegalesisk kulmule: 3 500 ton Europæisk loligo: 1 450 ton Sepiablæksprutte: 600 ton
3	Fartøjer, som fisker andre demersale arter end senegalesisk kulmule, med andre redskaber end trawl	3 000 ton

4	Notfartøjer til tunfiskeri	14 000 ton (referencemængde)
5	Stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer med flydeline	7 000 ton (referencemængde)
6	Frysetrawlere til pelagisk fiskeri	225 000 ton*
7	Fartøjer uden fryseanlæg til pelagisk fiskeri	15 000 ton**
8	Blæksprutte	[pm] ton
* Med en tilladt overskridelse på 10 % uden virkning for den finansielle modydelse, der er indbetalt af Unionen for adgangen		
** Hvis disse fiskerimuligheder udnyttes, skal de fratrækkes den samlede tilladte fangstmængde, som er afsat til kategori 6.		
På grundlag af den foreliggende videnskabelige rådgivning fastsætter de to parter i fællesskab inden for rammerne af Den Blandede Komité tildeling af fiskerimuligheder for frysetrawlere, som fisker efter demersale arter for hvilke det er fastslået, at der er ressourcer i overskud.		

BILAG 1

BETINGELSER FOR EU-FARTØJERS FISKERI I MAURETANIENS FISKERIZONE

KAPITEL I

GENERELLE BESTEMMELSER

1. Udpegning af ansvarlige myndigheder

Med henblik på anvendelsen af dette bilag, og medmindre andet er fastsat, forstås ved enhver henvisning til en ansvarlig myndighed i henholdsvis Den Europæiske Union og Mauretanien følgende:

– For Den Europæiske Union: Europa-Kommissionen, i givet fald via Den Europæiske Unions delegation i Nouakchott (kontaktpunkt), i det følgende benævnt "Unionen"

– For Mauretanien: Ministeriet for Fiskeri og Havøkonomi (MPEM), i det følgende benævnt "ministeriet".

2. Mauretaniens fiskerizone

Koordinaterne for Mauretaniens fiskerizone er nærmere angivet i tillæg 1. EU-fartøjerne kan udøve deres fiskeriaktiviteter inden for de begrænsninger, der er fastsat for hver kategori i de specifikationsblade, som er opført i tillæg 2.

3. Identifikation af fartøjer

3.1. Alle EU-fartøjer skal være identitetsmærket efter EU-bestemmelserne på området. Disse bestemmelser skal meddeles ministeriet inden protokollens midlertidige anvendelse. Enhver ændring af bestemmelserne skal meddeles ministeriet senest én måned før, at den træder i kraft.

3.2. Et fartøj, der skjuler sin mærkning, sit navn eller registreringsnummer, kan idømmes sanktioner efter gældende mauretansk lovgivning.

4. Bankkonti

De beløb, som EU-fartøjerne skal betale, indbetales til Mauretaniens statskasse (Trésor public de la Mauritanie) på konti, der er åbnet i Mauretaniens finansministerium (trésorerie générale de la Mauritanie) til dette formål.

Inden protokollen træder i kraft, giver Mauretanien Unionen oplysning om, hvilken bankkonto eller hvilke bankkonti (BIC- og IBAN-kode) de beløb, som EU-fartøjerne skal betale i henhold til protokollen, skal indsættes på. Omkostningerne i forbindelse med bankoverførslerne afholdes af rederne.

5. Betalingsbetingelser

Betalingerne foretages i euro på følgende måde:

— Gebyrer: ved overførsel til en af de bankkonti, der er nævnt i punkt 4, med Mauretaniens statskasse (Trésor de la Mauritanie) som modtager.

— omkostninger i forbindelse med den parafiskale afgift, der er nævnt i kapitel III, punkt 3: ved overførsel til en af de bankkonti, der er nævnt i punkt 4, med den mauretanske kystvagt som modtager.

— Bøder: ved overførsel til en af de bankkonti, der er nævnt i punkt 4, med Mauretaniens statskasse (Trésor de la Mauritanie) som modtager.

6. Udpegning af en repræsentant

Hvert EU-fartøj, der fisker i henhold til aftalen, skal være repræsenteret ved en repræsentant med bopæl i Mauretanien.

KAPITEL II

LICENSER

Parterne er enige om at fremme indførelsen af en elektronisk licensordning.

1. Ansøgning om licenser

1.1. Unionen fremsender elektronisk licensansøgninger til ministeriet inden for de grænser, der er fastlagt i protokollens tekniske datablade.

1.2. Denne fremsendelse finder sted 20 (tyve) kalenderdage før begyndelsen af gyldighedsperioden for de licenser, der ansøges om.

1.3. Unionen kan også elektronisk fremsende lister over fartøjer til ministeriet tyve (20) kalenderdage før begyndelsen af gyldighedsperioden for de licenser, der ansøges om.

1.4. Listerne indeholder for de enkelte fiskerikategorier følgende oplysninger:

a) antal fartøjer

b) for hvert fartøj, de vigtigste tekniske kendetegn, jf. tillæg 3, ifølge oplysningerne i Den Europæiske Unions fiskerfartøjsregister

c) fiskeredskaber

d) det beløb, der skal betales, opdelt efter fiskerikategori

e) antal mauretanske sømænd, som skal påmønstre i henhold til dette bilags kapitel IX.

1.5. Ved fornyelsen af en licens under denne protokol for hvert kvartal eller for hvert år for et fartøj, hvis tekniske karakteristika ikke er blevet ændret, ledsages ansøgningen om fornyelse kun af dokumentation for betaling af afgifter og den parafiskale afgift.

2. Nødvendig dokumentation ved ansøgning om licens

2.1. Unionen indgiver ved ministeriet en licensansøgning for hvert fartøj, der indeholder følgende:

— de oplysninger, der er angivet i tillæg 3

— bevis for betaling af skyldige beløb i henhold til licensen og den parafiskale afgift

2.2. Ved den første ansøgning om fiskeri i Mauretanien fremlægges også følgende dokumenter i elektronisk form:

a) en af flagstaten bekræftet kopi af det internationale målebrev med angivelse af fartøjets tonnage i GT, som er certificeret af anerkendte internationale organer

b) et nyligt taget farvefoto (må højst være ét år gammelt), der er bekræftet af flagstatens kompetente myndigheder, og som viser fartøjet fra siden i dets aktuelle tilstand, og hvor fartøjets navn og i givet fald fartøjets internationale radiokaldesignal er synligt. Fotoet, der er overført i elektronisk format, har en minimumsopløsning på 72 dpi (1 400 × 1 050 pixels). Hvis det overføres i papirformat, skal fotoet have en minimumsstørrelse på 15 cm × 10 cm

c) de oplysninger, der i henhold til Mauretaniens lovgivning kræves for at blive optaget i Mauretaniens nationale fartøjsregister. For denne optagelse opkræves der ingen gebyrer for registrering. Inspektionen i forbindelse med registreringen i Mauretaniens nationale fartøjsregister er rent administrativ.

2.3. Ved enhver ændring af fartøjets tonnage er rederen forpligtet til for det pågældende fartøj at fremsende en kopi af det nye internationale målebrev udtrykt i GT samt dokumentation for begrundelsen for en sådan ændring, herunder en kopi af den anmodning, som rederen har indgivet til sine kompetente myndigheder, disse myndigheders godkendelse og nærmere oplysninger om de foretagne ændringer. Ligeledes skal der forelægges et nyt fotografi i tilfælde af ændring af fartøjets struktur eller dets ydre.

3. Ret til fiskeri

3.1. Ansøgninger om fiskerilicens indgives kun for fartøjer, for hvilke der er indgivet de dokumenter, der kræves i henhold til punkt 2.1 og i givet fald punkt 2.2.

3.2. Ethvert fartøj, der ønsker at udøve fiskeri i henhold til denne protokol, skal være opført i Den Europæiske Unions fiskerfartøjsregister og være berettiget til at fiske i Mauretaniens fiskerizone. Fartøjet skal ikke optages, hvis det er et IUU-fartøj.

3.3. For at et fartøj er berettiget til at fiske i Mauretaniens fiskerizone, må hverken rederen, fartøjsføreren eller fartøjet være omfattet af forbud mod fiskeri i Mauretanien. De skal have opfyldt deres forpligtelser over for de mauretanske myndigheder, dvs. de skal have afviklet alle tidligere forpligtelser som følge af deres fiskeri i Mauretanien.

4. Udstedelse af licenser

4.1. Ministeriet udsteder licenser for fartøjer senest ti (10) kalenderdage efter modtagelsen af en fuldstændig ansøgning med forbehold af kvittering for betaling udstedt af statskassen.

4.2. Originaleksemplarerne af licenserne kan rekvireres hos ministeriets kompetente tjenestegrene. Ministeriet sender elektronisk en scannet fotokopi af disse originaler til Unionen (EU-delegationen og Europa-Kommissionen).

4.3. Licenserne skal desuden indeholde oplysninger om gyldighedsperioden, fartøjets tekniske kendetegn, antallet af mauretanske og udenlandske sømænd og referencer til betalinger af afgifter.

4.4. Fartøjer, som tildeles en licens, opføres på den liste over fartøjer med tilladelse til fiskeri, der straks og samtidig sendes til den mauretanske kystvagt og til Unionen.

Ministeriet giver Unionen meddelelse om ansøgninger om licens, der ikke er blevet imødekommet. I så fald beregner ministeriet, om sådanne afviste ansøgere måtte have et tilgodehavende, når eventuelt ubetalte bøder er trukket fra eventuelt foretagne indbetalinger.

4.5. Licensen skal altid medføres om bord på det fartøj, den gælder for, og skal ved enhver kontrol fremvises for kontrolmyndighederne. Som overgangsforanstaltning har fartøjet i en periode på højst 30 kalenderdage efter datoen for udstedelsen af licensen tilladelse til at have en kopi af denne licens om bord under udøvelsen af sine aktiviteter i Mauretanien, hvis fartøjet faktisk er opført på den liste over fartøjer med tilladelse til fiskeri, som er omhandlet i punkt 4.4. Denne kopi anses som ligestillet med originalen.

5. Licensernes gyldighedsperiode og anvendelse

5.1. Licensen er kun gyldig i den periode, der er betalt afgift for, og på de betingelser, der er fastsat i specifikationsbladet for den pågældende kategori.

Licenserne udstedes efter kategori for en periode på 3 eller 12 måneder:

– tre måneder for fartøjer i kategori 1 (rejefiskerfartøjer), 2, 2a, 3 (fartøjer til fiskeri efter demersale arter) og 6 (fartøjer, der fisker efter små pelagiske arter)

– 12 måneder for fartøjer for kategori 4 og 5 (tunfiskerfartøjer). De kan fornyes.

Licensers gyldighedsperiode starter den første dag i den periode, der ansøges om.

Licenser på tre måneder for fartøjer i kategori 1 (rejefiskerfartøjer), 2, 2a, 3 (fartøjer, der fisker efter demersale arter), 6 og 7 (fartøjer, der fisker efter små pelagiske arter) er gyldige fra den 1. januar, den 1. april, den 1. juli eller den 1. oktober, undtagen for den første periode, der begynder på datoen for protokollens midlertidige anvendelse. Gyldighedsperioden for licenser for kategori 4 og 5 fastsættes på basis af kalenderårsperioder fra den 1. januar til den 31. december.

Protokollens første periode begynder den dato, hvor den tages i midlertidig anvendelse, og slutter den 31. december samme år.

Gyldighedsperioden for alle licenser ender ved udløbet af protokollens anvendelsesperiode.

Gyldighedsperioden kan ikke begynde i én periode og slutte i den følgende periode.

For at lette kontrollen ved indsejling i og udsejling fra fiskerizonen kan notfartøjer til tunfiskeri, stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer, der er i besiddelse af fiskerilicenser udstedt i landene i delregionen, på ansøgningen om licens anføre land, art(er) og gyldighedsperiode for disse licenser.

5.2. Udstedelsen af en licens berører ikke fartøjets faktiske tilstedeværelse i Mauretaniens fiskerizone i gyldighedsperioden for denne licens.

5.3. Hver licens udstedes for et bestemt fartøj. Den kan ikke overdrages. Hvis licensen bortkommer, eller fartøjet oplægges i en længere periode som følge af alvorlige tekniske vanskeligheder, eller på grund af force majeure, erstattes licensen for dette fartøj med en licens for et andet fartøj i samme fiskerikategori, dog uden at den tilladte bruttotonnage (GT) for denne kategori overskrides.

5.4. Det beskadigede fartøjs reder eller dennes repræsentant returnerer fiskerilicensen til ministeriet med henblik på annullering.

5.5. De supplerende betalinger, der i tilfælde af erstatning af en licens kan være nødvendige, foretages inden udstedelsen af erstatningslicensen.

6. Tekniske inspektioner

6.1. Hvert EU-fartøj skal en gang om året og efter ændring af fartøjets tonnage eller ændring af fiskerikategori med heraf følgende anvendelse af andre fiskeredskaber give møde i havnen i Nouadhibou for at blive inspiceret i henhold til gældende mauretansk lovgivning. Disse inspektioner skal finde sted senest 48 timer efter fartøjets ankomst til havnen.

6.2. Alle notfartøjer til tunfiskeri, stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer, der for første gang fisker i henhold til denne aftale, inspiceres i henhold til gældende mauretansk lovgivning, inden der udstedes licens. Inspektionerne kan finde sted i en havn i udlandet efter aftale. Samtlige udgifter i forbindelse med denne inspektion afholdes i så fald af rederen.

6.3. Efter veloverstået teknisk inspektion udstedes der en overensstemmelsesattest til fartøjets fører for en periode svarende til licensens gyldighedsperiode, og denne periode forlænges gratis de facto for de fartøjer, der fornyer deres licens i det pågældende år. Denne attest skal til stadighed forefindes om bord. Denne attest skal til stadighed forefindes om bord. For kategorien fartøjer, der fisker efter pelagiske arter, skal det i attesten angives, om fartøjet er i stand til gennemføre omladning.

6.4. Formålet med den tekniske inspektion er at kontrollere, at de tekniske karakteristika og redskaberne om bord opfylder bestemmelserne og at kontrollere, at bestemmelserne vedrørende det mauretanske mandskab er opfyldt.

6.5. Inspektionsudgifterne afholdes af rederne og fastsættes efter tariffen i den mauretanske lovgivning og meddeles Unionen inden protokollens ikrafttræden. De kan ikke være højere end de beløb, der normalt betales af de øvrige fartøjer for samme ydelser.

6.6. Manglende overholdelse af bestemmelserne i punkt 6.1 og 6.2 medfører, at licensens gyldighed suspenderes, og at fartøjet pålægges sanktioner, indtil rederen har opfyldt sine forpligtelser.

KAPITEL III

GEBYRER

1. Gebyrer

1.1. Gebyrerne beregnes for hvert fartøj på de betingelser og efter de satser, der er fastsat i protokollens specifikationsblade. Gebyrerne omfatter alle afgifter og skatter, med undtagelse af den parafiskale afgift, havneafgifter og afgifter for tjenesteydelser.

1.2. Gebyrerne beregnes af ministeriet under hensyntagen til fangsterne udtrykt i kg levende vægt som angivet i fiskerilogbøgerne og korrigeret under inspektionen og i overensstemmelse med det tilhørende specifikationsblad i tillæg 2.

1.3. Opgørelser over gebyrer meddeles af ministeriet til rederne eller til deres repræsentanter senest en måned efter udløbet af licensernes gyldighed. Samtidig sendes en kopi af denne opgørelse til Unionen.

1.4 Afgifterne beregnes i forhold til fiskerilicensens faktiske gyldighedsperiode under hensyntagen til eventuelle biologiske hvileperioder. Hvis licensens faktiske gyldighedsperiode nedsættes med mere end en måned af årsager, der indtræffer, efter at afgiften er betalt, finder punkt 1.5 anvendelse.

1.5. Gebyrerne betales ved overførsel til en af de bankkonti, der er omhandlet i kapitel I, punkt 4. I tilfælde af overbetaling udsteder Mauretaniens statskasse en kreditnota til rederen eller dennes repræsentant: Denne kreditnota kan fratrækkes en senere betaling.

1.6. Unionen udarbejder en finansieringsoversigt på grundlag af de aggregerede fangster i sin database og størrelsen af den afgift og det forskud, der er betalt (ekskl. parafiskal afgift), og fremsender den til Mauretanien for at sikre overensstemmelse med de afgifter, som Mauretanien har beregnet i henhold til punkt 1.2.

Ved uenighed om størrelsen af de fastsatte gebyrer holder de to parter straks samråd, herunder også inden for rammerne af Den Blandede Komité, hvis det er nødvendigt, og foranstalter en kontrol af fangstopgørelserne samt en beregning af de relevante gebyrer.

1.7. Den endelige opgørelse over de årlige fangster fastlægges i en aftale mellem parterne i Den Blandede Komité.

2. Naturalydelser

2.1. EU-redere, der er ansvarlige for frysetrawlere til pelagisk fiskeri og rejefiskerfartøjer (hvad angår deres bifangster af fisk), som fisker inden for rammerne af denne protokol, bidrager til politikken for uddeling af fisk til trængende befolkningsgrupper med 2 % af de fangster af pelagiske arter, som de har omladet eller landet efter en fangstrejse.

2.2. For frysetrawlere til pelagisk fiskeri i fiskerikategori 6 beregnes de 2 % ud fra de samlede fangstmængder uanset art og deres kommercielle værdi og lægges til den samlede tilladte fangstmængde. Fangster, der overføres som naturalydelse, skal afspejle sammensætningen pr. art af de samlede fangstmængder, som forefindes om bord på fartøjet på det tidspunkt omladningen af de 2 % sker.

For fartøjer, som fisker efter hestemakrel og makrel, kan de 2 % dog tages fra fangsterne af størrelse L eller, hvis dette ikke er muligt, af størrelse M

For fartøjer i fiskerikategori 1 beregnes de 2 % på grundlag af den samlede bifangst af fisk.

2.3. Overførslen af fangster som naturalydelse foretages hos Société Nationale de Distribution de Poisson (Det Nationale Selskab for Distribution af Fisk). Der udfærdiges systematisk et bevis for modtagelse af denne naturalydelse, og det underskrives af en repræsentant for Société Nationale de Distribution de Poisson; en kopi af dette bevis udleveres til fartøjets fører.

2.4. Overførslen af fangster som naturalydelse kan foretages ved landing i havn eller omladning på reden. Ved omladning på reden skal de fartøjer, som sikrer landingen af disse fangster, være fuldt ud tilpasset de krævede operationer for at sikre, at

afviklingen heraf gennemføres problemfrit. Føreren af fartøjet til pelagisk fiskeri kan i samråd med sin repræsentant og med Société Nationale de Distribution de Poisson vælge det mauretanske fartøj, der er bedst egnet til gennemførelsen af disse operationer.

2.5. Hvis der er åbenlys risiko eller mangler hvad angår sikkerheden for fiskerfartøjet, for det mauretanske fartøj eller for disses besætninger, kan føreren af fiskerfartøjet nægte at gennemføre landingen af fangsterne med nævnte mauretanske fartøj. Han henvender sig i dette tilfælde til repræsentanten for Société Nationale de Distribution de Poisson, som tildeler ham et andet fartøj.

2.6. Landingen af fangster som naturalydelse skal planlægges og tilrettelægges på en sådan måde, at det ikke hindrer fiskerfartøjet i at afvikle sine aktiviteter gnidningsløst.

2.7. Hvis der ikke er tilstrækkelig lagerkapacitet på tidspunktet for landingen af fangsten, fritages fartøjsføreren fuldstændigt og endegyldigt for sin forpligtelse til landing som naturalydelser for den pågældende fangstrejse. Fartøjsføreren modtager herefter en attest fra repræsentanten for Société Nationale de Distribution de Poisson, hvori det bekræftes, at naturalydelsen ikke har kunnet landes på grund af manglende lagerplads på land. De fangster, der ikke landes på grund af manglende lagerplads og beholdes om bord, skal trækkes fra den samlede tilladte fangstmængde.

2.8. Naturalydelsen udelukker udtrykkeligt, at andre former for bidrag kan pålægges. Den kan under ingen omstændigheder give anledning til en omregning i form af et tilsvarende pengebeløb eller til stiftelse af gæld.

2.9. De fangster, der afsættes til naturalydelser, overdrages til Société Nationale de Distribution de Poisson, hvorefter de videregives til trængende befolkningsgrupper på de betingelser, der foreskrives i den mauretanske lovgivning.

2.10. Société Nationale de Distribution de Poisson udarbejder hvert år en rapport om anvendelsen af denne naturalydelse, modtagerne heraf, de videregivne mængder og betingelserne for distribution af disse mængder. Rapporten evalueres af Den Blandede Komité.

2.11. I tilfælde af vanskeligheder ved anvendelsen af disse bestemmelser holder de to parter samråd, herunder også inde for rammerne af Den Blandede Komité, for at udveksle alle relevante oplysninger om anvendelsen og finde frem til de bedst egnede løsninger til at løse disse vanskeligheder.

3. Parafiskal afgift

3.1. Satserne for den parafiskale afgift for fiskerfartøjer, som betales i udenlandsk valuta, jf. bestemmelserne i dekret[2] om indførelse af den parafiskale afgift, er som følger

Fiskerikategorierne krebsdyr, blæksprutte og demersalt fiskeri: gælder for kategori 1, 2, 2a og 3

Tonnage (GT)	**Beløb pr. kvartal (MRO)**

[2] Dekret nr. 2006-010 af 17. februar 2006.

< 99	5 000
100-200	10 000
201-400	20 000
401-600	40 000
> 600	60 000

Fiskerikategorien pelagiske arter (små og store): gælder for fiskerikategori 4, 5, 6, og 7

Tonnage	**Beløb pr. måned (MRO)**
< 2 000	5 000
2 001-3 000	15 000
3 001-5 000	50 000
5 001-7 000	75 000
7 001-9 000	100 000
> 9 000	130 000

3.2. Bortset fra fiskerikategori 4 og 5 skal den parafiskale afgift betales for ét eller flere kvartaler, uanset en eventuel biologisk hvileperiode.

3.3. Den omregningskurs (MRO/EUR), der anvendes ved betaling af den parafiskale afgift for et kalenderår, er gennemsnitskursen i det foregående år, som beregnes af Mauretaniens nationalbank og meddeles af ministeriet senest den 1. december året før anvendelsen. Hvis der ikke meddeles en sådan sats, finder den tidligere sats anvendelse.

3.4. Et kvartal svarer til en af de tremånedersperioder, der begynder enten den 1. oktober, den 1. januar, den 1. april eller den 1. juli, bortset fra protokollens første og sidste periode.

4. Særlige betingelser for tunfiskerfartøjer

4.1. De fangstopgørelser, som hver tunfartøjsfører udarbejder, og som EIS-systemet dagligt udsender til den mauretanske kystvagt, anvendes af de nationale videnskabelige institutter såsom IRD (Institut de Recherche pour le Développement), IEO (Instituto Espanol de Oceanografia) og IPMA (Instituto Portugues Mar e Atmosfera) De leveres også hvert år elektronisk til IMROP (Mauretaniens institut for oceanografisk forskning og fiskeri) af Unionen.

4.2. Unionen udarbejder for hvert tunfiskerfartøj på grundlag af aggregerede fangster i dens database, gældende afgifter og betalte gebyrer en endelig opgørelse over, hvor meget de enkelte fartøjer skal betale i afgift for det foregående kalenderår.

4.3. Unionen meddeler den endelige opgørelse til Mauretanien og rederen inden den 30. juni i året efter det år, hvor fangsterne har fundet sted.

4.4. Mauretanien kan inden for en frist på 30 dage fra meddelelsesdatoen gøre indsigelse mod den endelige opgørelse, idet en sådan indsigelse dog skal begrundes behørigt. Hvis parterne er uenige, holder de samråd i Den Blandede Komité. Hvis Mauretanien ikke gør indsigelse inden for fristen på 30 dage, betragtes den endelige opgørelse som godkendt.

4.5. Hvis den endelige opgørelse lyder på et højere beløb end den forudbetalte faste afgift for fiskeritilladelsen, betaler rederen saldoen senest 45 dage efter, at Mauretanien har godkendt den endelige opgørelse. Hvis den endelige opgørelse lyder på et lavere beløb end den forudbetalte faste afgift, kan rederen ikke kræve det overskydende beløb betalt tilbage.

4.6. Den parafiskale afgift betales i forhold til den tid, fartøjet har befundet sig i den mauretanske fiskerizone. De relevante månedlige betalinger dækker 30 dages faktisk fiskeri. Denne bestemmelse bevirker, at afgiften ikke er delelig, og derfor skal der betales fuld afgift for hver påbegyndt periode.

4.7. Et fartøj, der har fisket i 1-30 dage i løbet af året, betaler afgift for én måned. Den anden månedlige betaling forfalder efter den første periode på 30 dage osv. Yderligere månedlige betalinger forfalder senest 10 dage efter den første dag i hver yderligere periode.

KAPITEL IV

FANGSTOPGØRELSE

1. Elektronisk indberetningssystem (EIS)

1.1. Parterne forpligter sig til at implementere og vedligeholde de IT-systemer, der er nødvendige for at sikre elektronisk udveksling af samtlige oplysninger vedrørende aftalens gennemførelse.

1.2. Flagstaten og Mauretanien udpeger hver især en EIS-ansvarlig, der skal fungere som kontaktpunkt for spørgsmål vedrørende gennemførelsen af disse bestemmelser, meddeler hinanden kontaktoplysninger for deres EIS-ansvarlige og ajourfører i givet fald straks disse oplysninger.

1.3. Parterne er enige om i første omgang at anvende EIS 3.1-standarden til udveksling af logbogsoplysninger, men at UN/FLUX-standarden (De Forenede Nationers Fisheries Language for Universal Exchange), der er nævnt i tillæg 8, derefter skal implementeres (FLUX EIS).

1.4 De nærmere bestemmelser for gennemførelsen af de forskellige elektroniske udvekslinger fastlægges og godkendes af begge parter i Den Blandede Komité, navnlig for indberetning af fangster gennem det elektroniske registrerings- og indberetningsystem (EIS).

1.5. Når EIS-systemet er fuldt funktionsdygtigt, har et fartøj, der ikke er udstyret med et EIS-system, ikke tilladelse til at fiske i henhold til denne protokol.

1.6. Mauretanien og Unionen underretter straks hinanden om eventuelle funktionsfejl i IT-systemerne, som er til hinder for kommunikationen mellem fiskeriovervågningscentrene (FOC). I sådanne tilfælde finder bestemmelserne i punkt 4 anvendelse.

2. Fiskerilogbog: generelle bestemmelser

2.1. Føreren af et EU-fartøj, der fisker i henhold til denne protokol, skal føre en elektronisk logbog, der er integreret i et elektronisk registrerings- og indberetningssystem (EIS).

2.2. Fartøjsføreren er ansvarlig for, at de oplysninger, der registreres i den elektroniske logbog, er korrekte. Logbogen skal som minimum indeholde de oplysninger, der er anført i punkt 3.3/er i overensstemmelse med de bestemmelser, der er aftalt mellem de to parter, ligesom der skal tages hensyn til relevante ICCAT-resolutioner og henstillinger.

2.3. Flagstaten og Mauretanien sørger for, at de er udstyret med den edb-hardware og software, der er nødvendig for automatisk overførsel af EIS-data, og iværksætter de procedurer, der er nødvendige for, at dette fungerer efter hensigten.

2.4. Flagstaten sikrer, at disse data modtages og registreres i en elektronisk database, der giver mulighed for sikker opbevaring af sådanne data i mindst 36 måneder efter fangstrejsens start.

2.5. Flagstatens fiskeriovervågningscenter er ansvarlig for, at EIS-fiskerilogbøgerne automatisk stilles til rådighed for den mauretanske kystvagt hver dag i den periode, hvor fartøjet befinder sig i fiskerizonen, også i tilfælde af nulfangst.

2.6. Manglende overholdelse af en af bestemmelserne i det ovenstående vedrørende fartøjet medfører automatisk suspension af fiskerilicensen, indtil rederen har opfyldt sine forpligtelser, uden at dette forhindrer, at sanktionerne i Mauretaniens lovgivning iværksættes.

3. Data i de elektroniske fiskerilogbøger

3.1. Fartøjsføreren registrerer hver dag de skønnede mængder af hver art, der er fanget og opbevaret om bord eller smidt ud, for hvert fiskeri. De skønnede mængder af en art, der er fanget eller smidt ud, registreres, uanset hvilken vægt der er tale om.

3.2. Hvis fartøjet er til stede uden at fiske, registreres fartøjets position kl. 23.59.

3.3. Fiskerilogbogsdataene fremsendes automatisk og dagligt til flagstatens fiskeriovervågningscenter (FOC). Disse indberetninger skal som minimum omfatte følgende:

a) IMO- eller CFR-identifikationsnumrene (nummer i EU-fiskerflåderegistret) og fartøjets navn

b) dato og klokkeslæt for afgang fra og ankomst til den mauretanske havn

c) alfa-3-FAO-koden for hver art

d) det geografiske område, hvor fangsterne er taget

e) dato og klokkeslæt for fangsterne

g) redskabstype og tekniske specifikationer

h) de skønnede mængder opbevaret om bord af hver art i kilogram, udtrykt i levende vægt eller i givet fald antal fisk

i) de skønnede mængder udsmid af hver art i kilogram, udtrykt i levende vægt eller eventuelt antal fisk.

4. Tekniske fejl eller svigt, der påvirker registreringen om bord og fartøjets fremsendelse af elektroniske rapporter

4.1. Flagstatens fiskeriovervågningscenter og den mauretanske kystvagt underretter straks hinanden om enhver hændelse, der kan indvirke på fremsendelsen af EIS-data vedrørende et eller flere fartøjer.

4.2. Hvis den mauretanske kystvagt ikke modtager de data, som et fartøj skal fremsende, underretter den straks flagstatens fiskeriovervågningscenter. Flagstatens fiskeriovervågningscenter undersøger hurtigst muligt årsagerne til den manglende modtagelse af EIS-data og informerer den mauretanske kystvagt om resultatet af sine undersøgelser.

4.3. Hvis der sker et svigt i fremsendelsen mellem fartøjet og flagstatens fiskeriovervågningscenter, underretter sidstnævnte straks fartøjets fører eller operatøren eller, hvis det ikke er muligt, deres repræsentant herom. Ved modtagelse af denne underretning fremsender fartøjsføreren de manglende data til de kompetente myndigheder i flagstaten ved hjælp af enhver form for passende telekommunikationsmiddel hver dag senest kl. 23.59.

4.4. Hvis der er funktionssvigt i det elektroniske transmissionssystem, som er installeret om bord på fartøjet, sørger fartøjets fører eller operatør for, at EIS-systemet repareres eller udskiftes inden for syv dage, efter at funktionssvigtet er konstateret. Efter udløbet af denne frist har fartøjet ikke længere tilladelse til at fiske i fiskerizonen og skal forlade den eller anløbe en havn i Mauretanien inden for 24 timer. Fartøjet må ikke forlade havnen eller vende tilbage til fiskerizonen, før flagstatens fiskeriovervågningscenter har fastslået, at EIS-systemet igen fungerer korrekt.

4.5. Hvis Mauretaniens manglende modtagelse af EIS-data skyldes et funktionssvigt i de elektroniske systemer, der er under Unionens eller Mauretaniens tilsyn, skal den pågældende part straks træffe enhver foranstaltning for hurtigst muligt at afhjælpe funktionssvigtet. Når problemet er løst, skal den anden part straks underrettes herom.

4.6. Flagstatens fiskeriovervågningscenter sender hver 24. time ved hjælp af alle tilgængelige elektroniske kommunikationsmidler den mauretanske kystvagt alle de

daglige ERS-data, der er for dens flåde siden sidste fremsendelse til Mauretanien. Under forudsætning af at denne bestemmelse overholdes, er fiskeri ikke forbudt. Flagstatens fiskeriovervågningscenter sikrer, at de manglende data indlæses i den elektroniske database, der er omhandlet i punkt 2.5, og sikrer, at de er tilgængelige for den mauretanske kystvagt, når den automatiske kommunikationstjeneste er genoprettet.

4.7. Den samme procedure anvendes i tilfælde af vedligeholdelsesarbejde, der varer mere end 24 timer, og som påvirker de systemer, der er under Unionens tilsyn.

4.8. Unionen underretter den mauretanske kystvagt om sådanne vedligeholdelsesoperationer. Mauretanien underretter sine kompetente kontrolmyndigheder herom.

4.9. Indtil den normale drift er genoprettet, gås der ud fra, at EU-fartøjer ikke er i stand til at fremsende deres EIS-data.

5. Supplerende fiskerilogbog (landings- eller omladningsopgørelse)

5.1. Fartøjsføreren sender de landings- eller omladningsoplysninger, der kræves i henhold til denne aftale, gennem det elektroniske registrerings- og indberetningssystem (EIS) til den kompetente mauretanske myndighed.

5.2 Ved landing i en mauretansk havn eller omladning i eller på reden ud for en mauretansk havn sendes der en forhåndsmeddelelse herom via EIS-systemet.

5.3 Manglende overholdelse af bestemmelserne i punkt 6.1 og 6.2 medfører, at fiskerilicensen automatisk suspenderes af Mauretanien, som informerer operatøren herom, indtil operatøren har opfyldt sine forpligtelser.

6. Pålideligheden af data til videnskabelige formål

6.1. Oplysningerne i de dokumenter, der er omhandlet i ovenstående punkter, skal afspejle de faktiske fiskeriforhold, så de kan indgå i grundlaget for overvågning af fiskeressourcernes udvikling.

6.2. Den gældende mauretanske lovgivning om mindstemål for fangster om bord finder anvendelse. Disse er indeholdt i tillæg 5. De kan dog ændres på baggrund af relevante videnskabelige forskningsresultater.

6.3. Tillæg 6 indeholder en liste over omregningsfaktorer for fangsterne, alt efter fiskenes behandlingsgrad, dvs. hovedskårne/hele og/eller rensede/hele. Denne liste kan dog ændres på baggrund af relevante videnskabelige forskningsresultater.

7. Tolerancen for afvigelser

Den tilladte tolerance mellem de fangster, der er registreret i fiskerilogbogen, og den vurdering af disse fangster, som er fastlagt på grundlag af repræsentative stikprøver foretaget i forbindelse med en inspektion på havet eller omladning på havnen, er:

10 % for fersk fisk

4 % for frosset ikke-pelagisk og pelagisk fisk

Forskellene beregnes på grundlag af den ækvivalente levende vægt. For antallet af kasser indrømmes der ikke nogen tolerance.

8. Bifangster

Bifangsterne er fastsat i de specifikationsblade, som indgår i denne protokol. Beregningen af procentsatsen for bifangster foretages ved afslutningen af hver fangstrejse, medmindre andet er angivet i nævnte specifikationsblade. Enhver overskridelse af procentsatserne for tilladte bifangster er omfattet af sanktioner.

I overensstemmelse med ICCAT's henstillinger bestræber parterne sig på at reducere den utilsigtede indvirkning af fiskeriaktiviteter på skildpadder og havfugle ved hjælp af gennemførelsesforanstaltninger, der gør det muligt at maksimere overlevelseschancerne for dyr, der fanges utilsigtet.

9. Forbudte arter

I henhold til konventionen om beskyttelse af migrerende arter og ICCAT's resolutioner er fiskeri efter almindelig djævlerokke (*Manta birostris*), brugde (*Cetorhinus maximus*), stor hvid haj (*Carcharodon carcharias*), storøjet rævehaj (*Alopias superciliosus*), hammerhaj af Sphyrnidae-familien (undtagen *huehammerhaj*), oceanisk hvidtippet haj (*Carcharhinus longimanus*) og silkehaj (*Carcharhinus falciformis*) samt fiskeri efter hvalhaj (*Rhincodon typus*) forbudt.

I henhold til EU-lovgivningen er det forbudt at fjerne hajfinner om bord på fartøjer og at medføre, omlade eller lande hajfinner. Med forbehold af ovenstående må hajfinnerne for at lette opbevaringen om bord skæres delvist igennem og foldes ind mod kroppen, men må ikke fjernes fra kroppen inden landing.

10. Kvartalsvis rapportering af samlede fangster

10.1. Unionen tilsender inden udgangen af hvert kvartal de aggregerede data udtrukket af Europa-Kommissionens database som omhandlet i denne protokols artikel 8, stk. 3, til myndighederne i Mauretanien for de foregående kvartaler i det pågældende år med angivelse af fangstmængderne pr. fartøj, pr. fangstmåned og pr. art samt landingsstederne. Disse data er foreløbige og kan ændre sig, idet der, hvor det er relevant, tages hensyn til observatørdata, der forelægges på årsbasis.

10.2. Mauretanien analyserer disse aggregerede data og indberetter eventuelle større uoverensstemmelser med oplysningerne i de modtagne fiskerilogbøger. Flagstaterne undersøger indberettede uoverensstemmelser og ajourfører om nødvendigt dataene. Tilfælde af vedvarende uoverensstemmelser mellem datakilderne forelægges Den Blandede Komité til afgørelse.

10.3. Tillæg 6 indeholder en liste over omregningsfaktorer alt efter fiskenes behandlingsgrad, dvs. hovedskårne/hele og/eller rensede/hele.

KAPITEL V

LANDING OG OMLADNING

1. Landinger

Fartøjer fra flåder, der fisker efter demersale arter, rejer og pelagiske arter, er omfattet af landingsforpligtelsen, uden at dette berører følgende undtagelser:

1.1. Flåden af fartøjer, der fisker efter demersale arter (medmindre der dispenseres) er omfattet af landingsforpligtelsen i en mauretansk havn.

1.2. Der kan på rederens anmodning indrømmes specifikke undtagelser for rejefiskerflåden i perioder med meget varmt vejr.

1.3. Landingsforpligtelsen indebærer ikke nødvendigvis en forpligtelse til at opbevare og forarbejde fangsterne.

1.4. Fartøjer uden fryseanlæg til pelagisk fiskeri er forpligtet til at lande deres fangster i det omfang, forarbejdningsanlæggene i Mauretanien har kapacitet til at modtage fangsterne, og under hensyntagen til den faktiske efterspørgsel på markedet.

1.5. Der gælder ikke nogen landingsforpligtelse for den sidste fangstrejse (den fangstrejse, der går umiddelbart forud for, at fartøjet forlader de mauretanske fiskerizoner i en periode på mindst tre måneder). Perioden er på to måneder for rejefiskerfartøjer. Dog finder bestemmelserne i kapitel VI, punkt 1.9, anvendelse.

1.6. Føreren af et EU-fartøj giver senest 24 timer før landingsdatoen den mauretanske kystvagt og de mauretanske myndigheder i den havn, hvor der ønskes landet, så vidt muligt ved hjælp af EIS eller i givet fald pr. e-mail med kopi til EU-delegationen besked om landingsdatoen med følgende oplysninger:

a) navnet på det fiskerfartøj, der ønsker at lande fangster
b) forventet dato og klokkeslæt for landing
c) landingshavnen
d) mængde (i kilogram levende vægt) af hver art, der skal landes (angivet ved alfa-3-FAO-koden for arten).

1.7. For tunfiskerfartøjer skal den ovennævnte anmodning om anløb af havn i overensstemmelse med ICCAT-henstilling nr. 18-09 fremsendes senest 72 timer før forventet ankomst i havn.

1.8. Som svar på ovennævnte meddelelse meddeler den mauretanske kystvagt inden for 12 timer pr. fax eller e-mail fartøjsføreren eller dennes repræsentant sit samtykke, med kopi til Unionens delegation.

1.9. Et EU-fartøj, der lander sin fangst i en havn i Mauretanien, er fritaget for enhver skat eller afgift med tilsvarende virkning undtagen havneafgifter og -gebyrer, der gælder på samme betingelser som for mauretanske fartøjer.

1.10. Fiskevarerne er omfattet af en økonomisk toldoplagsordning efter gældende mauretansk lovgivning. De er derfor fritaget for enhver toldprocedure og told eller afgift med lignende virkning ved deres ankomst til den mauretanske havn eller ved eksport og anses for varer under »midlertidig forsendelse« ("midlertidigt oplag").

1.11. Rederen bestemmer selv destinationen for varerne om bord på sit fartøj. Varerne kan forarbejdes, oplagres under en toldprocedure, sælges i Mauretanien eller eksporteres (i udenlandsk valuta).

1.2. Ved salg i Mauretanien til det mauretanske marked gælder de samme afgifter som for mauretanske fiskevarer.

1.13. Fortjenesten kan udføres uden yderligere afgifter (fritagelse for told og afgifter med lignende virkning).

2. Omladning

2.1. Frysetrawlere til pelagisk fiskeri, der i henhold til overensstemmelsesattesten, jf. kapitel II, punkt 6.3, i dette bilag, har ret til at omlade deres fangst, er forpligtet til at omlade i havn eller på reden ud for en mauretansk havn, undtagen hvis der er tale om sidste fangstrejse.

2.2. Inden for rammerne af projekter for økonomisk udvikling, som afspejler målsætningerne i artikel 12 i protokollen, kan de mauretanske myndigheder tilpasse betingelserne for landing og omladning. Parterne drøfter spørgsmålet inden for rammerne af Den Blandede Komité.

2.3. Et EU-fartøj, der omlader sin fangst i en havn i Mauretanien, er fritaget for enhver skat eller afgift med tilsvarende virkning undtagen havneafgifter og -gebyrer, der gælder på samme betingelser som for mauretanske fartøjer.

2.4. Der gælder ikke nogen omladningsforpligtelse for den sidste fangstrejse (den fangstrejse, der går umiddelbart forud for, at fartøjet forlader de mauretanske fiskerizoner i en periode på mindst tre måneder).

2.5. Føreren af et EU-fartøj giver senest 24 timer (48 timer for tunfiskerfartøjer) før omladningsdatoen[3] den mauretanske kystvagt og de mauretanske myndigheder i den havn, hvor der ønskes omladet, så vidt muligt ved hjælp af EIS eller i givet fald pr. mail med kopi til Unionens delegation besked om omladningsdatoen med følgende oplysninger:

a) navnet på det fiskerfartøj, hvis fangst skal omlades, og på transportfartøjet

b) forventet dato og klokkeslæt for omladning

c) mængde (i kilogram levende vægt) af hver art, der skal omlades (angivet ved alfa-3-FAO-koden for arten).

2.6. Som svar på ovennævnte meddelelse giver den mauretanske kystvagt inden for en frist på 12 timer pr. fax eller e-mail fartøjsføreren eller dennes repræsentant sit samtykke, med kopi til Unionens delegation

2.7. Mauretanien forbeholder sig ret til at nægte omladning, hvis transportfartøjet har drevet ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri, det være sig i eller uden for Mauretaniens fiskerizoner.

3. Undtagelser fra landingsforpligtelsen

I tilfælde af force majeure, f.eks. tekniske vanskeligheder eller transitvanskeligheder, der konstateres ved grænsen, når ferske fiskevarer transporteres over land, kan de berørte operatører undtagelsesvis iværksætte følgende undtagelsesprocedure:

— Operatøren underretter straks sine nationale myndigheder, de europæiske myndigheder (Unionens delegation i Nouakchott og GD MARE) og den mauretanske kystvagt om blokeringen ved grænsen

[3] jf. CICTA 16/15.

— De europæiske myndigheder anmoder de mauretanske myndigheder om at indlede undtagelsesproceduren og sender listen over berørte fartøjer til den mauretanske kystvagt

— Når denne undtagelsesprocedure er indledt, kan de berørte operatører anmode den mauretanske kystvagt om tilladelse til at lande deres fangster af ferske produkter i en havn uden for Mauretanien.

— den mauretanske kystvagt udpeger hurtigst muligt embedsmænd til at kontrollere det eller de pågældende fartøjer på reden ud for en mauretansk havn eller til at tage to kontrollører/inspektører om bord, som skal ledsage fartøjet til udskibningshavnen.

— Ved afslutningen af landingen bliver kontrollørerne/inspektørerne bragt tilbage til deres oprindelige ombordtagningssted af operatøren.

Denne procedure finder anvendelse, uden at det berører de øvrige undtagelser efter punkt 1.

KAPITEL VI

KONTROL

1. Indsejling i og udsejling af Mauretaniens fiskerizone

1.1. EU-fiskerfartøjer med fiskeritilladelse skal senest 36 timer inden indsejling eller udsejling af Mauretaniens fiskerizone give Mauretanien meddelelse herom; for notfartøjer til tunfiskeri og stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer er fristen forkortet til 6 timer.

1.2. Når fartøjet meddeler, at det agter at sejle ind i eller ud af fiskerizonen, oplyser det bl.a.:

a) fartøjets navn

b) fartøjets radiokaldesignal

c) forventet dato (dd/mm/åååå), klokkeslæt (UTC) og planlagt ind- og udsejlingspunkt (grad/min./sek.)

d) mængde af hver art om bord, identificeret ved artens alfa-3-FAO-kode, udtrykt i kilogram levende vægt eller i givet fald antal fisk

e) varernes præsentationsform.

1.3. Meddelelsen gives så vidt mulig via det elektroniske registrerings- og indberetningssystem (EIS), eller, hvis dette ikke er muligt, pr. e-mail, fax eller pr. radio, til en e-mailadresse, et faxnummer eller radiofrekvens som meddelt af Mauretanien (se tillæg 10). Mauretanien bekræfter straks modtagelsen af meddelelsen.

1.4. Ved meddelelse pr. e-mail sendes disse oplysninger vedrørende fartøjers indsejling og udsejling samtidig til Unionens delegation i Mauretanien til den e-mailadresse, der er angivet i tillæg 12.

1.5. Mauretanien giver hurtigst muligt de berørte fartøjer og Unionen meddelelse om eventuelle ændringer af e-mailadresse, faxnummer eller radiofrekvens.

1.6. Ethvert fartøj, der tages i at fiske i Mauretaniens fiskerizone uden i forvejen at have meddelt sin indsejling i zonen, pålægges sanktioner efter gældende mauretansk lovgivning.

1.7. Indsejlings- og udsejlingsmeddelelserne beholdes i mindst ét år efter datoen for meddelelsen.

1.8. Mens de befinder sig i Mauretaniens fiskerizone, skal EU-fartøjer sikre, at frekvenserne for internationale radiokaldesignaler (VHF kanal 16 eller HF 2.182 KHz) til stadighed overvåges.

1.9. Før deres udsejling af fiskerizonen kontrolleres fartøjerne ved afslutningen af fangstrejsen af de kompetente myndigheder på grundlag af stikprøver på reden ud for havnen i Nouadhibou eller i Nouakchott.

1.10. En sådan kontrol må højst vare 6 timer for fartøjer til pelagisk fiskeri (fiskerikategori 6 og 7) og højst 3 timer for de øvrige fiskerikategorier, medmindre særlige omstændigheder gør sig gældende.

1.11. Manglende overholdelse af bestemmelserne i ovennævnte punkter medfører anvendelse af sanktioner efter mauretansk lovgivning.

1.12. Hvis det pågældende fartøj flygter, informerer ministeriet Unionen og flagmedlemsstaten herom, således at sanktionerne i punkt 1.11 ovenfor kan iværksættes.

2. Bestemmelser vedrørende inspektion på havet og i havn

2.1. Mauretanien træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at de inspektioner, der udføres på havet og i havn om bord på EU-fartøjer inden for rammerne af denne aftale:

a) udføres af den mauretanske stats fartøjer og/eller kontrolmedarbejdere, som tydeligt kan identificeres som værende bemyndiget af Mauretanien til at udføre fiskerikontrol. Hver kontrolmedarbejder fra Mauretaniens kystvagt skal være uddannet til at udføre fiskerikontrol og bærer et tjenestekort, som er udstedt af Mauretanien, hvorpå er anført hans identitet og kvalifikationer

b) påvirker under ingen omstændigheder fartøjets og besætningens sikkerhed.

2.2. Ved inspektion på havet kan den mauretanske kystvagts kontrolmedarbejdere ikke komme om bord på EU-fiskerfartøjet uden forudgående meddelelse via VHF-radio eller ved brug af den internationale signalkode. Hvert transportmiddel, som anvendes til gennemførelse af inspektionen, skal klart og tydeligt hejse en officiel vimpel eller et symbol, som signalerer, at det udfører fiskeriinspektionsopgaver på vegne af Mauretanien.

2.3. Føreren af EU-fartøjet skal bistå kontrolmedarbejderne med at komme om bord og i udførelsen af deres arbejde. Han er forpligtet til at samarbejde med de embedsmænd, der er udpeget til at foretage fiskerikontrol.

2.4. Inspektionen gennemføres af et antal kontrolmedarbejdere fra den mauretanske kystvagt, som er tilpasset omstændighederne omkring inspektionen, og de skal fremvise id og kvalifikationer, inden de foretager inspektionen.

2.5. Kontrolmedarbejderne kan undersøge alle områder, alt udstyr, alle fiskeredskaber, alle fangster, alle dokumenter og alle de registreringer af

dataoverførsler, som de skønner nødvendige for at kunne verificere, at denne aftale overholdes. De kan ligeledes stille spørgsmål til fartøjsføreren, besætningsmedlemmerne og alle andre personer, der er om bord på det fartøj, der inspiceres. De kan tage kopi af alle dokumenter, der findes relevante.

2.6. Kontrolmedarbejderne kan ikke blande sig i EU-fartøjets førers ret til at kommunikere med ejeren og/eller myndighederne i fartøjets flagstat.

2.7. Kontrolmedarbejderne må ikke opholde sig længere om bord på EU-fartøjet, end det er nødvendigt for at løse inspektionsopgaverne. Inspektionen må under alle omstændigheder ikke vare længere end 3 timer for pelagiske kategorier og 1,5 time for de øvrige kategorier, medmindre det er absolut nødvendigt.

2.8. Kontrolmedarbejderne foretager inspektionen på en sådan måde, at fartøjet, dets fiskeriaktiviteter og last samt landing eller omladning påvirkes mindst muligt.

2.9. Mauretanien skal sikre, at eventuelle klager i forbindelse med inspektion af et EU-fartøj undersøges grundigt og i henhold til national lovgivning.

2.10. Mauretanien kan give tilladelse til, at Unionen deltager i inspektion på land og på havet som observatør.

2.11. Ved afslutning af hver inspektion udarbejder kontrolmedarbejderne en inspektionsrapport, der indeholder resultatet af inspektionen, de overtrædelser, som de konstaterer, og de yderligere foranstaltninger, der eventuelt kan træffes af Mauretanien.

2.12. Føreren af EU-fartøjet har ret til at anføre eventuelle bemærkninger i inspektionsrapporten.

2.13. Inspektionsrapporten underskrives af lederen af det kontrolteam, der har udfærdiget rapporten, og af føreren af EU-fartøjet. Fartøjsførerens underskrift gælder kun som kvittering for modtaget kopi af rapporten. Hvis fartøjsføreren nægter at underskrive inspektionsrapporten, skal han i inspektionsrapporten skriftligt give en begrundelse herfor og anføre "underskrift nægtet".

2.14. Hvis inspektionsrapporten udfærdiges manuelt, skal skriften være letlæselig, og der skal anvendes udsletteligt blæk.

2.15. Kontrolmedarbejderne giver EU-fartøjets fører en kopi af inspektionsrapporten, inden de forlader fartøjet. Mauretanien sender en kopi af inspektionsrapporten til Unionen senest 7 dage (inspektion på havet) og 48 timer (inspektion i havn) efter inspektionen uanset resultatet af inspektionen.

3. Ordning med gensidig observation af kontrol på land og på havet

3.1. De to parter kan beslutte at indføre en ordning med gensidig observation af kontrol på land og på havet. Med henblik herpå udpeger de hver især repræsentanter, der er til stede ved de respektive nationale myndigheders kontrol og inspektion, og som kan fremsætte bemærkninger med hensyn til gennemførelsen af protokollen.

3.2. Disse repræsentanter skal have følgende kvalifikationer:

— faglige kvalifikationer

— tilstrækkelig erfaring inden for fiskeri

— indgående kendskab til aftalens og denne protokols bestemmelser.

3.3. Når repræsentanterne er til stede ved inspektioner, foretages disse af de nationale kontrolmyndigheder, og repræsentanterne kan ikke på eget initiativ udøve de inspektionsbeføjelser, som de nationale embedsmænd har.

3.4. Når repræsentanterne ledsager de nationale embedsmænd, skal de have adgang til de fartøjer, lokaler og dokumenter, som embedsmændene inspicerer, med henblik på indsamling af de ikke-personlige oplysninger, der er nødvendige for, at de kan udføre deres arbejde.

3.5. Repræsentanterne ledsager de nationale kontrolmyndigheder under deres besøg om bord på fartøjer i havn, i auktionshaller, hos fiskegrossister, i fryselagre og andre lokaler i forbindelse med landing og opbevaring af fisk inden første salg på det område, hvor første markedsføring finder sted.

3.6. Repræsentanterne udarbejder og sender hver fjerde måned en rapport om de kontroller, som de har deltaget i. Rapporten sendes til de kompetente myndigheder. Disse myndigheder fremsender en kopi til den anden part.

3.7. Begge parter kan beslutte at gennemføre fælles inspektioner.

3.8. Repræsentanten skal i forbindelse med fælles kontrol behandle materiel og udstyr om bord på fartøjerne og andre installationer med respekt og respektere, at alle dokumenter, som han har adgang til, er fortrolige. Parterne er enige om at iagttage tavshedspligten fuldt ud i forbindelse med gennemførelsen af denne ordning.

3.9. Dette program anvendes i Unionens landingshavne og i mauretanske havne.

3.10. Hver part bærer alle omkostninger i forbindelse med sin repræsentant ved fælles kontroller, herunder udgifter til rejser og ophold.

4. Deltagelsesbaseret overvågning ved bekæmpelsen af IUU-fiskeri

4.1. For at styrke bekæmpelsen af IUU-fiskeri skal førere af EU-fiskerfartøjer rapportere tilstedeværelsen af ethvert fartøj, der opholder sig i Mauretaniens fiskerizone og udøver mistænkelige aktiviteter, som kan være IUU-fiskeri, og giver så mange oplysninger som muligt om, hvad der er observeret. Observationsrapporterne sendes straks ad elektronisk vej til Den Islamiske Republik Mauretaniens myndigheder (den mauretanske kystvagt) og til de kompetente myndigheder i det observerende fartøjs flagstat, som straks videresender dem til Unionen eller til det organ, som den/Unionen har udpeget.

4.2. Mauretanien sender Unionen enhver observationsrapport, som den ligger inden med, om EU-fiskerfartøjer, der muligvis udøver aktiviteter, der kan udgøre IUU-fiskeri i Mauretaniens fiskerizone.

KAPITEL VII

OVERTRÆDELSER

1. Besøgsrapport og overtrædelsesrapport

1.1. Hver konstateret overtrædelse begået af et EU-fiskerfartøj skal være konstateret af kontrolmedarbejderne og skal være baseret på en objektiv og materiel konstatering af kendsgerninger, der kan kvalificeres som en overtrædelse. Der må ikke være tale om en formodning om overtrædelse.

1.2. Inspektionsrapporten skal underskrives af fartøjsføreren, som kan tilføje eventuelle forbehold, og som straks får en kopi heraf af kontrolmedarbejderne, jf. punkt 2.15 i kapitel VI. En sådan underskrift indskrænker ikke de rettigheder og de forsvarsmuligheder, som fartøjsføreren kan påberåbe sig i forbindelse med den påståede overtrædelse.

1.3. Overtrædelsesrapporten udarbejdes af den kontorchef, der har foretaget inspektionen, i nøje overensstemmelse med de overtrædelser, der er konstateret og registreret i den inspektionsrapport, der er udarbejdet efter inspektionen af fartøjet. Den skal ledsages af ethvert bevismateriale, som gør det muligt at begrunde realiteten af den konstaterede overtrædelse på objektiv vis.

1.4. Under kontrollen tages der hensyn til resultaterne af den tekniske kontrol af fartøjets specifikationer (kapitel II).

2. Meddelelse af overtrædelser

2.1. I tilfælde af overtrædelser sender den mauretanske kystvagt hurtigst muligt pr. post fartøjsrepræsentanten rapporten om overtrædelsen sammen med inspektionsrapporten. Den mauretanske kystvagt underretter hurtigst muligt Unionen herom ad elektronisk vej og fremsender de relevante dokumenter til Unionen.

2.2. Hvis der er tale om en overtrædelse, som ikke kan bringes til ophør på havet, skal fartøjsføreren på den ansvarlige kontrolenheds forlangende sejle sit fartøj til den udpegede havn (omdirigering). Den mauretanske kystvagt underretter straks Unionen herom. I tilfælde af en overtrædelse, som fartøjsføreren erkender at have begået, og som kan bringes til ophør på havet, kan fartøjet fortsætte med at fiske. I begge tilfælde kan fartøjet fortsætte med at fiske, når overtrædelsen er bragt til ophør.

3. Behandling af en overtrædelse uden omdirigering

3.1. Efter denne protokol kan overtrædelsessager behandles enten ved mægling eller ad rettens vej.

3.2. Inden behandlingen af overtrædelsen og senest 48 timer efter meddelelsen af overtrædelsen, modtager Unionen fra Mauretanien alle de detaljerede oplysninger, som vedrører de forhold, som overtrædelsen består i, og eventuelle følger.

3.3. Den mauretanske kystvagt indkalder mæglingskommissionen. Alle oplysninger om forløbet af mæglingen eller retssagen i forbindelse med EU-fartøjernes overtrædelser meddeles så hurtigt som muligt Den Europæiske Union. Hvis det er nødvendigt, kan formanden for mæglingskommissionen undtagelsesvist give to repræsentanter for rederen lov til at deltage i mæglingskommissionens møder. Han har ret til at gøre sine argumenter gældende og fremlægge yderligere oplysninger om sagens omstændigheder.

3.4. Resultatet, som mæglingsgruppen når frem til, meddeles så hurtigt som muligt ad elektronisk vej til rederen eller dennes repræsentant samt til Unionen via delegationen.

3.5. Betaling af eventuelle bøder sker ved bankoverførsel senest 30 dage efter mæglingsprocedurens afslutning. Eventuelle bøder skal være betalt, før det pågældende fartøj kan forlade den mauretanske fiskerizone. Som dokumentation for betaling af bøden godtages en kvittering udstedt af Mauretaniens statskasse eller på

andre dage end arbejdsdage en SWIFT-bankoverførsel bekræftet af Mauretaniens nationalbank (BCM).

3.6. Hvis mæglingen er slået fejl, overdrager ministeriet snarest muligt sagen til Den Islamiske Republik Mauretaniens offentlige anklager. Hvis sagen slutter med domfældelse i form af bøde, skal bøden betales ved overførsel senest 30 dage efter domfældelse. Som dokumentation for betaling af bøden godtages en kvittering udstedt af Mauretaniens statskasse eller på andre dage end arbejdsdage en SWIFT-bankoverførsel bekræftet af Mauretaniens nationalbank (BCM).

4. Behandling af en overtrædelse med omdirigering

4.1. Fartøjet, der omdirigeres som følge af påvisningen af en overtrædelse, tilbageholdes i havnen, indtil forpligtelserne som følge af mæglingsproceduren er opfyldt.

4.2. Før der indledes en retslig procedure, forsøges den formodede overtrædelse behandlet efter mæglingsproceduren på de i punkt 3.3-3.5 fastsatte betingelser. Denne procedure afsluttes senest tre arbejdsdage efter den dato, hvor omdirigeringen er startet.

4.3. Inden mæglingsproceduren og senest 48 timer efter datoen for omdirigeringens start modtager Unionen fra Mauretanien alle de detaljerede oplysninger, som vedrører de forhold, som overtrædelsen består i, og eventuelle følger.

4.4. Hvis mæglingen er slået fejl, overdrager ministeriet straks sagen til Mauretaniens offentlige anklager. Hvis sagen slutter med domfældelse i form af bøde, skal bøden betales i henhold til punkt 3.6.

4.5. I henhold til bestemmelserne i den gældende lovgivning stiller rederen en bankgaranti, som skal fastsættes af den kompetente myndighed eller den kompetente domstol inden for senest 72 timer efter mæglingsprocedurens afslutning under hensyntagen til omkostningerne ved opbringningen og størrelsen af de bøder og den erstatning, som de ansvarlige for overtrædelsen kan idømmes. Bankgarantien frigives først, når retssagen er afgjort. Den frigives straks, hvis sagen ender uden domfældelse. Hvis fartøjet idømmes en bøde, der er mindre end den stillede sikkerhed, frigiver de kompetente mauretanske myndigheder det overskydende beløb.

4.6. Fartøjet frigives:

a) efter at de forpligtelser, som følger af mæglingen, er opfyldt, eller

b) når den i punkt 4.5 ovenfor omhandlede bankgaranti er stillet og accepteret af ministeriet i afventning af en domstolsafgørelse. Som dokumentation for betaling af garantien godtages en kvittering udstedt af Mauretaniens statskasse eller på andre dage end arbejdsdage en SWIFT-bankoverførsel bekræftet af Mauretaniens nationalbank (BCM).

5. Udveksling af oplysninger om kontroller og overtrædelser

Parterne forpligter sig til at forbedre de nødvendige procedurer for at sikre en fortsat dialog om de gennemførte kontrolforanstaltninger, igangværende overtrædelsessager, resultaterne af mæglingsprocedurer og retssager og alle vanskeligheder ved udførelsen af kontroller og opfølgningen af overtrædelsessager.

KAPITEL VIII

SATELLITBASERET FARTØJSOVERVÅGNINGSSYSTEM (FOS)

1. Fartøjspositionsmeldinger — FOS

Uanset de i EU-lovgivningen gældende bestemmelser om FOS for europæiske fartøjer skal EU-fartøjer, der opholder sig i Mauretaniens fiskerizone, være udstyret med et satellitbaseret overvågningssystem (fartøjsovervågningssystem — FOS), der er gyldigt i Mauretanien. Dette system skal sikre, at deres position hver time automatisk og kontinuerligt meddeles til den mauretanske kystvagts (GCM) overvågningscenter.

2. Bestemmelser for transmission til den mauretanske kystvagt

2.1. Positionsmeldingen skal indeholde følgende oplysninger:

a) fartøjets identifikation

b) fartøjets seneste geografiske position (længdegrad og breddegrad) med en fejlmargin på under 100 meter og et konfidensinterval på 99 %

c) dato og klokkeslæt for registrering af position

d) fartøjets fart og kurs

2.2. Overvågningssystemet skal opfylde specifikationerne i tillæg 7.

2.3. Mauretaniens fiskeriovervågningscenter (FOC) er ansvarlig for den automatiske behandling af positionsmeldinger.

3. Fartøjets fremsendelse af positionsmeldinger i tilfælde af driftssvigt i FOS

3.1. Fartøjsføreren er ansvarlig for, at fartøjets FOS-system til enhver tid er fuldt funktionsdygtigt, og at positionsmeldingerne sendes på korrekt vis til Mauretaniens og flagstatens fiskeriovervågningscenter.

3.2. I tilfælde af tekniske fejl ved eller svigt af det permanente satellitovervågningsudstyr, der er installeret om bord på fiskerfartøjet, underretter fartøjsføreren straks Mauretanien om enhver funktionsfejl ved fremsendelsen og modtagelsen af positionsmeldinger med henblik på hurtigst muligt at nå frem til en teknisk løsning. Fartøjsføreren fremsender hver fjerde time oplysningerne i punkt 2 ved e-mail, radio eller fax til den mauretanske kystvagt, den pågældendes kontaktperson på land og flagstatens fiskeriovervågningscenter.

3.3. Hvis FOS-systemet om bord på fartøjet svigter eller ikke fungerer korrekt, skal fartøjsføreren og/eller ejeren sørge for, at FOS-systemet repareres eller udskiftes inden for senest 5 dage. Hvis denne frist ikke overholdes, skal fartøjet anløbe en mauretansk havn. Hvis fartøjet gør ophold i en mauretansk havn inden for disse fem dage, må det først genoptage fiskeriet i Mauretaniens fiskerizone, når dets FOS-system er fuldt ud funktionsdygtigt.

3.4. Fartøjsføreren betragtes som ansvarlig for enhver påvist manipulation af fartøjets FOS-system med henblik på at forstyrre systemets drift eller forfalske positionsmeldinger. Enhver overtrædelse giver anledning til sanktioner i henhold til mauretansk lovgivning.

3.5. Efter et svigt i dets FOS-system må et fiskerfartøj kun forlade en havn, hvis det efter anmodning fra flagstaten via Unionens delegation modtager en tilladelse fra Mauretanien.

4. Fartøjets position ved forespørgsel (polling)

FOS-terminalen skal til enhver tid være tilgængelig med henblik på, at Mauretaniens fiskeriovervågningscenter kan indhente positionsmeddelelser (polling). Ved hver anmodning skal FOS-terminalen kunne levere data om fiskerfartøjets aktuelle position i realtid. Formålet er at opnå positionsbestemmelser i realtid ud over de foreskrevne positionsmeldinger (én gang i timen).

KAPITEL IX

PÅMØNSTRING AF MAURETANSKE SØMÆND

1. Under fiskeriet i Mauretaniens fiskerizone påmønstrer hvert EU-fiskerfartøj kvalificerede sømænd, der er udpeget af fartøjets repræsentant, efter aftale med rederen, blandt de navne, der er opført på den liste, som Den Islamiske Republik Mauretaniens kompetente myndigheder har ajourført, og som er udarbejdet på grundlag af de kriterier, der er angivet i tillæg 11. Antallet af sømænd, der skal påmønstres, er angivet i tillæg 11, punkt 1.

2. Den Islamiske Republik Mauretaniens kompetente myndigheder sender hver måned rederne eller deres repræsentanter en liste over kvalificerede søfolk, som er udpeget af Mauretaniens kompetente myndigheder. Hvis rederen gennem de kompetente mauretanske myndigheder ikke finder nogen disponible kvalificerede sømand på listen i overensstemmelse med de fastsatte retningslinjer, fritages rederen for denne forpligtelse og de dertil knyttede forpligtelser, der er fastsat i dette kapitel, herunder betaling af den faste godtgørelse, jf. punkt 11.

3. I det omfang det er muligt, tager rederne praktikanter om bord i stedet for ovennævnte forpligtelse til påmønstring af mauretanske sømænd. De kvalificerede praktikanter kan udpeges af EU-fartøjets repræsentant efter aftale med rederen ud fra navnene på den liste, som de kompetente mauretanske myndigheder har forelagt.

4. Rederen eller dennes repræsentant meddeler de mauretanske myndigheder navn og kontaktoplysninger på de mauretanske sømænd, der kan påmønstres det pågældende EU-fartøj, med angivelse af deres position på besætningslisten for hver fangstrejse i overensstemmelse med tillæg 11.

5. Den Internationale Arbejdsorganisations (ILO's) erklæring om grundlæggende principper og rettigheder på arbejdet og andre relevante ILO-konventioner gælder automatisk for mauretanske sømænd, der er påmønstret EU-fartøjer. Dette gælder navnlig foreningsfriheden og den faktiske anerkendelse af ret til kollektive forhandlinger, afskaffelse af forskelsbehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv samt arbejds- og levevilkårene om bord på fiskerfartøjer.

6. Påmønstres der mauretanske sømænd, indgås der ansættelseskontrakter mellem redernes repræsentant og sømændene i samråd med de kompetente mauretanske myndigheder. Disse kontrakter sikrer mauretanske sømænd den socialsikringsdækning, som de har krav på i henhold til den lovgivning, der gælder for deres kontrakt, herunder syge- og ulykkesforsikring, pensionsydelser, feriegodtgørelse og godtgørelse ved kontraktens udløb samt den grundløn, der skal udbetales i henhold til dette kapitels bestemmelser. Ansættelseskontrakterne skal opfylde kravene i tillæg 11. Der udleveres en kopi af kontrakten til de underskrivende parter og de kompetente mauretanske myndigheder i overensstemmelse med tillæg 11.

7. Hvis mauretanske sømænd påmønstres, betales deres løn af rederne. De grundlæggende lønforhold, dvs. mindstelønnen før tillæg af bonusser, der tildeles mauretanske sømænd, fastsættes end på grundlag af mauretansk lovgivning eller på grundlag af IlO's minimumsstandard for sømænd, alt efter hvilken, der har den højeste værdi. De øvrige fordele må ikke være af en lavere værdi, end dem, der gælder for sømænd fra andre lande i Afrika, Caribien og Stillehavet (ACS), som udfører lignende opgaver.

8. Repræsentanten betragtes som rederens lokale repræsentant.

9. Rederen afholder i givet fald omkostningerne ved ombordtagning og ilandsætning og hjemtransport for mauretanske sømænd mellem indskibnings- eller udskibningshavnen og deres sædvanlige opholdssted.

10. Alle mauretanske sømænd, der er påmønstret EU-fartøjer, skal melde sig hos føreren af det udpegede fartøj dagen før den foreslåede påmønstringsdato. Hvis en mauretansk sømand ikke melder sig på den dato og det tidspunkt, der er fastsat for påmønstring, fritages rederen automatisk for forpligtelsen til at påmønstre sømanden.

11. Hvis antallet af kvalificerede mauretanske sømænd på EU-fartøjer af andre årsager end dem, der er nævnt i punkt 10, ikke når op på det minimumsniveau, der er angivet i punkt 1, betaler rederen et fast beløb på 20 EUR for hver sømand, der ikke påmønstres, pr. fiskedag i Mauretaniens fiskerizone. Det faste beløb indbetales til de mauretanske myndigheder, senest 90 dage, efter at fiskeritilladelsens gyldighedsperiode er udløbet.

12. I tilfælde af vanskeligheder ved anvendelsen af bestemmelserne i dette kapitel holder parterne samråd, herunder også inden for rammerne af Den Blandede Komité, for at udveksle alle relevante oplysninger om anvendelsen og finde frem til de bedst egnede løsninger på disse vanskeligheder.

KAPITEL X

VIDENSKABELIGE OBSERVATØRER

1. Der indføres en ordning for videnskabelig observation om bord på EU-fartøjer. For tunfiskerfartøjer skal denne ordning være i overensstemmelse med bestemmelserne i de relevante henstillinger, som ICCAT har vedtaget.

2. EU-fartøjer, der har tilladelse til at fiske i Mauretaniens fiskerizone i henhold til denne protokol, skal tage observatører om bord, der er udpeget som

"videnskabelige observatører" af myndighederne i Mauretanien. Resultatet af det arbejde, der udføres af sådanne observatører, kan udelukkende anvendes til videnskabelige formål.

3. Parterne er enige om at tage observatører om bord i overensstemmelse med det antal og den hyppighed, der er fastsat i databladene i tillæg 2. Hvilke fartøjer, der skal tage mauretanske videnskabelige observatører om bord, med undtagelse tunfiskerfartøjer (notfartøjer), for hvilke ombordtagningen sker efter anmodning fra ministeriet, fastlægges efter en fælles aftale mellem parterne. I alle tilfælde kan der kun tages én videnskabelig observatør om bord ad gangen pr. fartøj.

4. Bortset fra kategori 6 (små pelagiske arter) varer en videnskabelig observatørs ophold om bord på et fartøj en fangstrejse. På udtrykkelig anmodning af en af parterne kan opholdet dog fordeles over flere fangstrejser alt efter den gennemsnitlige længde af et givet fartøjs forventede fangstrejser.

5. Ministeriet meddeler Unionen via delegationen navnene på de udpegede videnskabelige observatører, som er i besiddelse af de fornødne dokumenter, senest syv arbejdsdage før den planlagte dato for deres ombordtagning.

6. Alle omkostninger ved de videnskabelige observatørers arbejde, herunder løn, honorarer og godtgørelser for den videnskabelige observatør, afholdes af ministeriet.

7. Ministeriet træffer de fornødne foranstaltninger med henblik på den videnskabelige observatørs ombordtagning og ilandsætning.

8. Den videnskabelige observatør skal under sit ophold om bord have samme forhold som fartøjets officerer.

9. Den videnskabelige observatør skal have adgang til alle faciliteter, der er nødvendige, for at han kan udføre sit arbejde. Fartøjsføreren giver observatøren adgang til de kommunikationsmidler, der er nødvendige for at udføre arbejdet, til de dokumenter, der direkte vedrører fartøjets fiskeri, dvs. fiskerilogbogen, den supplerende fiskerilogbog og navigationslogbogen, samt til de dele af fartøjet, som observatøren skal have adgang til for lettere at kunne udføre sit observationsarbejde.

10. Den videnskabelige observatør melder sig til føreren af det udpegede fartøj dagen før den fastsatte dato for ombordtagning. Hvis den videnskabelige observatør ikke melder sig, underretter fartøjsføreren ministeriet og Unionen herom. I så tilfælde har fartøjet ret til at forlade havnen. Ministeriet kan dog straks for egen regning iværksætte ombordtagning af en ny videnskabelig observatør, uden at dette forstyrrer fartøjets fiskeaktiviteter.

11. Den videnskabelige observatør skal være i besiddelse af:

    (a) en tjenesterejseordre udarbejdet af den videnskabelige institution

    (b) tilstrækkelig erfaring inden for fiskeri

    (c) indgående kendskab til Den Rådgivende Videnskabelige Komités validerede videnskabelige observationsprotokol og bestemmelserne om videnskabelige observationer i denne protokol.

12. Den videnskabelige observatør sørger for, at der til videnskabelige formål indsamles data om EU-fartøjers fiskeri i Mauretaniens fiskerizone. Den pågældende udfærdiger en rapport herom. Den pågældende har navnlig til opgave at:

(a) at observere fartøjernes fiskeri

(b) at registrere fartøjernes position, når de fisker

(c) at udtage biologiske prøver som led i videnskabelige programmer

(d) at registrere, hvilke fiskeredskaber og maskestørrelser der anvendes.

13. Alle observationsopgaver er begrænset til fiskeri og dertil knyttede aktiviteter, som er omfattet af denne protokol.

14. I overensstemmelse med punkt 3 aftaler parterne, at ombordtagningen så vidt muligt omfatter hele fangstrejsen (ombordtagning ved begyndelsen og ilandsætning ved afslutningen) for at kunne anvende fuldstændige data om fangstrejsen til vejningen og for at undgå afbrydelser, der kan forstyrre dynamikken i det kommercielle fiskeri.

15. Parterne er også enige om at planlægge observationer, der dækker den hele den årlige aktivitetscyklus (januar til december).

16. For at optimere indsatsen og undgå geografiske og tidsmæssige overlapninger eller dobbeltarbejde sørger begge parter for koordineringen mellem nationale, regionale og europæiske observationsprogrammer. Med henblik herpå indfører de en fælles rotationsordning for disse programmer (en observatør på et fartøj under en fangstrejse).

17. Observatørerne bør udskiftes mellem to rejser for at undgå, at de arbejder i for lange perioder.

18. Arbejdsmetoderne, de aspekter, som den videnskabelige observatør skal tage hensyn til, og observatørens opgaver er beskrevet i Håndbøgerne for videnskabelige observatører om bord i vestafrikanske farvande for de fire typer fiskeri: rejefiskeri, kulmulefiskeri, fiskeri efter blæksprutte og pelagisk fiskeri.

19. Ved observationsperiodens udløb udfærdiger den videnskabelige observatør, inden han forlader fartøjet, en rapport efter modellen i tillæg 11 til dette bilag. Han underskriver den i nærværelse af fartøjsføreren, som kan tilføje eller anmode om at få tilføjet eventuelle bemærkninger, som han finder relevante, idet hver bemærkning skal efterfølges af hans underskrift. Fartøjsføreren får udleveret en kopi af rapporten, når den videnskabelige observatør går fra borde, ligesom den sendes til ministeriet og til Den Europæiske Union.

KAPITEL XI

NÆRMERE BESTEMMELSER OM GENNEMFØRELSE AF FORSØGSFISKERI

1. Parterne beslutter sammen, i) hvilke europæiske fiskere, der skal deltage i forsøgsfiskeriet, ii) hvilken periode der er mest velegnet i den henseende, iii)

og hvilke betingelser der skal gælde. For at lette fartøjernes undersøgelsesarbejde fremlægger ministeriet de foreliggende videnskabelige oplysninger og andre basisoplysninger. Parterne fastlægger sammen den videnskabelige protokol, der skal anvendes som grundlag for forsøgsfiskeriet, og som skal fremsendes til de berørte aktører.

2. Mauretaniens fiskerierhverv inddrages tæt (koordinering og dialog om betingelserne for forsøgsfiskeri).

3. Forsøgstogterne skal vare i mindst tre og højst seks måneder, medmindre parterne har aftalt at ændre varigheden.

4. Unionen giver Mauretanien meddelelse om indkomne ansøgninger om licens til forsøgsfiskeri. Den sender dem følgende tekniske data:

   (a) fartøjets tekniske specifikationer

   (b) fartøjsofficerernes fiskerifagkundskaber

   (c) forslag til tekniske parametre for forsøgstogtet (varighed, redskab, udforskningsområde osv.)

   (d) finansieringsmåden.

5. Hvis der er behov for det, organiserer Mauretanien en dialog om de tekniske og finansielle aspekter med Unionen og eventuelt med de berørte redere.

6. Før forsøgstogtet skal EU-fartøjet anløbe mauretansk havn for at lade sig underkaste de inspektioner, der er fastsat i dette bilags kapitel II, punkt 6.

7. Inden togtet indledes, indgiver rederne til Mauretanien og Unionen:

   (a) en erklæring om de fangster, der allerede er om bord

   (b) de tekniske specifikationer for det fiskeredskab, der anvendes på togtet

   (c) en forsikring om, at de overholder Mauretaniens fiskerilovgivning.

8. Under togtet har rederne følgende forpligtelser:

   (a) de skal sende de mauretanske myndigheder og Unionen en ugentlig rapport om fangsterne pr. dag og pr. træk med angivelse af de tekniske parametre for togtet (position, dybde, dato og klokkeslæt, fangster og andre bemærkninger eller kommentarer)

   (b) de skal meddele fartøjets position, fart og kurs via FOS

   (c) de skal sørge for, at en videnskabelig observatør med mauretansk statsborgerskab eller udpeget hertil af de mauretanske myndigheder er til stede om bord. Det er observatørens rolle at indsamle videnskabelige oplysninger fra og udtage prøver af fangsterne. Observatøren behandles som officer, og rederen skal betale observatørens leveomkostninger under hans ophold om bord på fartøjet. Beslutningen om, hvor længe en observatør skal være om bord, og i hvilken havn han skal tages om bord og sættes i land, træffes efter aftale med de mauretanske myndigheder. Medmindre andet er aftalt mellem parterne, vil et fartøj aldrig blive tvunget til at anløbe havn mere end én gang hver anden måned,

(d) lader de deres fartøj underkaste en inspektion før det forlader den mauretanske fiskerizone, hvis Mauretaniens myndigheder anmoder herom,

(e) overholder Mauretaniens lovgivning på fiskeriområdet.

9. Fangster, inkl. bifangster, under det videnskabelige forsøgstogt, forbliver rederens ejendom, forudsat de overholder de bestemmelser, som Den Blandede Komité har fastsat herfor og bestemmelserne i den videnskabelige protokol.

10. Ministeriet udpeger en kontaktperson, der er ansvarlig for at løse eventuelle uforudsete vanskeligheder, der kan hæmme forsøgsfiskeriets udvikling.

Tillæg

(1) Afgrænsning af Mauretaniens fiskezone

(2) Specifikationsblade

(3) Formular til ansøgning om fiskerilicens

(4) Liste over oplysninger vedrørende Fiskerilogbog for Den Islamiske Republik Mauretanien

(5) Gældende lovgivning om mindstemål for fangster om bord

(6) Liste over omregningsfaktorer

(7) FOS-meddelelser i Mauretanien

(8) Protokol for EIS-rammeordning

(9) Rapport fra den videnskabelige observatør

(10) Kontaktoplysninger for de kompetente myndigheder i Unionen og Mauretanien

(11) Påmønstring af mauretanske søfolk

BILAG 2

Gennemførelse af den økonomiske støtte til fremme af et ansvarligt og bæredygtigt fiskeri

Mål

1. Formålet med sektorstøttedelen i partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri og den tilhørende protokol mellem Den Europæiske Union (EU) og Mauretanien er at bidrage til gennemførelsen af Mauretaniens sektorpolitik for fiskeriet.

2. Denne del udgør et yderligere beløb til det nationale budget, der er afsat til Mauretaniens ministerium for fiskeri og maritim økonomi (MPEM) til gennemførelse af udviklingen af landets fiskeripolitik.

3. Princippet om konditionalitet, der kommer til udtryk i protokollen, finder anvendelse, dvs. at betalinger for støtte til sektoren foretages i årlige rater på baggrund af de opnåede fremskridt og resultater.

4. De programmer, der gennemføres inden for rammerne af sektorstøttedelen, får den nødvendige opmærksomhed og synlighed og styrker dermed partnerskabet mellem Mauretanien og EU.

5. Sektorstøttedelen bidrager til at fremme Mauretaniens engagement i en bæredygtig forvaltning af ressourcerne, beskyttelse af hav- og kystområder, gennemsigtighed i fiskeriet, forbedring af befolkningens fødevare- og ernæringssikkerhed og skabelse af merværdi og arbejdspladser i Mauretanien.

6. Mere specifikt vil sektorstøttedelen fremme ansvarligt fiskeri i de farvande, der hører under Mauretaniens jurisdiktion, for at sikre beskyttelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne, således at fiskerisektorens bidrag til fødevaresikkerheden, jobskabelsen og den økonomiske udvikling styrkes.

Gennemsigtighed og sporbarhed af midler vedrører sektorstøtten

7. Størrelsen af den finansielle modydelse i forbindelse med sektorstøtten, som EU overfører til Mauretanien, fastsættes hvert år i landets finanslov.

8. Disse midler tildeles Mauretaniens ministerium for fiskeri og maritim økonomi og adskiller sig klart fra kompensationen for adgang til fiskerizonen.

9. Sektorstøttemidlerne overføres til en konto i Mauretaniens statskasse i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 8, stk. 12.

10. EU underretter Mauretanien om overførslen af raten af sektorstøtten, når den pågældende banktransaktion gennemføres.

11. Mauretanien giver EU meddelelse om udbetalingen af den rate, der er indbetalt som sektorstøtte på den særlige konto, der er omhandlet i protokollens artikel 8, stk. 12.

Årlig og flerårig programmering

12. Mauretaniens ministerium for fiskeri og maritim økonomi udarbejder et detaljeret forslag til et flerårigt sektorprogram med henblik på at anvende sektorstøttemidler i hele protokollens gyldighedsperiode, hvilket vil hjælpe Mauretanien med at gennemføre udviklingen af en del af sin nationale fiskeripolitik.

13. Det foreslåede flerårige sektorprogram fokuserer på en række foranstaltninger og tilknyttede projekter, som er i overensstemmelse med de nationale prioriteter og tager hensyn til Mauretaniens kapacitet til at forvalte, gennemføre og formidle sektorstøttemidler.

14. Det foreslåede flerårige sektorprogram fastlægger for protokollens gyldighedsperiode i) de mål, der forfølges på årsbasis og på flerårig basis, ii) udgangssituationen ved begyndelsen af gennemførelsesperioden, iii) de planlagte aktiviteter, iv) omkostningerne hertil, v) den institution/det organ/den afdeling, der er ansvarlig for gennemførelsen, vi) de forventede resultater, vii) de relevante indikatorer til måling heraf, viii) kontrolkilderne, xix) en vejledende tidsplan for gennemførelsen med en budgetfordeling (årlig og flerårig).

15. I henhold til protokollens artikel 8 omfatter den økonomiske støtte til fremme af et ansvarligt og bæredygtigt fiskeri otte følgende indsatsområder:

Indsatsområde 1: Bevarelse af hav- og kystmiljøet
Indsatsområde 2: Forbedring af overvågningen og kontrollen af fiskeriaktiviteter
Indsatsområde 3: Styrkelse af den videnskabelige forskning
Indsatsområde 4: Styrkelse af sektorens informationssystem
Indsatsområde 5: Hygiejne og kvalitet af fiskevarer
Indsatsområde 6: Infrastrukturer til fremme af konsum af fiskevarer
Indsatsområde 7: Støtte til ikkeindustrielt fiskeri og kystsamfund
Indsatsområde 8: Teknisk bistand

16. Det foreslåede flerårige sektorprogram gennemgås af Den Blandede Komité.

17. For hvert af de følgende år forelægger Mauretanien et årligt arbejdsprogram for EU senest 30 dage før mødet i Den Blandede Komité. Hvis det er nødvendigt at ajourføre det flerårige sektorprogram, finder punkt 49 anvendelse.

Gennemførelsesbestemmelser og -vilkår

18. Gennemførelsen af det flerårige sektorprogram overvåges løbende af Mauretanien. Det flerårige sektorprogram, der er vedtaget Den Blandede Komité, gennemføres under Mauretaniens ansvar. Efter overførslen af sektorstøttemidlerne anvendes de i overensstemmelse med Mauretaniens regler og procedurer for forvaltning af de offentlige finanser, og Mauretaniens regering er ansvarlig for forvaltningen af disse overførte midler.

19. I henhold til protokollens artikel 8, stk. 8, gennemføres sektorstøtten med støtte fra en koordineringsenhed, der er ansvarlig for overvågningen af gennemførelsen af Den Blandede Komités beslutninger.

20. Koordineringsenheden udpeges af ministeren med ansvar for fiskerianliggender.

21. Sektorstøttemidlerne er bestemt for specifikke og i fællesskab fastlagte foranstaltninger og projekter. De må ikke anvendes til at dække ministeriets eller andre støttemodtageres administrative udgifter, bortset fra bevillingen til specifikke foranstaltninger, der godkendes for den koordineringsenhed, der er nævnt i punkt 20.

22. Den i punkt 20 nævnte koordineringsenhed kan modtage en særlig bevilling til de foranstaltninger, der er omhandlet i protokollens artikel 8, stk. 8, hvis årlige beløb skal fastsættes i Den Blandede Komité.

23. Koordineringsenheden støtter gennemførelsen af sektorstøtten og sørger for, at foranstaltningerne gennemføres i overensstemmelse med Mauretaniens regler og procedurer for forvaltning af de offentlige finanser. Den underretter regelmæssigt Den Blandede Komité herom.

24. Koordineringsenheden inddrages i indkredsningen af, hvilke projekter og foranstaltninger, der kan komme på tale til finansiering med sektorstøtten, og modtagerorganisationerne. Den udarbejder sammen med dem den flerårige programmering af den sektorstøtte, der er omhandlet i punkt 14, og forelægger den for Den Blandede Komité til godkendelse.

25. Koordineringsenheden tilrettelægger gennemførelsen i samarbejde med støttemodtagerne, uafhængigt af disses tilsynsmyndighed, og overvåger gennemførelsen af foranstaltningerne og rapporterer herom til Den Blandede Komité.

26. Under gennemførelsen af et projekt skal enhver ændring af de finansierede foranstaltninger, retningslinjer, mål, evalueringskriterier og -indikatorer godkendes af parterne i Den Blandede Komité. Godkendelsen er en nødvendig betingelse for EU's overførsel af den rate, der følger efter nævnte ændring.

27. Der afholdes et møde mellem koordineringsenheden, Mauretaniens ministerium for fiskeri og maritim økonomis generalsekretær og den udpegede repræsentant for Unionens delegation i Mauretanien for at overvåge gennemførelsen af sektorstøtten. Mødet afholdes mindst hvert kvartal. Koordineringsenheden udarbejder på grundlag af mødet en rapport, der skal godkendes af mødedeltagerne, og herefter straks sendes til Den Blandede Komité.

28. Den udpegede repræsentant for EU-delegationen i Mauretanien gennemfører regelmæssigt besøg på stedet for sammen med de kompetente nationale myndigheder at vurdere, hvordan det flerårige sektorprogram skrider frem. Under disse besøg på stedet skal repræsentanten have adgang til alle relevante dokumenter, der er nødvendige for at kontrollere, hvordan aktiviteterne skrider frem, navnlig de dokumenter, der er identificeret som verifikationskilder.

Rapporter og feedbackworkshop

29. Mauretanien udarbejder en årlig statusrapport om gennemførelsen af det flerårige sektorprogram, som forelægges EU senest 30 dage før det årlige møde i Den Blandede Komité.

30. Den årlige statusrapport skal indeholde alle de oplysninger, der er nødvendige for at Den Blandede Komité kan træffe velfunderede beslutninger om EU's efterfølgende udbetalinger af sektorstøttemidler.

31. I den forbindelse skal det i den årlige statusrapport angives, hvilke foranstaltninger der er gennemført, og hvilke fremskridt der er gjort med hensyn til de udvalgte indikatorer i forhold til de aftalte mål (opfyldt, delvist opfyldt og ikke opfyldt). Vanskelighederne med at nå målene og de korrigerende foranstaltninger, der er truffet, skal beskrives.

32. De kilder til verifikation, der er anført i det flerårige sektorprogram, vedlægges den årlige rapport, hvis det er muligt og relevant.

33. Den årlige statusrapport skal også indeholde nærmere oplysninger om graden af den finansielle udnyttelse af sektorstøtten. I den forbindelse stilles de oplysninger om gennemførelsen af budgettet, som finansministeriet har behandlet vedrørende anvendelsen af sektorstøttemidler, til rådighed.

34. Derudover udarbejder koordineringsenheden sammen med modtagerorganisationerne en endelig rapport for hver af de foranstaltninger og hvert af de projekter, der er afsluttet inden for rammerne af sektorstøtten, og forelægger den for Den Blandede Komité. Denne endelige rapport skal navnlig omfatte de økonomiske og sociale virkninger, der er opnået eller forventes, deres indvirkning på fiskeressourcerne, beskæftigelsen og investeringerne. Modellen for denne rapport er anført i slutningen af dette bilag.

35. De rapporter, der er omhandlet i punkt 30 og 34, vedtages af begge parter på det møde i Den Blandede Komité, der følger efter henholdsvis gennemførelsesperioden for de årlige aktiviteter eller det pågældende projekt.

36. Inden denne protokols udløb forelægger Mauretanien forelægger også en endelig rapport om gennemførelsen af den sektorstøtte, der er nævnt i denne protokol, herunder de oplysninger, der er nævnt i ovenstående, og det endelige programmeringsdokument for sektorstøtten, der er afsluttet og afsluttet.

37. Parterne følger, hvis det er nødvendigt, fortsat gennemførelsen af sektorstøtten efter udløbet af denne protokol eller, alt efter hvad der er relevant, i tilfælde af suspension i henhold til denne protokols artikel 14.

Beløb, som Unionen ikke har betalt inden protokollens udløb, stilles dog til rådighed i en periode på seks måneder efter protokollens udløb for at muliggøre fuld udnyttelse af midlerne, idet eventuelle uudnyttede midler ellers annulleres.

38. Modtagerne af støtte indbydes af parterne mindst en gang om året til at deltage i en workshop med henblik på præsentation og programplanlægning af de foranstaltninger, der finansieres gennem sektorstøtten.

39. Om nødvendigt og efter en afgørelse truffet af Den Blandede Komité kan uafhængige konsulenter ansættes direkte af EU på grundlag af et specifikt mandat til at foretage ekstern overvågning og evaluering af resultaterne af det flerårige sektorprogram. Referencerammen for dette mandat udarbejdes af EU og godkendes af Den Blandede Komité.

Udbetalingskriterier

40. Den første rate af de sektorstøttemidler, der er omhandlet i protokollen, udbetales fuldt ud senest to måneder efter, at Den Blandede Komités har truffet beslutning om vedtagelsen af det flerårige sektorprogram, jf. artikel 8, stk. 11, litra a).

41. EU forbeholder sig ret til helt eller delvis at revidere og/eller suspendere udbetalingen af sektorstøttemidler, hvis det i Den Blandede Komités årlige evaluering konstateres, at de opnåede resultater afviger væsentligt fra programmet, eller i tilfælde af manglende overholdelse af de bestemmelser for gennemførelse af sektorstøtten, som er fastsat af Den Blandede Komité.

42. For de efterfølgende år udbetales sektorstøttemidlerne i årlige rater afhængigt af graden af den finansielle udnyttelse og fremskridtene hen imod de årlige mål, der er aftalt i det flerårige sektorprogram for det foregående år.

43. En finansiel udnyttelse på 75 % af forpligtelserne for den første rate af sektorstøtten fører til betaling af 75 % af anden rate af sektorstøtten, forudsat at der er gjort klare fremskridt med hensyn til at opnå de årlige mål og forventede resultater, der er beskrevet i den årlige og flerårige programmering. Anden rate kommer dog kun til fuld udbetaling, hvis betalingsniveauet er mindst 60 % af det beløb, der er opført i programmeringen for det første år.

44. Hvis den finansielle gennemførelse ved udgangen af det første gennemførelsesår er mindre end 75 % af forpligtelserne, suspenderes betalingen af anden rate af sektorstøtten, så længe forpligtelserne for de midler, der er afsat til første rate, ikke er nået op på 75 %. Mauretanien har 6-måneders forlængelse til at nå op på denne forpligtelsesgrad.

45. Hvis forpligtelserne efter forlængelsen på seks måneder stadig er på under 75 %, foretages betalingen for det andet år alligevel. Det underudnyttede beløb for sektorstøtten for det første år fratrækkes dog den samlede bevilling af støtte, der er omhandlet i artikel 8.

46. EU's overførsel af efterfølgende rater af sektorstøtten er betinget af, at Den Blandede Komité godkender de rapporter, der er nævnt i punkt 30, 35 og 36, og at den workshop, der er nævnt i punkt 39, afholdes.

47. For de efterfølgende år af gennemførelsen af det flerårige sektorprogram gælder de samme regler (punkt 43-46) Tærsklen for niveauet af de finansielle forpligtelser, der kræves for at udløse fuld betaling i de efterfølgende år, er 75 % af de sektorstøttemidler, der er akkumuleret i protokollens gennemførelsesår. I modsat fald finder punkt 46 anvendelse, og det underudnyttede beløb fratrækkes.

Revision

48. Efter godkendelsen af det flerårige sektorprogram på det første møde i Den Blandede Komité kan ændringer kun tages i betragtning, hvis de er behørigt begrundede. Ændringerne vedtages af begge parter på Den Blandede Komités møde eller på de under punkt 50 nævnte måder.

49. Et forslag om ændring af det flerårige sektorprograms mål, foranstaltninger, tidsplaner, finansiering, indikatorer, årlige mål og verifikationskilder indgives skriftligt mindst to måneder før mødet i Den Blandede Komité til begge parters godkendelse.

50. I hastende tilfælde kan Mauretanien dog anmode om konsultationer om muligheden for at ændre det oprindeligt vedtagne sektorprogram. EU besvarer denne anmodning senest 30 dage efter modtagelsen af det brev, hvori der anmodes om ændringen med angivelse af begrundelsen herfor. Efter de konsultationer, der finder sted på grundlag af anmodningen, beslutter parterne, om der skal indkaldes til et ekstraordinært møde i Den Blandede Komité, eller om det er hensigtsmæssigt at besvare anmodningen pr. e-mail eller videokonference. Hvis sidstnævnte procedure vælges, vil de aftalte ændringer blive noteret officielt på det efterfølgende møde i Den Blandede Komité.

Aktiviteters synlighed

51. Medmindre andet aftales, sørger Mauretanien for, at hver aktivitet, der gennemføres under sektorstøttedelen af partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri, er genstand for passende kommunikations- og synlighedsforanstaltninger og kan fremhæve fordelene ved aftalen. Disse foranstaltninger fastlægges under Mauretaniens ansvar med EU's tilslutning.

52. Synligheden af projekter og aktiviteter under sektorstøttedelen kan bl.a. sikres ved:

– Offentlig bekendtgørelse om de projekter og aktiviteter, der skal iværksættes.

– Tv- og radiorapportager og pressemeddelelser om afslutningen af projekter og aktiviteter.

– Offentlig formidling af rapporter og afsluttede undersøgelser.

– Anvendelse af EU's synlighedsskilte.

– Deltagelse af EU-delegationens personale i Mauretanien ved åbninger, konferencer og andre arrangementer.

– Deltagelse fa EU-ambassadøren i officielle åbningsceremonier.

– Fælles missioner for repræsentanter for Mauretanien og EU vedrørende gennemførelsen af projekter og aktiviteter på stedet.

53. De projekter og aktiviteter, der indgår i Mauretaniens ministerium for fiskeri og maritim økonomis aktivitetsrapport.

54. Mauretanien og EU sørger i fællesskab for, at de foranstaltninger, der finansieres inden for rammerne af sektorstøtten i foregående protokoller — navnlig protokollen 2015-2021 — og denne protokol, er synlige og om nødvendigt med operationel støtte fra koordineringsenheden.

MODEL

ÅRLIG FREMSKRIDTSRAPPORT — Status for projekter

I. Projekter, der startes inden for rammerne af sektorstøtten i løbet af året

I protokollens [N'te] år er [X] projekter startet, og [Y] andre projekter er videreført i overensstemmelse med beslutninger truffet af Den Blandede Komité i [måned/år]. Beskrivelsen af disse projekter, det aktuelle gennemførelsesstade og den forventede virkning er anført i det følgende:

Projekt 1:

Beskrivelse af projektet

Projektets gennemførelsesstade

Tidligere udbetalinger til projektet og den andel af sektorstøtten, som er tildelt projektet

Ajourføring af forventede økonomiske virkninger

Projekt 2:

Beskrivelse af projektet

Projektets gennemførelsesstade

Tidligere udbetalinger til projektet og den andel af sektorstøtten, som er tildelt projektet

Ajourføring af forventede økonomiske virkninger

Projekt N:

Beskrivelse af projektet

Projektets gennemførelsesstade

Tidligere udbetalinger til projektet og den andel af sektorstøtten, som er tildelt projektet

Ajourføring af forventede økonomiske virkninger

II. Oversigt over iværksatte projekter i år N

Følgende sammenfattende oversigt indeholder oplysninger om, i hvilket omfang de fastlagte overvågningsindikatorer for indeværende år er gennemført, og hvilke finansielle midler, der er tilflydt projekterne, angivet i følgende format:

Projekt	**Beløb i alt afsat til projektet (EUR)**	**Forpligtede beløb i år N (MRO)**	**Udbetalte beløb i løbet af året (MRO)**	**Overvågningsindikator for projektets løbetid**	**Målsætning for indikatoren for år N**	**Indikatorens opnåelsesgrad i år N (procent)**
Projekt 1						
Projekt 2						
Projekt N						
I alt						

III. Beskrivelse af projekter for år N+1

I følgende tabel vises de foranstaltninger, der skal gennemføres det følgende år (år N+1):

Projekt	**Beløb i alt afsat til projektet (EUR)**	**Foranstaltninger, der skal indgås forpligtelser for i år N+1**	**Beløb, der skal indgås forpligtelser for i år N+1**	**Beløb, der allerede er tildelt projektet frem til år N**	**Overvågningsindikator**	**Påmindelse om opnåelsesgrad i procent for indikatoren i år N-1**	**Målsætning for indikatoren for år N+1**
Projekt 1							
Projekt 2							
Projekt N							
I alt							

BILAG 3

OVERVÅGNING AF FISKERIINDSATSEN I MAURETANIENS EKSKLUSIVE ØKONOMISKE ZONE

MODEL

ÅRLIG RAPPORT[4] OM FISKERIET I DEN ISLAMISKE REPUBLIK MAURETANIENS EKSKLUSIVE ØKONOMISKE ZONE

[RAPPORTERINGSDATO]

1. INDLEDNING

Denne rapport udarbejdes i overensstemmelse med bestemmelserne i protokollens artikel 4 for at sikre en regelmæssig overvågning af fiskeriindsatsen i Mauretaniens fiskerizone og for at kontrollere udviklingen i bestanden, jf. artikel 62 i De Forenede Nationers havretskonvention, under hensyntagen til de mauretanske nationale flåders fiskerikapacitet.

2. PERIODE

Denne rapport dækker følgende årlige periode: 1. januar 202x — 31. december 202y.

3. FARTØJER, DER FISKER I DEN EKSKLUSIVE ØKONOMISKE ZONE I PERIODEN

Antallet af fiskerfartøjer, for hvilke der er udstedt fiskerilicenser til fiskeri i Mauretaniens eksklusive økonomiske zone i referenceperioden, fremgår af følgende tabel:

TABEL 1 — Fordeling af licenser opdelt efter fiskerikategori og ordning

FISKERIKATEGORI 1)	**NATIONAL ORDNING 2)**		**INTERNATIONAL ORDNING 3)**
	Antal fartøjer med mauretansk flag	**Antal fartøjer med udenlandsk flag**	
Ikkeindustrielt fiskeri	**A**	**E**	**i**
Kystfiskeri	**B**	**F**	**j**
Fiskeri på åbent hav	**C**	**G**	**k**
I alt	**d=a+b+c**	**h=e+f+g**	**l =i+j+k**
I alt fartøjer med			

[4] Jf. protokollens artikel 4, stk. 6

mauretansk flag	**D**	
I alt fartøjer med udenlandsk flag		**m=h+l**
Antal fartøjer i alt, der fisker i den eksklusive økonomiske zone	**n=d+m**	

(1) Jf. artikel 13 i dekret 2015-159 til gennemførelse af lov nr. 017-2015 om fiskeriloven, eller erstatningstekster.

(2) Jf. artikel 26 i dekret2015-159 til gennemførelse af lov nr. 017-2015 om fiskeriloven, eller erstatningstekster.

(3) Jf. artikel 27 i dekret 2015-159 til gennemførelse af lov nr. 017-2015 om fiskeriloven, eller erstatningstekster.

4. SAMLEDE TILLADTE FANGSTMÆNGDER

I henhold til protokollens artikel 4, stk. 2, er de samlede tilladte fangstmængder, der er fastsat i overensstemmelse med bestemmelserne i den mauretanske lov[5], angivet i følgende tabeller:

TABEL 2 — Fordeling af TAC'er (i alt og pr. ordning) efter fiskerikategori, ressourcekategori og koncessionstype.

Fiskerikategori	**Bestandskategorier**	**Type tilladelser**	**Type støtte for rettigheder**	**Samlet tilladt fangstmængde (TAC)**	**Fordeling af TAC**	
				I alt (ton)	**National ordning (ton)**	**International ordning (ton)**
Ikkeindustrielt fiskeri	**A1. Blæksprutte**	**Ikkeindustrielt fiskeri**	**Fælles kvoter**			
	A2. Krebsdyr	**Ikkeindustrielt fiskeri Krebsdyr**	**Fælles kvoter**			
	A3. Bundfisk (demersale arter)	**Ikkeindustrielt fiskeri demersale arter**	**Fælles kvoter**			
	A4.	**Ikkeindust**	**Fælles**			

[5] Jf. artikel 12 ff. i lov nr. 017-2015 af 29. juli 2015, om fiskeriloven.

	Pelagiske fisk	**rielt fiskeri Pelagiske arter**	**kvoter**			
Kystfiskeri	**C1. Blæksprutter**	**Kystfiskeri Blæksprutter**	**Individuel kvote**			
	C2. Krebsdyr	**Kystfiskeri Krebsdyr**	**Individuel kvote**			
	C3. Bundfisk (demersale arter)	**Kystfiskeri demersale arter**	**Individuel kvote**			
	C4. Pelagiske fisk	**Pelagisk kystfiskeri 1: Notfartøjer under 26 m**	**Individuel kvote**			
		Demersalt kystfiskeri 2: Notfartøjer fra 26 til 40 m				
		Pelagisk kystfiskeri 3: Notfartøjer og trawlere til pelagisk fiskeri fra 40 til 60 m				
Fiskeri på åbent hav	**H1. Pelagiske**	**Fiskeri på åbent hav**	**Individuel**			
	H2. Tunfisk	**Fiskeri på åbent hav efter tunfisk**	**Individuel kvote**			
	H3. Blæksprutte	**Fiskeri på åbent hav efter blæksprutte**	**Individuel kvote**			
	H4. Rejer	**Rejefiskeri på åbent hav**	**Individuel kvote**			
	H5. Kulmule	**Fiskeri på åbent hav efter kulmule**	**Individuel kvote**			

	H6. Andre demersale arter end kulmule	**Demersalt fiskeri på åbent hav**	**Individuel kvote**			
	H7. Mauretansk languster	**Fiskeri på åbent hav efter mauretansk languster**	**Individuel kvote**			
	H8. Dybvandskrabbe	**Fiskeri på åbent hav efter dybvandskrabbe**	**Individuel kvote**			
	H9. Andre bløddyr	**Fiskeri på åbent hav efter andre bløddyr**	**Fælles kvoter og antal tilladte enheder**			
I ALT						

TABEL 3 – Fordeling af TAC'er efter fiskerikategori og ressourcekategori

Kategori af ressourcer	(sub)kategori	Ikkeindustrielt fiskeri	Kystfiskeri	Fiskeri på åbent hav	TAC i alt pr. kategori
Blæksprutte					
Krebsdyr	Rejer				
	Mauretansk languster				
	Dybvandskrabbe				
Demersale fisk	Kulmule				
	Andre demersale arter end kulmule				
Tunfisk					
Pelagiske fisk					
Alger og andre bløddyr					

5. FISKERITILLADELSER UDSTEDT TIL FARTØJER, DER FISKER I MAURETANIENS EKSKLUSIVE ØKONOMISKE ZONE I HENHOLD TIL DEN NATIONALE ORDNING

Denne del af rapporten indeholder detaljerede oplysninger om fartøjer, der fisker under den nationale ordning som omhandlet i artikel 26 i dekret 2015-159 om gennemførelse af lov nr. 017-2015 om fiskeriloven, eller erstatningstekster.

Oplysningerne fremlægges for hver af de berørte fiskerikategorier[6] med henvisning til de data, der er indeholdt i tabel 1, 2 og 3. For hver kategori skal disse oplysninger vedrøre:

(a) De retlige rammer for udnyttelse af ressourcerne i den pågældende kategori

(b) De fiskeritilladelser, der er udstedt til fartøjer under den nationale ordning: antal, omfattede perioder (årlige/2-måneders/3-måneders licenser), antal tildelte licenser for hver periode, de pågældende flag

(c) En kopi af den model for licensen, der anvendes for hver kategori

(d) De tilladte typer fiskeredskaber

(e) Samlede tilladte fangstmængder (TAC): antal og mængde af individuelle TAC'er, årlig sum af individuelle tildelte TAC'er

(f) De forvaltningsforanstaltninger, der er vedtaget og gennemført af Mauretanien

(g) De tekniske ordninger (bevarelse, udvikling forvaltning)

(h) De finansielle bestemmelser (udgifter til erhvervelse af fiskerilicens, afgifter og andre rettigheder) for disse fartøjers adgang til Mauretaniens fiskerizone

(i) De krævede rapporterings-, overvågnings- og kontrolforanstaltninger.

6. FISKERIAFTALER ELLER KONVENTIONER OM UDENLANDSKE FARTØJERS ADGANG TIL MAURETANIENS EKSKLUSIVE ØKONOMISKE ZONE

Denne del af rapporten skal indeholde og indeholde detaljerede oplysninger om fartøjer, der fisker under den udenlandske ordning, jf. artikel 27 i dekret 2015-159 om gennemførelse af lov 017-2015 om fiskeriloven eller erstatningstekster.

I overensstemmelse med protokollens artikel 4, stk. 5, offentliggøres aftaler (offentlige eller private), som Den Islamiske Republik Mauretanien har indgået om udenlandske fartøjers adgang til sin eksklusive økonomiske zone i perioden [1. januar 202X-31. december 202Y], på webstedet for Mauretaniens ministerium for fiskeri og maritim økonomi under følgende link: [*indsæt link og ajourføringsdato*]

Oplysningerne angives for hver af de berørte fiskerikategorier med henvisning til de data, der er indeholdt i tabel 1, 2 og 3.

---

6 "Kategori" som omhandlet i den mauretanske lov — ref. note nederst på siden til tabel 1

Der er tale om følgende aftale(r)/konvention(er):
[anfør alle aftaler, der er indgået/trådt i kraft, herunder for hver aftale eller aftale følgende oplysninger:]

(a) Titlen på aftalen eller konventionen, lande eller andre enheder, der er part i aftalen

(b) Den eller de perioder, som aftalen omfatter

(c) Antallet af fartøjer og de tilladte typer fiskeredskaber med sondring efter fiskeritype (ikkeindustrielt fiskeri, kystfiskeri, dybhavsfiskeri) og licensernes periode

(d) De arter eller bestande det er tilladt at fiske efter, herunder enhver gældende fangstbegrænsning

(e) De krævede rapporterings-, overvågnings- og kontrolforanstaltninger

(f) De tekniske og finansielle bestemmelser

(g) En kopi af den skriftlige aftale.

(h) En kopi af den model for licensen, der anvendes for hver kategori

7. FANGSTER TAGET I DEN EKSKLUSIVE ØKONOMISKE ZONE

Denne del af rapporten indeholder detaljerede fangstdata for alle fartøjer, der udøver fiskeri i Mauretaniens eksklusive økonomiske zone (under begge ordninger).

Oplysningerne er fastsat i følgende tabeller med henvisning til de fiskerikategorier, der er fastsat ved protokollen. Der kan tilføjes yderligere tabeller for fiskerikategorier, der ikke er omfattet af protokollen.

Disse oplysninger kan sendes til Den Fælles Videnskabelige Komité i overensstemmelse med protokollens artikel 4, stk. 6.

Kategori 1 – Krebsdyr

Generelle oplysninger om fiskeriintensiteten									
	National ordning			International ordning			I ALT		
	Antal fartøjer	Kapacitet i alt (GT)	Kapacitet i alt (kW)	Antal fartøjer	Kapacitet i alt (GT)	Kapacitet i alt (kW)	Antal fartøjer	Kapacitet i alt (GT)	K
Ikkeindustrielt fiskeri									
Kystfiskeri									
Fiskeri på åbent hav									
I ALT									

Fiskeriindsats (i fiskedage [fd]) for EU-flåderne og alle andre flåder, der fisker i en metier som defineret i kategori 1					
	National ordning	International ordning			I ALT
	antal dage	Antal dage (EU)	Antal dage (andre)	Antal dage (i alt for udenlandske fartøjer)	
Ikkeindustrielt fiskeri					
Kystfiskeri					
Fiskeri på åbent hav					
I ALT					

Fangster (i ton) taget af EU-flåder og andre flåder, der fisker i en metier som defineret i kategori 1					
	National ordning	International ordning			I ALT
	Ton	Ton (EU)	Ton (andre)	Ton (i alt for udenlandske fartøjer)	
ART					
Parapenaeus longirostris					
Penaeus spp.					
Aristeus varidens					
Chaceon maritae					
Andre krebsdyr					
Andre					

I ALT					

Beregnet fangst pr. indsatsenhed (CPUE, i kg pr. fiskedag) for EU-flåder og alle andre flåder i en kategori 1-metier					
	National ordning	International ordning			CPUE
	CPUE (nationale fartøjer)	CPUE (EU)	CPUE (andre)	CPUE (udenlandske fartøjer)	
CPUE = fangster (kg)/dag					

[INDSÆT DENNE MODEL FOR ALLE ANDRE KATEGORIER, DER ER OMFATTET AF PROTOKOLLEN]

TILLÆG 1

AFGRÆNSNING AF MAURETANIENS FISKEZONE

Punkt	Koordinater
0	20°46'0 N 17°03'0"V
1	20°46'0 N 20°36'4"V
2	20°18'0"N 20°34'2 V
3	19°49'3"N 20°27'92"V
4	19°20'0 N 20°13'9 V
5	19°01'0 N 20°06'7 V
6	18°44'2 N 20°00'0 V
7	18°34'9 N 19°56'0 V
8	18°28'8 N 19°53'8 V
9	18°24'0 N 19°51'5 V
10	18°18'8 N 19°49'0 V
11	18°13'4 N 19°47'0 V
12	18°07'8 N 19°44'2 V
13	18°02'5 N 19°42'1 V
14	17°53'3 N 19°38'0 V
15	17°44'1 N 19°38'0 V
16	17°31'9 N 19°38'0 V
17	17°26'8 N 19°37'9 V
18	17°06'0 N 19°36'8 V
19	17°00'0 N 19°32'1 V
20	16°38'0 N 19°33'2 V
21	16°28'5 N 19°32'5 V
22	16°17'0 N 19°32'5 V
23	16°04'0 N 19°33'5 V
24	16°04'0 N 16°30'6 V

TILLÆG 2

SPECIFIKATIONSBLADE

FISKERIKATEGORI 1:
FARTØJER TIL FISKERI EFTER KREBSDYR BORTSET FRA LANGUSTER

1. Fiskerizone

Der må fiskes vest for en linje, der afgrænses som følger:

Punkt	Koordinater
1	20°46'30"N 17°03'00"V
2	20°40'00"N 17°08'30"V
3	20°10'12"N 17°16'12"V
4	19°35'24"N 16°51'00"V
5	19°19'12"N 16°45'36"V
6	19°19'12"N 16°41'24"V
7	19°00'00"N 16°22'00"V
8	18°55'00"N 16°21'00"V
9	18°45'00"N 16°19'00"V
10	18°35'00"N 16°16'00"V
11	18°27'00"N 16°13'00"V
12	17°59'00"N 16°11'00"V
13	17°50'00"N 16°11'00"V
14	17°50'00"N 16°08'00"V
15	17°41,00"N 16°09'00"V
16	17°33,00"N 16°10'00"V
17	17°12'00"N 16°18'00"V
18	17°02'00"N 16°23'00"V
19	16°58'00"N 16°24'00"V
20	16°54'00"N 16°27'00"V
21	16°38'00"N 16°32'00"V
22	16°26'00"N 16°34'00 "V
23	16°20'00"N 16°37'00"V
24	16°16'00"N 16°37'00"V
25	16°04,00"N 16°36'00"V

Den Blandede Komité kan give tilladelse til videnskabelige togter som omhandlet i protokollens artikel 10 med henblik på at evaluere eventuelle tilpasninger af fiskerizonen.

2. Tilladte fiskeredskaber

Bundtrawl til rejefiskeri, inklusive trawl, der er rigget med rejekæder og alle andre selektive anordninger.

Skrabekæden er en integrerende del af rigningen på rejetrawlere med udriggerbom.

Den består af en gennemgående kæde med masker med en diameter på højst 12 mm og fastgøres mellem trawlskovlene foran undertællen.

Den Blandede Komité træffer på grundlag af en videnskabelig, teknisk og økonomisk vurdering afgørelse om, hvorvidt det er obligatorisk at anvende selektive anordninger.

Det er forbudt at anvende to fangstposer uden på hinanden.

Det er forbudt at fordoble trådene i fangstposen.

Det er tilladt at anvende slidgarn.

Mindste tilladte maskestørrelse: 50 mm

3. Mindstemål for målarter

For dybvandsrejer måles mindstemålet fra spidsen af pandetornen til svømmeviftens spids. Spidsen af pandetornen er rygskjoldets forlængelse foran til langs skjoldets midterlinje.

Dybvandsrejer: Dybvandsrosenreje (*Parapenaeus longirostris* — FAO-kode: DPS) — 6 cm

Kystrejer: Sydlig rosenreje (*Penaeus notialis* — FAO-kode: SOP) og rynket reje (*Penaeus kerathurus* — FAO-kode: TGS) — Højst 200 individer/kg

Den Blandede Komité kan fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.

4. Bifangster

Tilladt	Ikke tilladt
• 15 % fisk, heraf 2 % naturalydelser • 10 % krabbe • 8 % blæksprutte	Languster

Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.

5. Fiskerimuligheder/afgifter

Periode	Licenser pr. kvartal — årlig TAC
Samlet tilladt fangstmængde (ton levende vægt)	5 000 ton/år (krebsdyr undtagen languster)
Antal fartøjer	Der kan højst gives tilladelse til 15 fartøjer ad gangen.
Afgift og forskud	450 EUR/ton
	Afgiften beregnes ved udgangen af hver periode på tre måneder, i hvilken fartøjet har tilladelse til at fiske, idet fangster taget i

	denne periode medregnes. Udstedelsen af licensen er betinget af betaling af et forskud på 1 500 EUR pr. fartøj, som skal betales ved begyndelsen af hver periode på tre måneder, for hvilken fartøjet har fået tilladelse til at fiske Det fratrækkes det beløb, der beregnes i henhold til første afsnit.

6. Andre bemærkninger
Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode. Biologisk hvileperiode — Tilladte fiskerfartøjer skal overholde enhver biologisk hvileperiode, som departementet på grundlag af bedste videnskabelige rådgivning har fastlagt for den tilladte fiskerizone, og indstille alt fiskeri. I den forbindelse underretter Mauretanien, jf. denne aftales artikel 6, stk. 4, på forhånd Unionen om enhver ændring i dens lovgivning, der potentielt kan have en indvirkning på EU-fartøjernes fiskeri. Uanset denne aftales artikel 6, stk. 5, kan beslutningen om en biologisk hvileperiode håndhæves over for EU-fartøjer fra tredivtedagen, efter at EU-myndighederne har modtaget meddelelsen fra Mauretanien, med undtagelse af under særlige omstændigheder, hvor denne periode ikke finder anvendelse.
7. **Videnskabelige observatører**
I betragtning af den lange varighed af fangstrejser (mellem 45 og 60 dage) skal observatørerne gennemføre **en fangstrejse pr. kvartal, dvs. fire fangstrejser om året**.

FISKERIKATEGORI 2:
TRAWLERE (UDEN FRYSEANLÆG) OG LANGLINEFARTØJER MED BUNDLINE TIL FISKERI EFTER SENEGALESISK KULMULE

1. Fiskerizone

Der må fiskes vest for en linje, der afgrænses som følger:

Punkt	Koordinater
1	20°46'3"N 17°03'0"V
2	20°36'0"N 17°11'0"V
3	20°36'0"N 17°36'0"V
4	20°03'0"N 17°36'0"V
5	19°45'7"N 17°03'0"V
6	19°29'0"N 16°51'5"V
7	19°15'6"N 16°51'5"V
8	19°15'6"N 16°49'6"V
9	19°08'0 N 16°45'0 V
10	19°06'0 N 16°44'0 V
11	19°05'0"N 16°43'0 V
12	18°54'0 N 16°31'0 V
13	18°41'0 N 16°27'8 V
14	18°34'0 N 16°26'0 V
15	18°12'0 N 16°21'0 V
16	17°59'0 N 16°21'0 V
17	17°50'0 N 16°21'0 V
18	17°50'0 N 16°14'0 V
19	17°44'0 N 16°15'0 V
20	17°37'0 N 16°16'0 V
21	17°02'0 N 16°29'0 V
22	16°37'0 N 16°39'0 V
23	16°30'0 N 16°40'0 V
24	16°20'0 N 16°43'0 V
25	16°04'0" 16°43'0 V

Den Blandede Komité kan give tilladelse til videnskabelige togter som omhandlet i protokollens artikel 10 med henblik på at evaluere eventuelle tilpasninger af fiskerizonen.

2. Tilladte fiskeredskaber

Bundline.

Bundtrawl til fiskeri efter kulmule.

Det er forbudt at anvende to fangstposer uden på hinanden.

Det er forbudt at fordoble trådene i fangstposen.

Mindste maskestørrelse: 70 mm (trawl).

3. Mindstemål for målarter	
For fisk måles mindstemålet fra snudespids til halefinnens spids (total længde) (se tillæg 5)	
Den Blandede Komité kan fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.	
4. Bifangster	
Tilladt	Ikke tilladt
Trawlere: 25 % fisk og 5 % krebsdyr Langlinefartøjer: 50 % fisk	Blæksprutte (undtagen blæksprutter af familien Ommastrephidae som flyveblæksprutte *Todarodes sagittatus* — FAO-kode: SQE *og Todaropsis eblanae* – FAO-kode: TDQ).
Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.	
5. Fiskerimuligheder/afgifter	
Periode	Licenser pr. kvartal — årlig TAC
Samlet tilladt fangstmængde (ton)	6 000 ton/år senegalesisk kulmule (primær målart) *Merluccius senegalensis (*FAO-kode: HKM) og *Merluccius polli* (FAO-kode: HKB*)*
Antal fartøjer	Der kan højst gives tilladelse til 4 fartøjer ad gangen.
Afgift og forskud	100 EUR/ton
	Afgiften beregnes ved udgangen af hver periode på tre måneder, i hvilken fartøjet har tilladelse til at fiske, idet fangster af målarterne taget i denne periode medregnes. Udstedelsen af licensen er betinget af, betaling af et forskud på 1 000 EUR pr. fartøj, som skal betales ved begyndelsen af hver periode på tre måneder, for hvilken fartøjet har fået tilladelse til at fiske Det fratrækkes det beløb, der beregnes i henhold til det første afsnit.
6. Andre bemærkninger	
Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode. Fiskeolie, der fremstilles om bord, kan beholdes om bord, landes og afsættes, hvis det er relevant. Biologisk hvileperiode — Tilladte fiskerfartøjer skal overholde enhver biologisk hvileperiode, som departementet på grundlag af bedste videnskabelige rådgivning har	

fastlagt for den tilladte fiskerizone, og indstille alt fiskeri. I den forbindelse underretter Mauretanien, jf. denne aftales artikel 6, stk. 4, på forhånd Unionen om enhver ændring i dens lovgivning, der potentielt kan have en indvirkning på EU-fartøjernes fiskeri. Uanset denne aftales artikel 6, stk. 5, kan beslutningen om en biologisk hvileperiode håndhæves over for EU-fartøjer fra tredivtedagen, efter at EU-myndighederne har modtaget meddelelsen fra Mauretanien, med undtagelse af under særlige omstændigheder, hvor denne periode ikke finder anvendelse.

7. Videnskabelige observatører

For at dække hele årscyklussen (januar til december) skal der observeres **én fangstrejse (sædvanligvis 6 dage) pr. måned**.

Observationshyppigheden afhænger af hvilken type fangstrejse, der er tale om:

Fangstrejsernes varighed er normalt 6 dage, da fisken sælges i fersk tilstand. For at dække den årlige cyklus (januar til december) anbefales det at observere én fangstrejse pr. måned.

FISKERIKATEGORI 2a:
TRAWLERE (MED FRYSEANLÆG), SOM FISKER EFTER SENEGALESISK KULMULE

1. Fiskerizone

Der må fiskes vest for en linje, der afgrænses som følger:

Punkt	Koordinater
1	20°46'3"N 17°03'0"V
2	20°36'0"N 17°11'0"V
3	20°36'0"N 17°36'0"V
4	20°03'0"N 17°36'0"V
5	19°45'7"N 17°03'0"V
6	19°29'0"N 16°51'5"V
7	19°15'6"N 16°51'5"V
8	19°15'6"N 16°49'6"V
9	19°08'0 N 16°45'0 V
10	19°06'0 N 16°44'0 V
11	19°05'0"N 16°43'0 V
12	18°54'0 N 16°31'0 V
13	18°41'0 N 16°27'8 V
14	18°34'0 N 16°26'0 V
15	18°12'0 N 16°21'0 V
16	17°59'0 N 16°21'0 V
17	17°50'0"N 16°21'0"W
18	17°50'0 N 16°14'0 V
19	17°44'0 N 16°15'0 V
20	17°37'0 N 16°16'0 V
21	17°02'0 N 16°29'0 V
22	16°37'0 N 16°39'0 V
23	16°30'0 N 16°40'0 V
24	16°20'0 N 16°43'0 V
25	16°04'0" 16°43'0 V

Den Blandede Komité kan give tilladelse til videnskabelige togter som omhandlet i protokollens artikel 10 med henblik på at evaluere eventuelle tilpasninger af fiskerizonen.

2. Tilladte fiskeredskaber

– Bundtrawl til fiskeri efter kulmule.

– Det er forbudt at anvende to fangstposer uden på hinanden.

– Det er forbudt at fordoble trådene i fangstposen.

– Mindste tilladte maskestørrelse: 70 mm (trawl)

3. Mindstemål for målarter		
For fisk måles mindstemålet fra snudespids til halefinnens spids (total længde) (se tillæg 5)		
Den Blandede Komité kan fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.		
4. Bifangster		
Tilladt		Ikke tilladt
25 % af dermersale fisk (andre demersale arter end senegalesisk kulmule)		Ottearmet blæksprutte (*Octopus vulgaris* — FAO-kode: OCC), blæksprutter (undtagen blæksprutter af familien *Ommastrephidae* som flyveblæksprutte *Todarodes sagittatus* — FAO-kode: SQE og Todaropsis eblanae — FAO-kode: TDQ) og krebsdyr.
Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.		
5. Fiskerimuligheder/afgifter		
Periode	Licenser pr. kvartal — årlig TAC	
Samlet tilladt fangstmængde (ton levende vægt)	3 500 ton/år	senegalesisk kulmule (*Merluccius senegalensis — FAO-kode: HKM og Merluccius polli — FAO-kode: HKB)*
	1 450 ton/år 600 ton/år	europæisk loligo (bifangstart) Sepiablæksprutte (bifangstart)
Antal fartøjer	Der kan højst gives tilladelse til 6 fartøjer ad gangen.	
Afgift	100 EUR/ton for senegalesisk kulmule	
	575 EUR/ton for europæisk loligo	
	250 EUR/ton for sepiablæksprutte	
	90 EUR/ton for bifangster	
	Afgiften beregnes ved udgangen af hver periode på tre måneder, i hvilken fartøjet har tilladelse til at fiske, idet fangster af målarterne taget i denne periode medregnes. Udstedelsen af licensen er betinget af, betaling af et forskud på 1 000 EUR pr. fartøj, som skal betales ved begyndelsen af hver	

	periode på tre måneder, for hvilken fartøjet har fået tilladelse til at fiske. Det fratrækkes det beløb, der beregnes i henhold til det første afsnit.

6. Videnskabelige observatører — kategori 2a: frysetrawlere

Da frysetrawleres fangstrejser er længere (25-35 dage), skal observatørerne dække **én fangstrejse pr. kvartal, dvs. fire fangstrejser om året**, for at dække hele den årlige cyklus.

7. Andre bemærkninger

Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode.

Fiskeolie, der fremstilles om bord, kan beholdes om bord, landes og afsættes, hvis det er relevant.

Biologisk hvileperiode — Tilladte fiskerfartøjer skal overholde enhver biologisk hvileperiode, som departementet på grundlag af bedste videnskabelige rådgivning har fastlagt for den tilladte fiskerizone, og indstille alt fiskeri. I den forbindelse underretter Mauretanien, jf. denne aftales artikel 6, stk. 4, på forhånd Unionen om enhver ændring i dens lovgivning, der potentielt kan have en indvirkning på EU-fartøjernes fiskeri. Uanset denne aftales artikel 6, stk. 5, kan beslutningen om en biologisk hvileperiode håndhæves over for EU-fartøjer fra tredivtedagen, efter at EU-myndighederne har modtaget meddelelsen fra Mauretanien, med undtagelse af under særlige omstændigheder, hvor denne periode ikke finder anvendelse.

FISKERIKATEGORI 3:
FARTØJER TIL FISKERI EFTER ANDRE DEMERSALE ARTER END SENEGALESISK KULMULE
MED ANDRE REDSKABER END TRAWL

1. Fiskerizone

Der må fiskes vest for en linje, der afgrænses som følger:

Punkt	Koordinater
1	20°46'0 N 17°06'0"V
2	19°48'5"N 16°45'0 V
3	19°21'0"N 16°45'0"V
4	19°15'0 N 16°31'0"V
5	19°13'2 N 16°30'0 V
6	19°10'5 N 16°26'0 V
7	19°09'0 N 16°33'5 V
8	18°46'0 N 16°12'8 V
9	18°37'4 N 16°10'7 V
10	18°34'0 N 16°10'0 V
11	18°27'0 N 16°07'0 V
12	17°59'0"N 16°05'0"V
13	17°57'8 N 16°04'0 V
14	17°46'0 N 16°06'0 V
15	17°33'0 N 16°08'0 V
16	17°12'0 N 16°15'0 V
17	16°39'0 N 16°29'0 V
18	16°18'0 N 16°34'0 V
19	16°16'0 N 16°34'0 V
20	16°13'0 N 16°34'0 V
21	16°04'0 N 16°33'0 V

Den Blandede Komité kan give tilladelse til videnskabelige togter som omhandlet i protokollens artikel 10 med henblik på at evaluere eventuelle tilpasninger af fiskerizonen.

2. Tilladte fiskeredskaber

Langline

Garn fastgjort til pæle, med en maksimal sidehøjde på 7 m og en maksimal længde på 100 m. Anvendelse af garn fremstillet af polyamidmonofilamenter er forbudt.

Håndline

Tejner

	Vod til fiskeri efter levende agn. Mindste tilladte maskestørrelse: 120 mm for garn 20 mm for vod til agnfiskeri

3. Mindstemål for målarter	
For fisk måles mindstemålet fra snudespids til halefinnens spids (total længde) (se tillæg 5)	
Den Blandede Komité kan på grundlag af videnskabelige udtalelser fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.	
4. Bifangster	
Tilladt	Ikke tilladt
10 % af den samlede mængde for den tilladte målart eller målartsgruppe (udtrykt i levende vægt)	
Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.	

5. Fiskerimuligheder/afgifter	
Periode	Licenser pr. kvartal — årlig TAC
Samlet tilladt fangstmængde (ton)	3 000 ton/år
Antal fartøjer	Der kan højst gives tilladelse til 6 fartøjer ad gangen.
Afgift	105 EUR/ton
	Afgiften beregnes ved udgangen af hver periode på tre måneder, i hvilken fartøjet har tilladelse til at fiske, idet fangster af målarterne taget i denne periode medregnes. Udstedelsen af licensen er betinget af, betaling af et forskud på 1 000 EUR pr. fartøj, som betales ved begyndelsen af hver periode på tre måneder, for hvilken fartøjet har fået tilladelse til at fiske. Det fratrækkes det beløb, der beregnes i henhold til det første afsnit.

6. Andre bemærkninger
Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode. Voddet anvendes kun til fiskeri efter agn, der anvendes ved linefiskeri eller tejnefiskeri. Anvendelsen af tejner er tilladt for højst 7 fartøjer med en individuel tonnage på under 135 GT.

Biologisk hvileperiode — Tilladte fiskerfartøjer skal overholde enhver biologisk hvileperiode, som departementet på grundlag af bedste videnskabelige rådgivning har fastlagt for den tilladte fiskerizone, og indstille alt fiskeri. I den forbindelse underretter Mauretanien, jf. denne aftales artikel 6, stk. 4, på forhånd Unionen om enhver ændring i dens lovgivning, der potentielt kan have en indvirkning på EU-fartøjernes fiskeri. Uanset denne aftales artikel 6, stk. 5, kan beslutningen om en biologisk hvileperiode håndhæves over for EU-fartøjer fra tredivtedagen, efter at EU-myndighederne har modtaget meddelelsen fra Mauretanien, med undtagelse af under særlige omstændigheder, hvor denne periode ikke finder anvendelse.

7. Videnskabelige observatører — kategori 3

Ifølge den videnskabelige rådgivning fra Den Fælles Videnskabelige Komité i 2019 bør indsamlingen af data styrkes for alt fiskeri efter demersale arter i Mauretaniens eksklusive økonomiske zone gennem:

ombordtagning af videnskabelige observatører på EU-langlinefartøjer

indsamling af data om havbrasen (— FAO-kode: POA)

hensyntagen til demersale ressourcer i fangster fra det ikkeindustrielle segment.

karakterisering af udsmid og bifangster

Videnskabelige observationer er nødvendige for at sikre overvågning af fiskeriaktiviteter, navnlig for:

Fangsters fordeling efter art og redskab

Størrelsesstrukturerne for arter, der landes af fiskerfartøjer/fiskerbåde

Karakterisering af udsmid og bifangster

I den forbindelse bør observatørerne dække **en fangstrejse pr. kvartal**.

FISKERIKATEGORI 4: NOTFARTØJER TIL TUNFISKERI

1. Fiskerizone

Der må fiskes vest for en linje, der afgrænses som følger:

Punkt	Koordinater
1	20°46'0 N 17°35'0"V
2	19°21'0"N 17°03'0 V
3	19°07,0"N 16°58'5"V
4	18°52'0 N 16°45'0"V
5	18°42'0 N 16°41'0 V
6	18°35'0 N 16°39'0 V
7	18°26'0 N 16°37'0 V
8	18°22'5 N 16°36'0"V
9	17°59'0 N 16°33'0"V
10	17°46'0 N 16°33'0 V
11	17°36'0 N 16°36'0 V
12	17°15'0 N 16°45'0 V
13	16°52'0 N 16°54'0 V
14	16°38'5 N 16°57'0 V
15	16°30'5"N 16°58'5 V
16	16°23'0 N 17°02'0 V
17	16°11'0 N 17°02'0"V
18	16°04'0 N 17°02'0"V

2. Tilladte fiskeredskaber

Vod

3. Mindstemål for målarter

For fisk måles mindstemålet fra snudespids til halefinnens spids (total længde).

Den Blandede Komité kan fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er anført i tillæg 5.

4. Bifangster

Tilladt	Ikke tilladt
—	I overensstemmelse med henstillingerne fra ICCAT og FAO på området er fiskeri efter følgende arter forbudt: brugde (*Cetorhinus maximus* — FAO-kode*:* BSK), stor hvid haj (*Carcharodon carcharias* — FAO-kode: WSH), sandtigerhaj (*Carcharias taurus* — FAO-kode: CCT) og

	almindelig gråhaj (*Galeorhinus galeus* — FAO-kode: GAG).
Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er opført på ICCAT's liste.	
5. Fiskerimuligheder/afgifter	
Referencemængde	14 000 ton af stærkt vandrende og tilknyttede arter
Antal tilladte fartøjer	29 notfartøjer til tunfiskeri
Fast årlig afgift:	1 750 EUR pr. notfartøj til tunfiskeri
Afgift pr. ton fangst	75 EUR/ton for det første, det andet og det tredje år, 80 EUR/ton for det fjerde og det femte år.
Hjælpefartøjer	Tilladelsesafgift for hjælpefartøjer: 3 500 EUR pr. fartøj pr. år
6. Andre bemærkninger	
Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode. ICCAT's henstillinger om hajer og anordninger til tiltrækning af fisk (FAD'er) finder anvendelse.	

FISKERIKATEGORI 5:
STANGFISKERFARTØJER TIL TUNFISKERI OG LANGLINEFARTØJER MED FLYDELINE

1. Fiskerizone

Langlinefartøjer med flydeline

Der må fiskes vest for en linje, der afgrænses som følger:

Punkt	Koordinater
1	20°46'0 N 17°35'0"V
2	19°21'0"N 17°03'0 V
3	19°07,0"N 16°58'5"V
4	18°52'0 N 16°45'0"V
5	18°42'0 N 16°41'0 V
6	18°35'0 N 16°39'0 V
7	18°26'0 N 16°37'0 V
8	18°22'5 N 16°36'0"V
9	17°59'0 N 16°33'0"V
10	17°46'0 N 16°33'0 V
11	17°36'0 N 16°36'0 V
12	17°15'0 N 16°45'0 V
13	16°52'0 N 16°54'0 V
14	16°38'5 N 16°57'0 V
15	16°30'5"N 16°58'5 V
16	16°23'0 N 17°02'0 V
17	16°11'0 N 17°02'0"V
18	16°04'0 N 17°02'0"V

Stangfartøjer til tunfiskeri

Der må fiskes vest for en linje, der afgrænses som følger:

Punkt	Koordinater
1	20°46'0 N 17°18'0"V
2	19°21'0"N 16°47'0 V
3	19°21'0"N 16°44'0"V
4	19°10'0 N 16°40'0"V
5	18°58'0 N 16°26'0 V
6	18°43'0 N 16°22'0 V
7	18°36'0 N 16°20'5"V
8	18°18'0"N 16°15'0"V
9	18°02'5 N 16°14'0"V
10	17°34'0 N 16°17'5 V
11	16°56'0 N 16°33'0 V
12	16°22'0 N 16°43'0 V

13	**16°04'0**	**N**	**16°43'0**	**V**

Fiskeri efter levende agn

Der må fiskes vest for en linje, der afgrænses som følger:

Punkt	**Koordinater**
1	**20°46'0 N 17°06'0"V**
2	**19°48'5"N 16°45'0 V**
3	**19°21'0"N 16°45'0"V**
4	**19°15'0 N 16°31'0"V**
5	**19°13'2 N 16°30'0 V**
6	**19°10'5 N 16°26'0 V**
7	**19°09'0 N 16°33'5 V**
8	**18°46'0 N 16°12'8 V**
9	**18°37'4 N 16°10'7 V**
10	**18°34'0 N 16°10'0 V**
11	**18°27'0 N 16°07'0 V**
12	**17°59'0"N 16°05'0"V**
13	**17°57'8 N 16°04'0 V**
14	**17°46'0 N 16°06'0 V**
15	**17°33'0 N 16°08'0 V**
16	**17°12'0 N 16°15'0 V**
17	**16°39'0 N 16°29'0 V**
18	**16°18'0 N 16°34'0 V**
19	**16°16'0 N 16°34'0 V**
20	**16°13'0 N 16°34'0 V**
21	**16°04'0 N 16°33'0 V**

2. Tilladte fiskeredskaber

Stangfartøjer til tunfiskeri: Stang og flydelinje (til fiskeri med levende agn)

Langlinefartøjer med flydeline: Flydeline

3. Mindste tilladte maskestørrelse:

16 mm (fiskeri efter levende agn)

4. Mindstemål for målarter

For fisk måles mindstemålet fra snudespids til halefinnens spids (total længde) (se tillæg 5)

Den Blandede Komité kan fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er anført i tillæg 5.

5. Bifangster	
Tilladt	Ikke tilladt
--	I overensstemmelse med henstillingerne fra ICCAT og FAO på området er fiskeri efter følgende arter forbudt: brugde (*Cetorhinus maximus* —— FAO-kode: BSK), stor hvid haj (*Carcharodon carcharias* — FAO-kode: WSH), sandtigerhaj (*Carcharias taurus* — FAO-kode:CCT) og almindelig gråhaj (*Galeorhinus galeus* — FAO-kode: GAG).
Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.	

6. Fiskerimuligheder/afgifter	
Referencemængde;	for fangst af 7 000 ton stærkt vandrende og tilknyttede arter
Antal tilladte fartøjer	15 stangfartøjer til tunfiskeri eller langlinefartøjer med flydeline
Fast årlig afgift:	• 2 500 EUR pr. stangfiskerfartøj og • 3 500 EUR pr. langlinefartøj med flydeline
Afgift pr. ton fangst	75 EUR/ton for det første, andet og tredje år, 80 EUR/ton for det fjerde og femte år.

7. Andre bemærkninger

Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode.

Fiskeri efter levende agn

Fiskeri efter agn begrænses til et vist antal dage pr. måned, som fastlægges af Den Blandede Komité. Begyndelsen og afslutningen af dette fiskeri meddeles den mauretanske kystvagt.

Parterne aftaler de praktiske rammer for gennemførelsen af denne type fiskeri og indsamling af levende agn til brug for fartøjernes aktiviteter. Hvis fiskeriet foregår i følsomme fiskerizoner eller med ikke-konventionelle redskaber, fastlægges disse rammer på grundlag af IMROP's henstillinger og efter aftale med den mauretanske kystvagt.

FISKERIKATEGORI 6
FRYSETRAWLERE TIL PELAGISK FISKERI

1. Fiskerizone

I. Fra denne protokols første anvendelsesdato og indtil Mauretaniens vedtagelse og meddelelse til Unionen af forvaltningsplanen for fiskeri efter små pelagiske arter, jf. denne protokols artikel 9, stk. 9, må der fiskes vest for en linje, der defineres således:

a) Nord for 19°00,00N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende punkter:

20°46'00"N 17°13'00"V
20°36'00"N 17°17'00"V
20°36'00"N 17°30'00"V
20°21'50"N 17°30'00"V
20°10'00"N 17°35'00"V
20°00'00"N 17°30'00"V
19°45'00"N 17°05'00"V
19°00'00"N 16°34'50"V
19°00'00"N 16°39'50"V

b) Syd for 19°05,00N til 17°30N: 20 sømil fra lavvandsgrænsen.

c) Syd for 17°30N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende punkter:

17°30'00"N 16°17'00"V
17°12'00"N 16°23'00"V
16°36'00"N 16°42'00"V
16°13'00"N 16°40'00"V
16°04'00"N 16°41'00"V

Med hensyn til zoner beregnet efter lavvandsgrænsen kan Den Blandede Komité erstatte de linjer, hvorfra zonerne afgrænses, med en række geografiske koordinater.

II. Efter Mauretaniens vedtagelse og meddelelse til Unionen af forvaltningsplanen for fiskeri efter små pelagiske arter, jf. denne protokols artikel 9, stk. 9, ligger fiskerizonen vest for den linje, der forbinder følgende punkter.

Punkt	Koordinater
1	**20°46'00"N 17°13'00"V**
2	**20°36'00"N 17°17'00"V**
3	**20°36'00"N 17°24'00"V**
4	**20°10'00"N 17°33'00"V**

5	**19°57'00"N17°25'00"V**
6	**19°46'00"N17°04'00"V**
7	**19°21'00"N16°51'00"V**
8	**19°12'00"N 16°44'00"V**
9	**19°09'05"N16°43'00"V**
10	**19°07'80"N16°42'05"V**
11	**18°59'65"N16°29'85"V**
12	**18°51'90"N16°26'65"V**
13	**18°34'60"N16°22'95"V**
14	**18°33'90"N 16°22'70"V**
15	**18°19'95"N 16°18'85"V**
16	**17°59'80"N 16°17'70"V**
17	**17°33'00"N 16°20'20"V**
18	**17°30'00"N 16°21'00"V**
19	**17°30'00"N 16°17'00"V**
20	**17°12'00"N 16°23'50"V**
21	**16°36'00"N 16°42'00"V**
22	**16°13'00"N 16°40'00"V**
23	**16°04'00"N 16°41'00"V**

Fiskeri i det område, der afgrænses af nedenstående punkter, er tilladt fra december til og med marts. Denne sæsonbestemte periode kan ændres af Den Blandede Komité efter høring af Den Fælles Videnskabelige Komité.

Punkt	**Koordinater**
1	**20°46'00"N 17°13'00"V**
2	**20°36'00"N 17°17'00"V**
3	**20°36'00"N 17°11'00"V**
4	**20°46'00"N 17°03'00"V**

2. Tilladte fiskeredskaber

Flydetrawl:

Det pelagiske trawls pose kan forstærkes med et net med en maskestørrelse på mindst 400 mm (strakt maske) og stropper anbragt med mindst 1,5 m afstand mellem dem, med undtagelse af stroppen i enden af trawlet, som skal være placeret mindst 2 m fra posens vindue. Anden forstærkning eller anvendelse af to poser uden på hinanden er forbudt, og trawlet må under ingen omstændigheder anvendes til fiskeri efter andre arter end de tilladte små pelagiske arter.

3. Mindste tilladte maskestørrelse:	
40 mm	
4. Mindstemål for målarter	
For fisk måles mindstemålet fra snudespids til halefinnens spids (total længde) (se tillæg 5)	
Den Blandede Komité kan fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.	
5. Bifangster	
Tilladt	Ikke tilladt
3 % af den samlede mængde for den tilladte målart eller målartsgruppe (udtrykt i levende vægt)	Krebsdyr og blæksprutte undtagen europæisk loligo (*Loligo vulgaris* — FAO-kode: SQR)
Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.	
6. Fiskerimuligheder/afgifter	
Periode	Licens pr. kvartal — årlig TAC
Samlet tilladt fangstmængde (ton)	225 000 ton små pelagiske arter med en tilladt overskridelse på 10 %, ude at det påvirker den finansielle modydelse, der er indbetalt af Den Europæiske Union for adgangen.
Antal fartøjer	Der kan højst gives tilladelse til 19 fartøjer ad gangen.
Afgift	75 EUR/ton for sardin og sardinel 140 EUR/ton for hestemakrel og makrel 123 EUR/ton for andre pelagiske arter[7]
	Afgiften beregnes ved udgangen af hver periode på tre måneder, i hvilken fartøjet har tilladelse til at fiske, idet fangster taget i denne periode medregnes. Udstedelsen af licensen er betinget af betaling af et forskud på 5 000 EUR pr. fartøj, som skal betales ved begyndelsen af hver periode på tre måneder, for hvilken fartøjet har fået tilladelse til

[7] Andre end sardin, sardinel, hestemakrel og makrel.

	at fiske. Det fratrækkes det beløb, der beregnes i henhold til første afsnit.

EU-redere, der er ansvarlige for frysetrawlere til pelagisk fiskeri bidrager til politikken for uddeling af fisk til trængende befolkningsgrupper med 2 % af deres fangster efter en fangstrejse.

7. Videnskabelige observationer

På alle fartøjer i denne kategori skal der være to videnskabelige observatører om bord. De skal navnlig måle fisk under dæk og samtidig overvåge bifangster på arbejdsdækket.

Hvis fuld observatørdækning af alle fangstrejser ikke er mulig, skal alle pelagiske trawlere i det mindste efter anmodning fra IMROP tage et hold på to videnskabelige observatører om bord. Hvis en trawler nægter at tage videnskabelige observatører om bord, får den ikke lov til at forlade havnen.

IMROP (Mauretaniens institut for oceanografisk forskning og fiskeri) skal indføre en afbalanceret prøvetagning af de forskellige flådesegmenter.

Antallet af missioner vil afhænge af den samlede fiskeriindsats (samlet antal trawlere i zonen) og den geografiske og tidsmæssige variation i fangsterne.

Ud over observationerne om bord, tilrettelægges der også observationer på land af Mauretanien. De data, der indsamles på denne måde, stilles til rådighed for Den Rådgivende Videnskabelige Komité og CECAF. Der foretages en prøveudtagning pr. måned og pr. landingssted i hele underområdet. Den mindste prøveudtagningsfrekvens skal være én prøve (mindst 100 individer pr. 1 000 ton fangst), reference CECAF 2019.

8. Andre bemærkninger

Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode.

Uudnyttede fiskemuligheder under fiskerikategori 7 kan anvendes med højst 2 licenser pr. måned.

Biologisk hvileperiode — Tilladte fiskerfartøjer skal overholde enhver biologisk hvileperiode, som departementet på grundlag af bedste videnskabelige rådgivning har fastlagt for den tilladte fiskerizone, og indstille alt fiskeri. I den forbindelse underretter Mauretanien, jf. denne aftales artikel 6, stk. 4, på forhånd Unionen om enhver ændring i dens lovgivning, der potentielt kan have en indvirkning på EU-fartøjernes fiskeri. Uanset denne aftales artikel 6, stk. 5, kan beslutningen om en biologisk hvileperiode håndhæves over for EU-fartøjer fra tredivtedagen, efter at EU-myndighederne har modtaget meddelelsen fra Mauretanien, med undtagelse af under særlige omstændigheder, hvor denne periode ikke finder anvendelse.

FISKERIKATEGORI 7:
FISKERFARTØJER UDEN FRYSEANLÆG TIL PELAGISK FISKERI

1. Fiskerizone

I. Fra denne protokols første anvendelsesdato og indtil Mauretaniens vedtagelse og meddelelse til Unionen af forvaltningsplanen for fiskeri efter små pelagiske arter, jf. denne protokols artikel 9, stk. 9, må der fiskes vest for en linje, der defineres således:

a) Nord for 19°00'00"N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende punkter:

20°46'00"N 17°13'00"V
20°36'00"N 17°17'00"V
20°36'00"N 17°30'00"V
20°21'50"N 17°30'00"V
20°10'00"N 17°35'00"V
20°00'00"N 17°30'00"V
19°45'00"N 17°05'00"V
19°00'00"N 16°34'50"V
19°00'00"N 16°39'50"V

b) Syd for 19°05'00"N til 17°30"N: 20 sømil fra lavvandsgrænsen.

c) Syd for 17°30"N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende punkter:

17°30'00"N 16°17'00"V
17°12'00"N 16°23'00"V
16°36'00"N 16°42'00"V
16°13'00"N 16°40'00"V
16°04'00"N 16°41'00"V

Med hensyn til zoner beregnet efter lavvandsgrænsen kan Den Blandede Komité erstatte de linjer, hvorfra zonerne afgrænses, med en række geografiske koordinater.

II. Efter Mauretaniens vedtagelse og meddelelse til Unionen af forvaltningsplanen for fiskeri efter små pelagiske arter, jf. denne protokols artikel 9, stk. 9, ligger fiskerizonen vest for den linje, der forbinder følgende punkter.

Punkter	Koordinater
1	**20°46'00"N 17°13'00"V**
2	**20°36'00"N 17°17'00"V**
3	**20°36'00"N 17°24'00"V**
4	**20°10'00"N 17°33'00"V**
5	**19°57'00"N17°25'00"V**
6	**19°46'00"N17°04'00"V**

7	**19°21'00"N16°51'00"V**
8	**19°12'00"N 16°44'00"V**
9	**19°09'05"N16°43'00"V**
10	**19°07'80"N16°42'05"V**
11	**18°59'65"N16°29'85"V**
12	**18°51'90"N16°26'65"V**
13	**18°34'60"N16°22'95"V**
14	**18°33'90"N 16°22'70"V**
15	**18°19'95"N 16°18'85"V**
16	**17°59'80"N 16°17'70"V**
17	**17°33'00"N 16°20'20"V**
18	**17°30'00"N 16°21'00"V**
19	**17°30'00"N 16°17'00"V**
20	**17°12'00"N 16°23'50"V**
21	**16°36'00"N 16°42'00"V**
22	**16°13'00"N 16°40'00"V**
23	**16°04'00"N 16°41'00"V**

Fiskeri i det område, der afgrænses af nedenstående, er tilladt fra december til marts. Denne sæsonbestemte periode kan ændres af Den Blandede Komité efter høring af Den Fælles Videnskabelige Komité.

Punkt	**Koordinater**
1	**20°46'00"N 17°13'00"V**
2	**20°36'00"N 17°17'00"V**
3	**20°36'00"N 17°11'00"V**
4	**20°46'00"N 17°03'00"V**

Den Blandede Komité kan ændre fiskerizonen på grundlag af udtalelse fra Den Fælles Videnskabelige Komité.

2. Tilladte fiskeredskaber

Flydetrawl og not til industrifiskeri:

Det pelagiske trawls pose kan forstærkes med et net med en maskestørrelse på mindst 400 mm (strakt maske) og stropper anbragt med mindst 1,5 m afstand mellem dem, med undtagelse af stroppen i enden af trawlet, som skal være placeret mindst 2 m fra posens vindue. Anden forstærkning eller anvendelse af to poser uden på hinanden er forbudt, og trawlet må under ingen omstændigheder anvendes til fiskeri efter andre arter end de tilladte små pelagiske arter.

3. Mindste tilladte maskestørrelse:	
40 mm for trawl og 20 mm for not	
4. Mindstemål for målarter	
For fisk måles mindstemålet fra snudespids til halefinnens spids (total længde). (Se tillæg 5).	
Den Blandede Komité kan fastsætte en mindstestørrelse for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.	
5. Bifangster	
Tilladt	Ikke tilladt
3 % af den samlede mængde for den tilladte målart eller målartsgruppe (udtrykt i levende vægt)	Krebsdyr og blæksprutte undtagen europæisk loligo
Den Blandede Komité kan fastsætte en procentsats for bifangster for de arter, der ikke er nævnt ovenfor.	

6. Fiskerimuligheder/afgifter	
Tilladt fangstmængde i alt (ton)	15 000 ton små pelagiske arter pr. år Hvis disse fiskerimuligheder udnyttes, skal de fratrækkes den samlede tilladte fangstmængde, som er afsat til kategori 6.
Antal fartøjer	Der må højst være 2 fartøjer, der fisker samtidig, svarende til 2 licenser pr. kvartal for frysetrawlere til pelagisk fiskeri i fiskerikategori 6.
Periode	Licens pr. kvartal — årlig TAC
Afgift	75 EUR/ton for sardin og sardinel 140 EUR/ton for hestemakrel og makrel 123 EUR/ton andre pelagiske arter
	Afgiften beregnes ved udgangen af hver periode på tre

	måneder, i hvilken fartøjet har tilladelse til at fiske, idet fangster taget i denne periode medregnes. Udstedelsen af licensen er betinget af betaling af et forskud på 5 000 EUR/ton, som skal betales ved begyndelsen af hver periode på tre måneder, for hvilken fartøjet ville have haft tilladelse til at fiske. Det fratrækkes det beløb, der beregnes i henhold til første afsnit.

7. Andre bemærkninger

Afgifterne fastsættes for hele protokollens anvendelsesperiode.

Biologisk hvileperiode — Tilladte fiskerfartøjer skal overholde enhver biologisk hvileperiode, som departementet på grundlag af bedste videnskabelige rådgivning har fastlagt for den tilladte fiskerizone, og indstille alt fiskeri. I den forbindelse underretter Mauretanien, jf. denne aftales artikel 6, stk. 4, på forhånd Unionen om enhver ændring i dens lovgivning, der potentielt kan have en indvirkning på EU-fartøjernes fiskeri. Uanset denne aftales artikel 6, stk. 5, kan beslutningen om en biologisk hvileperiode håndhæves over for EU-fartøjer fra tredivtedagen, efter at EU-myndighederne har modtaget meddelelsen fra Mauretanien, med undtagelse af under særlige omstændigheder, hvor denne periode ikke finder anvendelse.

FISKERIKATEGORI 8: BLÆKSPRUTTE		
1. Fiskerizone		
p.m.		
2. Tilladte fiskeredskaber		
p.m.		
3. Mindste tilladte maskestørrelse		
p.m.		
4. Bifangster		
Tilladt	Ikke tilladt	
p.m.	p.m.	
5. Tilladt tonnage/afgifter		
Periode	År 1	År 2
Tilladt fangstmængde (ton)	p.m.	p.m.
Afgift	p.m.	p.m.
6. Bemærkninger		
p.m.		

TILLÆG 3

ANSØGNING OM FISKERILICENS

I — ANSØGER

1. Reders navn: .....

2. Rederens adresse: ……

3. Telefon: … Fax: ..... E-mail: .....

4. Navn på reders sammenslutning eller repræsentant: .....

5. Adresse for reders sammenslutning eller repræsentant: .....

.....
.....

6. Telefon: … Fax: ..... E-mail: .....

5. Fartøjsførers navn: .....
Nationalitet: .....

II — FARTØJ OG FARTØJSIDENTIFIKATION

1. Fartøjets navn: .....
...

2. Flagstat: .....

3. Eksternt registreringsnummer: .....

4. CFR-nummer: ……
…….

5. IMO-nummer (hvis relevant): ……

6. ICCAT-registernummer (kategori 4 og 5 og hjælpefartøjer)

4. Hjemstedshavn: .....
.....

5. Byggeår og -sted: .....
.....

6. Radiokaldesignal: ..... Radiokaldefrekvens: .....

7. Byggemateriale: Stål □ Træ □ Polyester □ Andet □

8. FOS-transponder(e): Serienummer/-numre: …….....

Model/modeller

……
……..

Identifikationskode

Satellitoperatør(er):

……..

III — FARTØJETS TEKNISKE SPECIFIKATIONER OG UDSTYR

1. Længde overalt : ..... Bredde: .....

2. Tonnage (GT): .....

3. Hovedmotorens maskineffekt i hk : ..... Mærke: ..... Type: .....

4. Fartøjstype: ..... Fiskerikategori: .....

5. Fiskeredskaber: .....

6. Samlet besætning: .....

Herunder antallet af mauretanske sømænd:

7. Opbevaringsmetode om bord: Fersk □ Afkøling □ Blandet □ Indfrysning □

8. Indfrysningskapacitet pr. døgn (ton): .....

9. Lastrumskapacitet: ..... Antal: .....

10. Tilladelse til fiskeri, der er ansøgt om for perioden (DD/MM/ÅÅÅÅ): …/…/… til: …/…/…

Udfærdiget i ....., den .....

Ansøgers underskrift .....

TILLÆG 4

LISTE OVER OPLYSNINGER TIL DEN ISLAMISKE REPUBLIK MAURETANIENS FISKERILOGBOG

1. OPLYSNINGER OM FANGSTREJSEN: OPLYSNINGER, DER FREMSENDES VED FANGSTREJSENS AFSLUTNING

(a) Fartøjsnavne og fartøjsregistrering

(b) Fiskerfartøjets flagstat

(c) Tilladelsens art

(d) Fiskerisegment

(e) Tilladte fiskeredskaber

(f) Dato for udsejling

(g) Dato for tilbagesejling til havnen

(h) Mængde pr. art og pr. handelsklasse

2. OPLYSNINGER FOR HVER FISKERIAKTIVITET

(a) Dato

(b) Klokkeslæt for fiskeriets begyndelse

(c) Fiskeriets varighed

(d) Anvendt fiskeredskab

(e) Breddegrad

(f) Længdegrad

(g) Anslået samlet fangst før sortering

(h) Fangster, der beholdes om bord, efter art: Arterne på listen nedenfor skal uanset den fangede mængde indberettes systematisk, hver gang de forekommer

(i) Vandtemperatur ved overfladen (valgfrit)

(j) Vindhastighed og vindretning (valgfrit)

(k) Havets tilstand (oprørt, middel oprørt, roligt) (valgfrit)

VIDENSKABELIGT NAVN	FAO-kode	HANDELSKLASSE	ARABISK NAVN	FRANSK NAVN	ENGELSK NAVN
ALECTIS ALEXANDRINUS	ALA	SALBA	يردنكسا لمج	Cordonnier bossu	Alexandria pompano
ARGYROSOMUS REGIUS	MGR	CORVINA	راقسم	Maigre commun	Meagre
ARISTEUS VARIDENS	ARV	ALISTADO	يربمج	Gambon rayé	Striped red shrimp
ARIUS spp	AWX	MACHARON	طقلا ةكمس	Machoiron	Cat fish
BRACHYDEUTERUS AURITUS	GRB	PELLON	عرص	Lippu pelon	Bigeye grunt

VIDENSKABELIGT NAVN	FAO-kode	HANDELSKLASSE	ARABISK NAVN	FRANSK NAVN	ENGELSK NAVN
BRANCHIOSTEGUS SEMIFASCIATUS	TIS	AMADAI	عاملا لقبـ	Tile zèbre	Zebre tilefish
BROTULA BARBATA	BRD	BERTORELLA	لايتوربـ	Brotule barbée	Bearded brotula
CAMPOGRAMMA GLAYCOS	VAD	LICHE	لـدرقلا كمسـ	Liche lirio	Vadigo
CHELIDONICHTHYS LUCERNA	GUU	GALLE	تـوصمـ بـعرمـ	Grondin perlon	Tub gurnard
CHLOROSCOMBRUS CHRYSURUS	BUA	SAR PLAT	ربموبـ ضـايـبـ	Sapater	Atlantic bumper
CONGER CONGER	COE	CANGRJO	يـبرولأا رحبلا سـيلقنأ	Congre d'Europe	European conger
CYMBIUM CYMBIUM	YBC	CYMBIUM	يـنوزلحـ مـطخـ	Volute trompe de cochon	Pig's snout volute
CYNOGLOSSUS CADENATI	YOI	LENGUA	يـناغلا ىـسومـ كمسـ	Sole langue du Ghana	Ghanaian tonguesole
CARANX RHONCHUS	HMY	CHINCHARD JAUNE	رفصأ روخاشـ	Carangue jone	scad, false scad, tenfinned horse mackerel
DENTEX DENTEX	DEC	RENKODAI	صـأصبـ (عـئاشـ نـنسمـ)	Denté commun	Common dentex
DENTEX MACROPHTHALMUS	DEL	CACHICHO	قـلحبـ (ظـحاجـ نـنسمـ)	Denté à gros yeux	Large-eye dentex
DENTEX SPP	DEX	DANTEX	نـنسمـ	Denté	Dentex
DICENTRARCHUS	SPU	BAILA	طـقرأ صـوراقـ	Bar tacheté	Spotted seabass

VIDENSKABELIGT NAVN	FAO-kode	HANDELSKLASSE	ARABISK NAVN	FRANSK NAVN	ENGELSK NAVN
PUNCTATUS					
DICOLOGLOSSA CUNEATA	CET	ACEDIA	يئيفسإ لوصد	Céteau	Wedge sole
DIPLODUS SARGUS	SWA	SARGO	سوغرس	Sar commun	White seabream
ENGRAULIS ENCRASICOLUS	ANE	ANCHOVA	ةجوشنأ	Anchois	European anchovy
EPINEPHELUS AENEUS	GPW	CHERNE	ضيبأ روماه	Mérou blanc	White grouper
EPINEPHELUS COSTAE	EPK	ABAE	روماه	Mérou badèche	Golden grouper, Alexandia seabass
EPINEPHELUS GOREENSIS	EEG	MEROU	يدرو روماه	Mérou de Gorée	Dungat grouper
EPINEPHELUS	GPX	BADECH	روماه	Badech	Grouper
ETHMALOSA FIMBRIATA	BOA	OBO	وبولأا ةكمس	Ethmalose d'Afrique	Bonga shad
GERYON MARITEA	GER	BOCA	رحبلا ناطرس	Géryon Ouest-Africain	West African gryon
HOLOTHURIS SP	HFT	CONCOMBRE	رحبلا رايخ	Concombre de mer	Sea cucumber
KATSUWONUS PELAMIS	SKJ	LISTAO (BONITE)	رحبلا ططخم تينوب	Listao	Skipjack tuna
LEPTOCHARIAS SMITHII	CLL	CAZON	مافشلا رييك رحبلا بلك	Missole barbue	Barbeled houndshark
LITHOGNATHUS MORMYRUS	SSB	HERRERA	ططخم معش	Marbré	Sand steenbras
LIZA AURATA	MGA	CABEZOTE	نابهد يروب	Mulet doré	Golden grey mullet

VIDENSKABELIGT NAVN	FAO-kode	HANDELSKLASSE	ARABISK NAVN	FRANSK NAVN	ENGELSK NAVN
LOLIGO VULGARIS	SQR	CALAMAR	رابح	Encornet	European squid
LOPHIUS SPP	MVA	RAPE	رحبلا تيرفعكمسيقيرفلاا	Baudroie africaine	Shortspine African angler
MERLUCCIUS SPP (POLI ET SENEGALENSIS)	HKE	MERLUSSA	عئاشيلزان	Merlu	Hake
MERLUCCIUS MERLUCCIUS	HKE	MERLUSSA	عئاشيلزان	Merlu	Hake
MUGIL CEPHALUS	MUF	HUEVAS	سأرلا ريبكيرو	Mulet à grosse tête	Flathead grey mullet
MULLUS BARBATUS	MUT	SALMONETTE	يلمرميهاربإناطلس	Rouget de vase	Red mullet
MURAENA HELENA	MMH	MORINA	انيروم	Morina	Morina
MUSTELUS MUSTELUS	SMD	TOLLO	معانبلك	Missole lisse	Smooth-hound
OCTOPUS VULGARIS	OCC	TAKO	طوبطخأ	Pieuvre	Common octopus
OMMASTREPHES BARTRAMI	OFJ	POTA	حنجملا رابحلا	Encornet volant	Neon flying squid
ORCYNOPSIS UNICOLOR	BOP	PALOMETE	ةطسبنم ةنوت	Palomète	Plain bonito
PAGELLUS ACARNE	SBA	BESUGO	ةطقنوبأناجرم	Pageot acarne	Axillary seabream
PAGELLUS BELLOTTII	PAR	PAGEOT	رمحأناجرم	Pageot à tache rouge	Red pandora
PALINURUS MAURITANICUS	PSL	CABEZA LANGOSTA ROSE	يناتيروملا رحبلا دارج	Langouste rose	Pink spiny lobster

VIDENSKABELIGT NAVN	FAO-kode	HANDELSKLASSE	ARABISK NAVN	FRANSK NAVN	ENGELSK NAVN
PANULIRUS REGIUS	LOY	CABEZA LANGOSTA	رضخلأا رحبلا دارج	Langouste royale	Royal spiny lobster
PARAPENAEUS LONGIROSTRIS	DPS	GAMBA	يدرو سديرة ،يربمج	Crevette rose du large	Deep-water rose shrimp
SOLEA LASCARIS	SOS	SOLLA	يلمر لوصـ	Sole	Flatfish
PENAEUS KERATHURUS	TGS	CAMARON	ططخم يربمج	Caramote	Caramote prawn
PENAEUS NOTIALIS	SOP	LANGOSTINO	يدرو يربمج	Crevette rose du Sud	Southern pink shrimp
PLECTORHINCHUS MEDITERRANEUS	GBR	BURRO	طسوتملا ناجرم	Diagramme	Rubberlip grunt
PENTANEMUS QUINQUARIUS	PET	TROTA	يكلملا ناطبقلا	Capitaine royal	Royal threadfin
POMADASYS SPP	BGX	CROCUS	بعرم	Grondeur	Grunts
POMADASYS INCISUS	BGR	RONCADOR	نولم بعرم ،ةراطسة	Grondeur métis	Bastard grunt
POMATOMUS SALTATRIX	BLU	SALMON	،يبرغم صورة ،رابذغ طيخلا عطاق	Tassergal	Bluefish
PSETTODES BELCHERI	SOT	PERRO	سرتلا ةكمسـ ،دوقارلا	Turbot épineux tacheté	Spottail spiny turbot
PSEUDOTOLITHUS SENEGALENSIS	PSS	CORVINATO	نذلأا ةيصح	Otolithe	Casava croaker, captain fish

VIDENSKABELIGT NAVN	FAO-kode	HANDELSKLASSE	ARABISK NAVN	FRANSK NAVN	ENGELSK NAVN
PSEUDOTOLITHUS BRACHYGNATHUS	CKL	CAPITAIN	نانطبقلا كمسد	Otolithe gabo	Law croaker
PSEUDOTOLITHUS SENEGALENSIS	PSS	CAPITAINE SENEG	ةيلاغنسلا نذلأا ةيصح	Otolithe sénégalais	Cassava croaker
PSEUDOTOLITHUS TYPUS	PTY	CAPITAINE TYPUS	اكناذ نذلاا ةيصح	Otolithe nanka	Longneck croaker
RAJA SPP	SKA	RAYA	ةيار	Pocheteaux et raies raja nca	Raja rays nei
RHINOBATOS SPP	GUZ	GUITARE	ةراثيقلا ةكمسد	Raie guitare	Guitarfish
SARDA SARDA	BON	PALAMIDA	طططخملا طيسلابلا، لازغ	Bonite à dos rayé	Atlantic bonito
SARDINA PILCHARDUS	PIL	SARDINE	يبروأ نيدرسد	Sardine	Sardine, Pilchard
SARDINELLA AURITA	SAA	SARDINALLE	موربم نيدرسد	Allache	Round sardinella
SCOMBER JAPONICUS	MAS	MACKEREL	يناباسا يرمقسإ (ليركاملا)	Maquereau espagnol	Chub mackerel
SCORPAENA SPP	SCS	RASCACIO	قولهد	Rascasses nca	Scorpionfishes, rockfishes nei
SCYLLARUS ARCTUS	SCY	CIGALE	زيزلا	Petite cigale	Lesser slipper lobster
SEPIA OFFICINALIS	CTC	MONGO	جديبسلا	Seiche commune	Common cuttlefish
SERATHEREDON	TILAP	TILAPIA		Tilapia	Blackchin tilapia

VIDENSKABELIGT NAVN	FAO-kode	HANDELSKLASSE	ARABISK NAVN	FRANSK NAVN	ENGELSK NAVN
MELANOPTERON					
SOLEA LASCARIS	SOS	PELUDA	ي بارتلا ى سوم ك مسد	Sole-pole	Sand sole
SOLEA SENEGALENSIS	OAL	LENGUADO RUBIO	ي للاغنيسلا ى سوما ك مسد	Sole du Sénégal	Senegalese sole
SOLEA SOLEA	SOL	LENGUADO	ع ئاشلا ى سوم ك مسد	Sole commune	Sole
PAGRUS AURATUS	GSU	DORADA	ج اجة	Dorade royale	Gilt-head bream
PAGRUS AURIGA	REA	ROKERA	ططخم ج اجة	Pagre rayé	Redbanded seabream
PAGRUS PAGRUS	RPG	Pagre	ع ئاشلا ج اجة	Pagre rouge	Red porgy
SPHYRAENA BARRACUDA	GBA	PICODA	ر يبكلا ر حبلا ر وجنز	Barracuda	Great barracuda
SPONDYLIOSOMA CANTHARUS	BRB	CHOPA	س ّير، ن اجرم ر دام ي	Dorade grise	Black seabream
SQUALUS ACANTHIAS	DGS	CANE	ر اتخملا ر حبلا ب لك	Aiguillat commun	Picked dogfish
STROMATEUS FIATOLA	BLB	FOULLA	س لملأا ك مسلا ،ةديبز	Fiatole	Blue butterfish
SYNAPTURA CADENATI	YNY	LENGUADO TIGRE	ططخملا ى سوم ك مسد	Sole-ruardon du Golfe	Guinean sole
THUNNUS OBESUS	BET	THON	ةنوت	Thon obèse (=Patudo)	Bigeye tuna
TRACHURUS TRACHURUS	HOM	CHINCHARD	ي بروأ روخاش	Chinchard d'Europe	Atlantic horse mackerel

VIDENSKABELIGT NAVN	FAO-kode	HANDELSKLASSE	ARABISK NAVN	FRANSK NAVN	ENGELSK NAVN
TRACHURUS TRECAE	HMZ	CHINCHARD NOIR	دوسأ روخاشد	Chinchard du Cunène	Cunene horse mackerel
TRICHIURUS LEPTURUS	LHT	SABLE	يضفمازحد،فـيس	Poisson-sabre commun	Largehead hairtail
UMBRINA SPP	UBS	BOURROUGATO	ةلقبلا	Ombrines nca	Drums nei
URANOSCOPUS SPP	URA	RATA	ةموبد	Uranoscopes	Stargazers
ZENOPSIS CONCHIFER	JOS	PLATIDA	ةيضفلا ءاملا ةجاجد	Saint Pierre argenté	Silvery John dory
ZEUS FABER MAURITANICUS	JOD	PIETRO	ةيبهذلا ءاملا ةجاجد	Saint Pierre	John dory
SARDINELLA MADERNSIS	SAE			Sardinelle plate	
BRAMA BRAMA	POA	palometa		Grande castagnole	Atlantic pomfret
PSEUDUPANAEUS PRAYENSIS	GOA	Salmonete		Rouget	Goatfish
SCHEDOPHILUS OVALIS	HDV	Choupa	يرو َطاربمًا دوسأ كمسد	Rouffe impérial	Imperial blackfish
SPARUS CAERULEOSTICTUS	BSC	Daurade rose		Pagre à points bleus	Gilt-head
ANDRE BLÆKSPRUTTER					
ANDRE TIARMEDE BLÆKSPRUTTER					
ANDRE DEMERSALE ARTER					

VIDENSKABELIGT NAVN	FAO-kode	HANDELSKLASSE	ARABISK NAVN	FRANSK NAVN	ENGELSK NAVN
ANDRE PELAGISKE ARTER					
ANDRE KREBSDYR					
ANDRE BLØDDYR					

TILLÆG 5

Gældende lovgivning[8] om mindstemål for fangster om bord

"Afdeling III: Mindstemål og -vægt pr. art"

Til at konstatere, om arternes mindstemål er overholdt, anvendes følgende målemetode:

– for fisk: fra snudespids til halefinnens spids (total længde)

– for blæksprutte: selve kroppens (kappens) længde uden fangarme

– for krebsdyr: fra spidsen af pandetornen til svømmeviftens spids.

Spidsen af pandetornen er rygskjoldets forlængelse forantil langs skjoldets midterlinje. For mauretansk languster vælges midten af skjoldets konkave del mellem de to følehorn som referencepunkt.

Mindstemål og mindstevægt for de saltvandsfisk, blæksprutter og krebsdyr, det er tilladt at fiske efter, er som følger:

– For saltvandsfisk:

Sardinel (*Sardinella aurita* og *Sardinella maderensis*)	18 cm
Sardin (*Sardina pilchardus*)	16 cm
Almindelig hestemakrel og afrikansk Cunene-hestemakrel (*Trachurus* spp.)	19 cm
Middelhavshestemakrel (*Decapturus rhonchus*)	19 cm
Spansk makrel (*Scomber japonicus*)	25 cm
Guldbrasen (*Sparus aurata*)	20 cm
Blåplettet havrude (*Pagrus caeruleostictus*)	23 cm
Rødbåndet havrude (*Sparus auriga*), almindelig blankesten (*Pagrus pagrus*)	23 cm
Tandbrasen (*Dentex* spp.)	15 cm
Belottis blankesten, akarnanisk blankesten (*Pagellus bellottii, Pagellus acarne*)	19 cm
Middelhavsgryntefisk (*Plectorhynchus mediterraneus*)	25 cm
Grå havaborre	25 cm
Brun ørnefisk (*Sciana umbra*)	25 cm
Almindelig ørnefisk (*Argyrosomus regius*) og senegaltrommefisk (*Pseudotolithus senegalensis*)	70 cm
Havaborrearter, rød havaborre *(Epinephelus* spp.)	40 cm
Blåbars (*Pomatomus saltator*)	30 cm
Vestafrikansk mulle (*Pseudupeneus prayensis*)	17 cm
Multearter (*Mugil* spp.)	20 cm

[8] Jf. dekret om gennemførelse af fiskerilov nr. 2015-159 af 1. oktober 2015.

Glathaj (*Mustellus mustellus*, *Leptocharias smithi*)	60 cm
Plettet bars (*Dicentrarchus punctatus*)	20 cm
Tungearter (*Cynoglossus canariensis*, *Cynoglossus monodi*)	20 cm
Tungearter (*Cynoglossus cadenati*, *Cynoglossus senegalensis*)	30 cm
Kulmulearter (*Merluccius* spp.)	30 cm

For blæksprutter:

Almindelig ottearmet blæksprutte (*Octopus vulgaris*)	500 gr (renset)
Europæisk loligo (*Loligo vulgaris*)	13 cm
Sepiablæksprutte (*Sepia officinalis*)	13 cm
Tiarmet blæksprutte (*Sepia bertheloti*)	7 cm

For krebsdyr:

Grøn languster (*Panulirus regius*)	21 cm
Mauretansk languster (*Palinurus mauritanicus*)	23 cm
Dybvandsrosenreje (*Parapeneus longriostrus*)	6 cm
Femtandet dybvandskrabbe (*Geyryon maritae*)	6 cm
Sydlig rosenreje og rynket reje (*Penaeus notialis* og *Penaeus kerathurus*)	højst 200 individer/kg

Listen i punkt 2 kan revideres for at harmonisere mindstemålene på regionalt plan.

TILLÆG 6

Liste over omregningsfaktorer

OMREGNINGSFAKTORER FOR FISKEFÆRDIGVARER, DER ER FORARBEJDET VED FORARBEJDNING OM BORD PÅ TRAWLERNE

Produktion	Behandling	Omregningsfaktor
Kulmule Hovedskåret og renset	Manuel eller maskinel	1,510
Sardinel Hovedskåret	Manuel	1,416
Hovedskåret og renset	Manuel	1,675
Hovedskåret og renset	Maskinel	1,795
Makrel Hovedskåret	Manuel	1,406
Hovedskåret og renset	Manuel	1,582
Hovedskåret	Maskinel	1,445
Hovedskåret og renset	Maskinel	1,661
Strømpebåndsfisk Hovedskåret og renset	Manuel	1,323
Skivet	Manuel	1,340
Hovedskåret og re (specialudskæring)	Manuel	1,473
Sardin Hovedskåret	Manuel	1,416
Hovedskåret og renset	Manuel	1,704
Hovedskåret og renset	Maskinel	1,828
Hestemakrel Hovedskåret	Manuel	1,570
Hovedskåret	Maskinel	1,634
Hovedskåret og renset	Manuel	1,862
Hovedskåret og renset	Maskinel	1,953

NB: For forarbejdning af fisk til mel er omregningsfaktoren 5,5 ton fersk fisk for 1 ton mel.

TILLÆG 7

Kommunikation af FOS-meddelelser i Mauretanien

POSITIONSMELDING

1. Den første position, der registreres efter indsejling i Mauretanien fiskerizone, identificeres ved koden "ENTRY". Alle efterfølgende positioner angives med koden "POS", bortset fra den første position, der registreres efter udsejling af Mauretanien fiskeriområde, og som angives med koden "EXIT".

2. Ud over ovennævnte data skal Mauretaniens FOC kunne modtage forskellige FOS-varslinger og oplysninger, der er anført nedenfor:

Meddelelsens art	Kode	Forklaring
Tab af GNSS-signal	GPS_LOSS (Lost of GPS signal)	Denne meddelelse sendes, når FOS-terminalens GNSS-modul ikke har opnået en GNSS-position
Genoprettelse af GNSS-signal	GPS_RECOVERY (Signal GPS is Back)	Denne meddelelse sendes, når FOS-terminalens GNSS-modul efter en GPS_LOSS opnår en GNSS-position
Ekstern strømforsyning ON	POWER_UP (Reconnected from main power)	Denne meddelelse sendes, når den eksterne strømforsyning tændes
Ekstern strømforsyning OFF	POWER_DOWN (disconnected from main power)	Denne meddelelse sendes, når den eksterne strømforsyning afbrydes og VMS-terminalen drives af batterier
Afslutning af batteritilstanden	LAST_ON_BATTERY (Battery Fault)	Denne meddelelse sendes umiddelbart før FOS-terminalen afbrydes, når batteriet er afladet
Anmodning om aktuel position (polling)	PING	Svar på en anmodning om FOS-terminalens aktuelle position (polling)
Lagrede positioner mens forbindelsen var forsvundet	DATALOGGER	Denne meddelelse sendes, når forbindelsen til satellitnettet genoprettes. Denne meddelelse indeholder de positionsmeldinger, der er gemt i det tidsrum, hvor forbindelsen fra forsvundet
Advarsel om indtrængen	INTRUSION	Denne meddelelse sendes ved åbning af FOS-terminalen
Afbrydelse af kabelsignal	DOME DISMOUNTING	Denne meddelelse sendes, når det kabel, der forbinder kuplen til forgreningsboksen, frakobles.

TILLÆG 8

ANVENDELSE AF FN/FLUX-STANDARDEN OG EU'S FLUX-NETVÆRK

1. Parterne er enige om at overgå fra ERS 3.1 til UN/FLUX (United Nations Fisheries Language for Universal eXchange) og til EU's FLUX-udvekslingsnetværk til udveksling af fartøjspositioner, elektroniske fiskerilogbogsdata og data om fiskeritilladelser.

2. Ændringer af FN/FLUX-standarden gennemføres inden for en frist, der fastsættes af Den Blandede Komité på grundlag af tekniske bestemmelser fra Europa-Kommissionen, eventuelt ved brevveksling.

3. De nærmere bestemmelser for gennemførelsen af de forskellige elektroniske udvekslinger fastsættes om nødvendigt i et gennemførelsesdokument, der udarbejdes af Europa-Kommissionen og valideres af Det Blandede Udvalg.

4. Der kan anvendes overgangsforanstaltninger indtil overgangen til FN/FLUX-standarden for hver komponent (positioner, fiskerilogbog, tilladelser). Myndighederne i Mauretanien fastsætter den periode, der er nødvendig for denne overgang, under hensyntagen til eventuelle tekniske begrænsninger. De fastlægger den testperiode, der er planlagt før overgangen til den faktiske anvendelse af FN/FLUX-standarden. Efter vellykket prøvning, vedtager parterne i fællesskab hurtigst muligt datoen for den faktiske anvendelse i Den Blandede Komité eller gennem brevveksling.

TILLÆG 9

RAPPORT FRA DEN VIDENSKABELIGE OBSERVATØR

Observatørens navn: .....

Fartøj: ..... Nationalitet: .....
Registreringsnummer og hjemstedshavn: .....
Kendetegn: ....., tonnage: ..... GT, Effekt: ..... hk
Licens: ..... nr.: ..... Type: .....
Fartøjsførers navn: ..... Nationalitet: .....

Ombordtagning af observatør: Dato: ....., Havn: .....
Landsætning af observatør: Dato: ....., Havn: .....

Tilladt fangstmetode .....
Anvendte fiskeredskaber:
.....
Maskestørrelse og/eller mål: .....
Besøgte fiskerizoner: .....
Afstand fra kysten: .....
Antal påmønstrede mauretanske sømænd: .....
Meddelelse om indsejling i: …/…/… og udsejling af …/…/… fiskerizonen

Observatørens vurdering

Samlet fangst (kg): ...., Angivet i fangstopgørelsen/logbogen .....
Bifangster: art ....., Anslået procentsats: .....%
Udsmid: Art: ....., Mængde (kg): .....

Arter beholdt om bord						
Mængde (kg)						
Arter beholdt om bord						
Mængde (kg)						

Forhold konstateret af observatøren:		
Konstateringernes art	Dato	Position

Observatørens bemærkninger (generelle bemærkninger):
.....
.....
.....

Udfærdiget i ....., den .....

Observatørens underskrift .....

Fartøjsførerens bemærkninger
.....
.....
.....
Kopi af rapport modtaget den ..... Fartøjsførerens underskrift
.....

Rapporten sendt til .....
Vurdering: .....

TILLÆG 10

KONTAKTOPLYSNINGER FOR DEN EUROPÆISKE UNIONS OG MAURETANIENS KOMPETENTE MYNDIGHEDER

De nærmere kontaktoplysninger for de institutioner, som er anført nedenfor, meddeles af parterne på det første møde i Den Blandede Komité.

DEN EUROPÆISKE UNION

— Europa-Kommissionen — Generaldirektoratet for Maritime Anliggender og Fiskeri (GD MARE)

— Den Europæiske Unions delegation — Nouakchott (Mauretanien)

MAURETANIEN

— Ministeriet for fiskeri og maritim økonomi

— Den mauretanske kystvagt

— Regionale direktorater for maritime anliggender

TILLÆG 11
Påmønstring af mauretanske sømænd

1. Det foreskrevne antal mauretanske sømænd, der skal påmønstres

1.1. Det mindste antal mauretanske sømænd, der skal påmønstres, jf. dette bilags kapitel IV, punkt 1, er:

a) for notfartøjer til tunfiskeri, én sømand pr. fartøj

b) for stangfiskerfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer til tunfiskeri, tre sømænd pr. fartøj

c) for rejefartøjer og fartøjer, der fisker efter demersale arter, 60 % af besætningen rundet ned til nærmeste hele tal, officererne (fartøjets fører, hjælpefartøjsfører eller kystskibsfører, teknisk maskinassistent og første maskinofficer) er ikke er medtaget i denne opgørelse

d) for alle trawlere til pelagisk fiskeri, 60 % af det personale, der beskæftiger sig med produktionsopgaver (fabrik, pakning og frysning), som angivet i besætningsplanen for fartøjet, og som er behørigt påtegnet af flagstatens kompetente myndighed I forbindelse med forpligtelsen til at påmønstre to observatører trækkes den ene af de to observatører fra dette minimumsantal af mauretanske søfolk.

e) efter anmodning fra de mauretanske myndigheder tilskyndes der til at tage mauretanske officerspraktikanter om bord for at fremme den uddannelses- og kvalifikationspolitik, som ministeriet har iværksat Hvis fiskerfartøjets reder påmønstrer mauretanske officerspraktikanter, trækkes deres antal fra det minimumsantal mauretanske søfolk, der kræves i henhold til de foregående punkter.

1.2. Ejeren af et fiskerfartøj omhandlet i punkt 1.3, litra d), kan gøre brug af det foreskrevne antal mauretanske sømænd inden for rammerne af et dokumenteret og planlagt rotationssystem om bord/på land, der er planlagt med søfartsmyndighederne, som gør det muligt for ham at forvalte sit fiskerfartøj på en ansvarlig og effektiv måde og under overholdelse af foranstaltninger vedtaget af flagstaten i henhold til dens nationale lovgivning og i overensstemmelse med EU-lovgivningen.

1.3. Fartøjsføreren fører, jf. kapitel IV, punkt 4, i bilaget, en fortegnelse over de sømænd, der arbejder om bord på fartøjet, idet der opstilles en besætningsliste, som behørigt påtegnes af fartøjsføreren eller af eventuelle andre personer, som er bemyndiget hertil af fartøjsføreren. Besætningslisten ajourføres og omfatter som minimum følgende detaljerede oplysninger om hver sømand:

a) grad eller funktion

b) nationalitet

c) fødselsdato og fødested

d) identitetsdokumentets type og nummer.

1.4. Kontrollen af overholdelsen af de krav, der er anført i punkt 1, omfatter EU-fiskerfartøjets besætningsliste på inspektionstidspunktet, således som den er udfærdiget og påtegnet af fartøjsføreren eller af eventuelle andre personer, der er bemyndiget hertil af fartøjsføreren.

2. Betingelser for adgang for mauretanske sømænd til EU-fiskerfartøjer

2.1. Ministeriet sørger for, at den i kapitel IV, punkt 2, omhandlede liste omfatter detaljerede oplysninger om hver sømand, herunder som minimum efternavn og fornavn, fødselsdato, fødested, kvalifikationer og dokumenter vedrørende vedkommendes fiskerstatus og erfaring.

2.2. Ministeriet sørger for, at hver sømand, som er opført på den i kapitel IV, punkt 2, omhandlede liste som minimum opfylder følgende betingelser:

a) er fortrolig med den grundlæggende terminologi om sikkerhed på et af følgende arbejdssprog: fransk, spansk eller engelsk

b) er i besiddelse af et gyldigt mauretansk pas

c) er i besiddelse af en gyldig søfartsbog eller et tilsvarende dokument

d) er indehaver og i besiddelse af et gyldigt certifikat, der attesterer, at han har gennemført en grunduddannelse i sikkerhed til søs for besætninger på fiskerfartøjer i overensstemmelse med gældende internationale standarder, navnlig i Den Internationale Søfartsorganisations internationale konvention om standarder for uddannelse, certificering og vagthold for mandskab på fiskerfartøjer (STCW-F-konventionen)

e) er i besiddelse af en gyldig helbredsattest, som attesterer, at han erklæres egnet til at varetage funktioner på et fiskerfartøj, at han ikke lider af en smitsom sygdom, og at han ikke lider af helbredsvanskeligheder, som kan bringe sikkerheden og sundheden for de øvrige personer om bord i fare; helbredsundersøgelsen skal foregå i overensstemmelse med gældende internationale normer og omfatter røntgenundersøgelse med henblik på opsporing af tuberkulose

f) er i besiddelse af dokumentation, der kan indføjes i den søfartsbog eller det dokument, der er omhandlet i punkt 2.2, litra c), hvori det detaljeret er beskrevet, hvilke kompetencer, han har erhvervet, navnet på og typen af hvert fiskerfartøj, han har arbejdet på, hans rang eller funktion om bord, og hvor lang tid han var i tjeneste

g) er i besiddelse af et certifikat, der attesterer kendskab til et af de sprog, der er nævnt i litra a) ovenfor

h) er i besiddelse af et behørigt underskrevet originaleksemplar af en ansættelseskontrakt for sømænd

i) er i besiddelse af alle andre dokumenter, som kræves af fiskerfartøjets flagstat eller fiskerfartøjets ejer.

2.3. Alle de dokumenter, der er henvist til i punkt 2.2, litra c)-i), udstedes på det eller de officielle sprog i Den Islamiske Republik Mauretanien eller i udstedelseslandet, og ledsages af en engelsk oversættelse.

2.4. I overensstemmelse med gældende internationale normer anses alle de dokumenter, der er henvist til i punkt 2.2, litra c)-h), kun som gyldige, hvis de er i fuld overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 2.3, er behørigt underskrevet, stadig er gyldige på påmønstringstidspunktet, og hvis fiskerfartøjets flagstat garanterer, at uddannelsen eller den eksamen, for hvilket dokumentet er udstedt, er i fuld overensstemmelse med de krav, som er fastsat af flagstaten.

Med henblik herpå giver Mauretanien de tjenestemænd, som er udpeget af flagstaten, tilladelse til at udføre de fornødne evalueringer og undersøgelser på sit område. I overensstemmelse med princippet om loyalt samarbejde samarbejder EU-medlemsstaterne indbyrdes med henblik på udførelsen af de opgaver, som følger af dette punkt, med henblik på at lette den administrative byrde for Den Islamiske Republik Mauretanien.

2.5. De mauretanske sømænd fremlægger for fartøjsføreren på dennes anmodning de dokumenter, som er nævnt i punkt 2.2, med henblik på kontrol. Fartøjsføreren kan opbevare kopier af ovennævnte dokumenter til administrative formål.

2.6. Ejeren af fiskerfartøjet eller fartøjsføreren, der handler på dennes vegne, kan afvise tilladelsen til at påmønstre en mauretansk sømand på EU-fartøjet, hvis sidstnævnte ikke opfylder de krav, der er fastsat i punkt 2.2-2.4.

3. Ansættelseskontrakter for mauretanske søfolk

Disse kontrakter skal som minimum indeholde følgende oplysninger:

a) sømandens efternavne og fornavne, fødselsdato eller alder samt fødested

b) sted og dato for kontraktens indgåelse

c) navnet på fiskerfartøjet eller fartøjerne og registreringsnummeret på det fartøj eller de fartøjer, på hvilke fiskeren forpligter sig til at arbejde

d) navnet på arbejdsgiveren, ejeren af fiskerfartøjet eller en anden part i kontrakten

e) de opgaver, for hvilke fiskeren ansættes eller hyres til

f) om muligt tidspunkt og sted, hvor fiskeren skal melde sig om bord med henblik på tjeneste

g) lønnens størrelse eller størrelsen af den andel og beregningsmetoden for en sådan andel, hvis aflønningen er i form af udbyttedeling, eller lønnens størrelse og andel og beregningsmetoden til sidstnævnte, hvis aflønningen er i form af en kombination, og enhver aftalt mindsteløn

h) kontraktens udløbsdato og de dertil knyttede betingelser, dvs.:

i) datoen for kontraktens udløb, hvis den er indgået for en tidsbestemt periode

ii) hvis kontrakten blev indgået på en rejse, den bestemmelseshavn, der blev aftalt for kontraktens ophør, og en angivelse af den frist, hvorefter fiskeren vil blive fritstillet efter ankomsten til bestemmelsesstedet

iii) hvis kontrakten er indgået for en tidsubestemt periode, de betingelser på hvilke parterne har ret til at opsige den, samt den påkrævede opsigelsesfrist, forudsat at denne periode ikke må være kortere for arbejdsgiveren eller ejeren af fiskerfartøjet eller en anden part i kontrakten med fiskeren

i) beskyttelse af fiskeren tilfælde af sygdom, tilskadekomst eller død i forbindelse med udførelsen af den pågældendes arbejde

j) fiskerens årlige ferie med løn eller den formel, der i givet fald anvendes til beregning af ferie

k) de sundheds- og socialsikringsydelser, som arbejdsgiveren, ejeren af fiskerfartøjet eller den anden part i fiskerens ansættelseskontrakt skal betale til fiskeren, alt efter hvad der er relevant

l) fiskerens ret til hjemsendelse

m) en henvisning til den eventuelle kollektive overenskomst

n) minimumshvileperioder

4. Oplysninger, der skal indgives til ministeriet

4.1. Hver EU-flagmedlemsstat meddeler ministeriet på en liste, der opstilles og føres af Unionen, navnet på sin kompetente myndighed, jf. punkt 2.4.

4.2. På baggrund af punkt 2.2, litra d) og h), informerer flagstaten på behørig vis ministeriet gennem Unionen om sine krav med hensyn til yderligere dokumenter, der skal fremlægges af de påmønstrede sømænd eller ansatte om bord på fiskerfartøjet, som fører dens flag.

4.3. Ejeren af fiskerfartøjet eller repræsentanten, der handler på dennes vegne, underretter ministeriet om, at der på grundlag af bemandingslisten, der er nævnt i punkt 1.3, er påmønstret mauretanske sømænd om bord på hans fartøj for at arbejde.

4.4. Ved modtagelsen af de i punkt 4.3 omhandlede oplysninger overbringer ministeren ejeren af fiskerfartøjet eller en repræsentant, som handlet på dennes vegne, et underskrevet modtagelsesbevis.

4.5. Ejeren af fiskerfartøjet eller repræsentanten, der handler i dennes navn, sender en kopi af sømandens ansættelseskontrakt direkte til ministeriet senest to måneder efter underskrivelsen heraf.

4.6. Ved modtagelsen af kopien af den i punkt 4.5 omhandlede ansættelseskontrakt for sømænd sender ministeren ejeren af fiskerfartøjet eller en repræsentant, som handler på dennes vegne, et underskrevet modtagelsesbevis.

BILAG II

PROCEDURE FOR GODKENDELSE AF ÆNDRINGER AF PROTOKOLLEN, DER SKAL VEDTAGES AF DEN BLANDEDE KOMITÉ

Hvis Den Blandede Komité skal vedtage ændringer af protokollen i overensstemmelse med artikel 11, stk. 1, i gennemførelsesprotokollen til partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien, bemyndiges Kommissionen til på Unionens vegne at godkende de foreslåede ændringer på nedenstående betingelser:

1) Kommissionen sikrer, at godkendelsen på Unionens vegne:

a) er i overensstemmelse med målene for den fælles fiskeripolitik

b) er forenelig med de relevante regler, der er vedtaget af regionale fiskeriforvaltningsorganisationer, og tager hensyn til fælles kyststatsforvaltning

c) tager hensyn til de seneste statistiske, biologiske og andre relevante oplysninger, der er fremsendt til Kommissionen.

2) Inden Kommissionen godkender foreslåede ændringer på Unionens vegne, forelægger den dem for Rådet i tilstrækkelig god tid inden det relevante møde i Den Blandede Komité.

3) Overensstemmelsen af de foreslåede ændringer med de kriterier, der er fastsat i dette bilags punkt 1, vurderes af Rådet.

4) Medmindre et antal medlemsstater svarende til et blokerende mindretal i Rådet i henhold til artikel 16, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Union gør indsigelse mod de foreslåede ændringer, godkender Kommissionen dem på Unionens vegne. Hvis der er et sådant blokerende mindretal, afviser Kommissionen de foreslåede ændringer på Unionens vegne.

5) Hvis det på senere møder i Den Blandede Komité, herunder på stedet, er umuligt at nå til enighed, forelægges spørgsmålet på ny for Rådet i henhold til proceduren i punkt 2-4, således at der i Unionens holdning tages hensyn til nye elementer.

6) Kommissionen opfordres til rettidigt at træffe alle nødvendige foranstaltninger til opfølgning af Den Blandede Komités afgørelse, herunder eventuelt offentliggørelse af afgørelsen i Den Europæiske Unions Tidende og forelæggelse af alle de forslag, der er nødvendige for at gennemføre afgørelsen.

Med hensyn til andre spørgsmål, der ikke vedrører ændringer af protokollen i overensstemmelse med artikel 11, stk. 1, i gennemførelsesaftalen til partnerskabsaftalen om bæredygtigt fiskeri mellem Den Europæiske Union og Den Islamiske Republik Mauretanien, fastlægges den holdning, som Unionen skal indtage i Den Blandede Komité, i overensstemmelse med traktaterne og den etablerede arbejdspraksis.